



LINET

Manuel de l'utilisateur et description technique



red*dot* award 2017
winner



AVE2

Lit d'accouchement



D9U001PPB-0103

Version : 05

Date de publication : 2026-01

FABRICANT :

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
République tchèque

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Service après-vente: service@linetgroup.com

LINET

AVE2

Lit d'accouchement

Auteur : L I N E T spol. s r.o.
Liens connexes : www.linet.com

D9U001PPB-0103

Version : 05
Date de publication : 2026-01

Copyright © L I N E T spol. s r.o., 2026
Traduction © L I N E T spol. s r.o., 2026
Tous droits réservés.

Toutes les marques de commerce et les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu de ce manuel lié aux règlements techniques du produit. C'est pour cette raison que le contenu de ce manuel peut présenter des différences vis-à-vis de la fabrication actuelle de ce produit. La reproduction (y compris des extraits de ce texte) n'est permise qu'avec l'autorisation préalable de l'éditeur. Ce texte est susceptible d'être modifié selon les développements techniques. Toutes les données techniques sont des valeurs nominales soumises aux tolérances de construction et de fabrication.

Table des matières

Introduction.....	5	8.2	Transport.....	41
1 Symboles et définitions	6	9 Manipulation du lit.....	43	
1.1 Symboles sur l'emballage	6	9.1 Manche latérale	43	
1.2 Symboles sur le lit d'accouchement ..	7	9.1.1 Procédé de basculement de la		
1.3 Symboles sur le revêtement en		poignée à la position non-active	44	
similicuir	11	9.1.2 Procédé de basculement de la		
1.4 Symboles sur l'ensemble matelas		poignée à la position active	44	
DUOCOAT	11	9.1.3 Procédé de basculement de la		
1.5 Symboles sur le drap en tissu		poignée à la position active	44	
éponge.....	12	9.2 Panneau de commande fixe	45	
1.6 Codes QR.....	13	9.3 Réglage manuel de la position CPR	46	
1.7 Étiquette de série avec UDI	14	9.4 Réglage Trendelenburg électrique...	47	
1.8 Signalisation acoustique	14	9.5 Réglage du repose pieds.....	48	
1.9 Signalisation visuelle	15	9.5.1 Pousser/retirer	49	
1.10 Abréviations	16	9.5.2 Montée/descente	51	
2 Notice de déballage.....	17	9.5.3 Inclinaison/basculement	52	
3 Sécurité générale.....	24	9.6 Réglage des appui-pieds	52	
3.1 Sécurité mécanique	26	9.6.1 Position gynécologique	54	
4 Récapitulation des éléments	27	9.6.2 Position pour les plantes des pieds .	56	
4.1 Sécurité.....	28	9.6.3 Position de la surface de		
5 Fonctions	29	chargement unique	58	
5.1 Interaction.....	29	9.6.4 Pivotement latéral de l'appui	59	
5.2 Instructions générales.....	29	9.6.5 Réglage du bassin d'appui	60	
5.3 Milieu d'application 5	29	9.6.6 Réglage en hauteur du bassin		
6 Utilisation prévue	30	d'appui.....	61	
6.1 Utilisateurs	30	9.6.7 Les sangles pour les pieds	62	
6.2 Contre-indications.....	30	9.7 Batterie de réserve	62	
6.3 Opérateur.....	30	9.8 Poignées manuelles inamovibles,		
7 Spécifications techniques	31	rabattables (D/G) (en option)	64	
7.1 Pièces apposées du produit	31	9.9 Support de pied à perfusion	64	
7.2 Paramètres techniques.....	32	9.10 Bus équipotentiel	65	
7.3 Paramètres électriques.....	33	9.11 Revêtement en similicuir		
7.4 Spécifications techniques de		remplaçable/ensemble matelas		
l'ensemble matelas DUOCOAT	34	DUOCOAT	65	
7.5 Stockage.....	34	9.11.1 Revêtement en similicuir.....	66	
7.6 Compatibilité électromagnétique	35	9.11.2 Ensemble matelas DUOCOAT.....	66	
7.6.1 Consignes du fabricant – émissions		9.12 Commande manuelle à câbles (en		
électromagnétiques	35	option).....	67	
7.6.2 Consignes et déclaration		9.13 Touche d'appel de l'infirmière (en		
du fabricant – résistance		option).....	68	
électromagnétique	36	9.14 Rétroéclairage du lit (en option).....	69	
8 Mise en place du produit	38	9.15 Barre euro du siège (en option)	69	
8.1 Roulement, freinage	39	9.16 Pare-choc (en option)	70	
		9.17 Pare-choc avant sur l'appui-pied		
		(D/G) (en option).....	70	
		9.18 Tête de lit (en option).....	70	
		9.19 Rapporteur du siège, Rapporteur de		
		la partie dos (en option).....	71	

9.20	Baby plate (en option).....	71	11.3.4	Concentrations chimiques recommandées pour la désinfection des housses intérieures.....	103
9.21	Chargeur USB du téléphone portable.....	74	11.4	Couverture du lit d'accouchement en vue de son utilisation	104
9.22	Compatibilité Vibwife (en option)	75	11.5	Comment changer les draps de service correctement	104
10	Accessoires	76	11.5.1	Comment mettre correctement des draps jetables sur le lit d'accouchement.....	105
10.1	Barre fixe	78	11.5.2	Comment mettre correctement un drap-housse en tissu éponge sur le lit d'accouchement.....	106
10.2	Pied à perfusion, inox, télescopique	78	12	Entretien	107
10.3	Support pour bouteilles d'oxygène .	78	12.1	Liste d'avertissements d'erreur, de panne, générés.....	108
10.4	Carte du patient	80	12.2	Après-vente et réparations	109
10.5	Poignées manuelles amovibles (D/G).....	81	13	Élimination	110
10.6	Bac de réception en acier inoxydable 3,5 l sur roulettes	81	13.1	Protection de l'environnement	110
10.7	Bac de réception en acier inoxydable 8 l sur roulettes	82	13.2	Élimination	110
10.8	Plateau à instruments, inox, plat.....	82	13.2.1	En Europe.....	110
10.9	Grand bac en acier inoxydable 10 l .	82	13.2.2	En dehors de l'Europe	111
10.10	Tabouret médical (réglable en hauteur, arrêt manuel)	83			
10.11	Tabouret médical ergonomique (réglable en hauteur, arrêt manuel) .	83			
10.12	Tabouret médical ergonomique (réglable par les pieds)	83			
10.13	Matelas supérieur (pour la matelassure de 100 mm	84			
10.14	Matelas supérieur (pour la matelassure de 130 mm)	84			
10.15	Appuie-tête	84			
11	Nettoyage et désinfection.....	85			
11.1	Nettoyage du lit d'accouchement.....	87			
11.1.1	Désinfection recommandée (moyens de désinfection, pour frotter les surfaces).....	92			
11.2	Nettoyage du revêtement en similicuir	93			
11.2.1	Désinfection recommandée du revêtement en similicuir	93			
11.3	Nettoyage de l'ensemble matelas DUOCOAT	94			
11.3.1	Nettoyage et désinfection manuels recommandés de la housse supérieure.....	95			
11.3.2	Nettoyage recommandé de la housse supérieure dans une blanchisserie industrielle.....	97			
11.3.3	Concentrations chimiques recommandées pour la désinfection de la housse supérieure	102			

Introduction

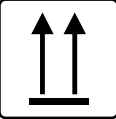
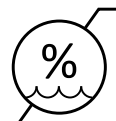
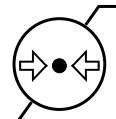
Veillez lire toute la notice d'utilisation attentivement, elle a été conçue pour vous familiariser avec une utilisation correcte et des paramètres correspondants de votre nouveau lit d'accouchement. Agissez toujours selon les instructions dans la notice et n'utilisez le produit que conformément aux instructions.

Conservez la notice à proximité du produit pendant son utilisation. La notice doit être lue et connue de toute personne manipulant le lit d'accouchement AVE2.

1 Symboles et définitions

	AVERTISSEMENT : TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE
	AVERTISSEMENT : ATTENTION
	LE SYMBOLE MENTIONNE TOUTES LES INFORMATIONS QUI VOUS FERONT ÉVITER DES DIFFICULTÉS DE SERVICE

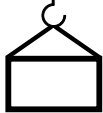
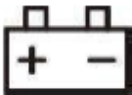
1.1 Symboles sur l'emballage

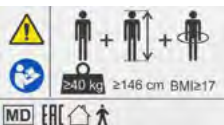
	DÉSIGNATION DU MATÉRIEL D'EMBALLAGE : „TENIR AU SEC“
	DÉSIGNATION DU MATÉRIEL D'EMBALLAGE : „ATTENTION ! FRAGILE“
	DÉSIGNATION DU MATÉRIEL D'EMBALLAGE : „NE PAS BASCULER“
	LIMITATION DE TEMPÉRATURE
	INDICATION POUR LE TRANSPORT. SYMBOLE D'„HUMIDITÉ D'AIR RELATIVE“
	INDICATION POUR LE TRANSPORT. SYMBOLE DE „PRESSION D'AIRE“
	SYMBOLES DE RECYCLAGE
	UTILISER UNE PALETTE

 TRANSPORT	COLIS OUTRE-MER : LIMITE D'EMPILAGE EN NOMBRE (2 COLIS POUR LE TRANSPORT)
 STOCK	COLIS OUTRE-MER : LIMITE D'EMPILAGE EN NOMBRE (2 COLIS POUR LE STOCKAGE)
 PAP	SYMBOLE DE RECYCLAGE DU PAPIER
	NE PAS POLLUER L'ENVIRONNEMENT

1.2 Symboles sur le lit d'accouchement

	CONFORMITÉ DU PRODUIT À LA LÉGISLATION EUROPÉENNE
	NUMÉRO DE FABRICATION
	SIGNIFICATION DU NUMÉRO DE TYPE
	DISPOSITIF MÉDICAL (COMPATIBLE AVEC LA RÉGLEMENTATION RELATIVE AUX DISPOSITIFS MÉDICAUX)
	IDENTIFICATION UNIQUE DU DISPOSITIF MÉDICAL (UNIQUE DEVICE IDENTIFICATION)
	MARQUAGE EAC (CONFORMITÉ EURASIENNE)
INT x/y	INDICATION DU SERVICE INTERMITTENT, I.E. SI LE PRODUIT EST EN SERVICE PERMANENT PENDANT LE TEMPS „X“, IL NE DOIT PAS ÊTRE EN SERVICE PENDANT LE TEMPS „Y“. P. EX. INT 10 / 20 SIGNIFIE QUE LE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE EN SERVICE / POSITIONNÉ PENDANT 20 MINUTES APRÈS UN SERVICE ININTERROMPU / POSITIONNEMENT DE 10 MINUTES

IP	PROTECTION STRUCTURALE CONTRE LA PÉNÉTRATION D'EAU, LE CONTACT DANGEREUX, LA PÉNÉTRATION D'OBJETS ÉTRANGERS, SELON LA IEC 529
	PIÈCE APPOSÉE DE TYPE B
	CHARGE DE SERVICE SÛRE
	CHARGE DE PATIENT SÛRE
	POIDS TOTAL DU PRODUIT
	DÉSIGNATION DE LA BATTERIE
	FABRICANT
	DATE DE FABRICATION
	RESPECTEZ LA NOTICE D'UTILISATION
	TRANSFORMATEUR ISOLATEUR DE SÉCURITÉ
	APPAREIL D'UTILISATION INTERNE
	PROTECTION THERMIQUE DU TRANSFORMATEUR
	ÉQUIPOTENTIONNALITÉ

	MISE À LA TERRE (BORNE DE TERRE DE PROTECTION)
	INDICATION EN VERTU DE LA DIRECTIVE ES 2002/96/ES (DIRECTIVE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES) SYMBOLE DU „NE LIQUIDEZ PAS LE PRODUIT AUX POINTS DE COLLECTE COMMUNAUX D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES“
	RESUSCITATION CARDIOPULMONAIRE
	CHARGE DE SERVICE SÛRE DU REPOSE PIEDS-PIEDS
	AVERTISSEMENT : NE PAS S'ASSEOIR SUR LES APPUI-PIEDS CHARGE DE SERVICE SÛRE DL'APPUI-PIED
	TIREZ LE LEVIER DE VERROUILLAGE ET RETIREZ LE PANNEAU TÊTE DU LIT.
	AVERTISSEMENT : ATTENTION
	AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURES AUX JAMBES
	AVERTISSEMENT : RISQUE DE TRÉBUCHEMENT
	AVERTISSEMENT : NE PAS PLACER D'OBJETS SUR CETTE ZONE
	DÉSIGNATION DU LIT D'ACCOUCHEMENT POUR LES ADULTES
	CHARGEUR USB DU TÉLÉPHONE PORTABL



AVERTISSEMENT :

IL FAUT TOUJOURS ACCROCHER LE CÂBLE DE RÉSEAU
À L'ENDROIT DONNÉ PAR UN CROCHET EN PLASTIQUE!

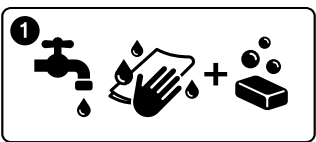
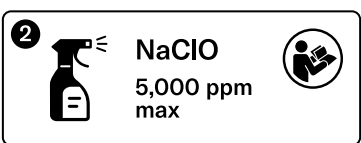
LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION !



1.3 Symboles sur le revêtement en similicuir

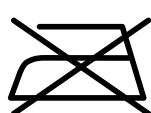
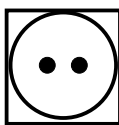
	GARNISSAGE RESPECTANT LES EXIGENCES DE RÉSISTANCE À L'INFLAMMABILITÉ SELON LA BS 7177 DANS LA CATÉGORIE DE RISQUE MOYEN (MEDIUM HAZARD)
---	--

1.4 Symboles sur l'ensemble matelas DUOCOAT

	LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION
	LAVAGE À MAIN, ENTRETIEN À MAIN
	LAVAGE DANS UNE MACHINE À LAYER INDUSTRIELLE
	ESSUYER D'UN CHIFFON DOUX À UNE SOLUTION DE DÉTERGENT NETTOYANT UNIVERSEL
	DÉSINFECTEZ AVEC UNE SOLUTION CONTENANT <5 000 ppm d' HYPOCHLORITE DE SODIUM (VOIR LE MODE D'EMPLOI)
	RINCER À L'EAU
	N'UTILISEZ PAS DE DÉSINFECTANTS CONTENANT DU PHÉNOL
	PLAQUE AVEC LES INSTRUCTIONS DE LAVAGE
	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE (TYPE DE PRODUIT DÉPENDANT DE LA CONFIGURATION)

	DATE DE FABRICATION
	FABRICANT
	NUMÉRO DU LOT
	GARNISSAGE RESPECTANT LES EXIGENCES DE RÉSISTANCE À L'INFLAMMABILITÉ SELON LA BS 7177 DANS LA CATÉGORIE DE RISQUE MOYEN (MEDIUM HAZARD)

1.5 Symboles sur le drap en tissu éponge

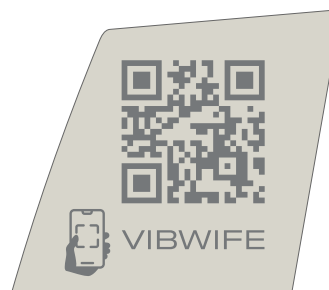
	LITERIE ÉPONGE LE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE REPASSÉ
	LITERIE ÉPONGE NE PAS NETTOYER À SEC
	LITERIE ÉPONGE TEMPÉRATURE 60°C MAXIMUM PROCÉDÉ COURANT
	LITERIE ÉPONGE NE PAS BLANCHIR
	LITERIE ÉPONGE SÉCHAGE AU SÉCHEUR ROTATIF POSSIBLE TEMPÉRATURE NORMALE, MAX 80 °C

1.6 Codes QR



ATTENTION !

- Les vidéos accessibles via le code QR ne remplacent pas les modes d'emploi en vigueur !



Codes QR (AVE2 – sur le dossier du lit et sur la page de titre de ce mode d'emploi, Vibwife – sur la face intérieure de la barrière latérale gauche du lit d'accouchement AVE2)

Pour lire le code QR :

- Utilisez un smartphone ou une tablette avec un appareil photo intégré et une application de numérisation de codes QR. Si l'application de votre appareil photo ne prend pas en charge la numérisation des codes QR, vous pouvez télécharger un lecteur de codes QR sur l'App Store ou Google Play.
- Ouvrez l'appareil photo ou l'application de lecture de codes QR et pointez-le directement sur le code QR. Attendez que le lecteur fasse la mise au point et scanne le code.
- Appuyez sur l'adresse web qui apparaît et ouvrez la page dans votre navigateur. Le code QR vous redirige vers le site www.linnet.com, où vous pouvez trouver des informations sur les produits [AVE2](#) et [Vibwife](#).
- Sélectionnez une icône de langue pour régler l'interface dans la langue de votre choix, puis sélectionnez la vidéo contenant les instructions dont vous avez besoin ou suivez les instructions sur le site web pour en savoir plus sur les fonctionnalités de Vibwife.

1.7 Étiquette de série avec UDI

L'étiquette de série contient les informations suivantes : l'adresse du fabricant, la date de fabrication (année-mois-jour), le numéro de référence du produit, le numéro de série du produit, le code article international (GTIN), l'identification unique du dispositif (UDI), des symboles, les spécifications de poids et les spécifications électriques.

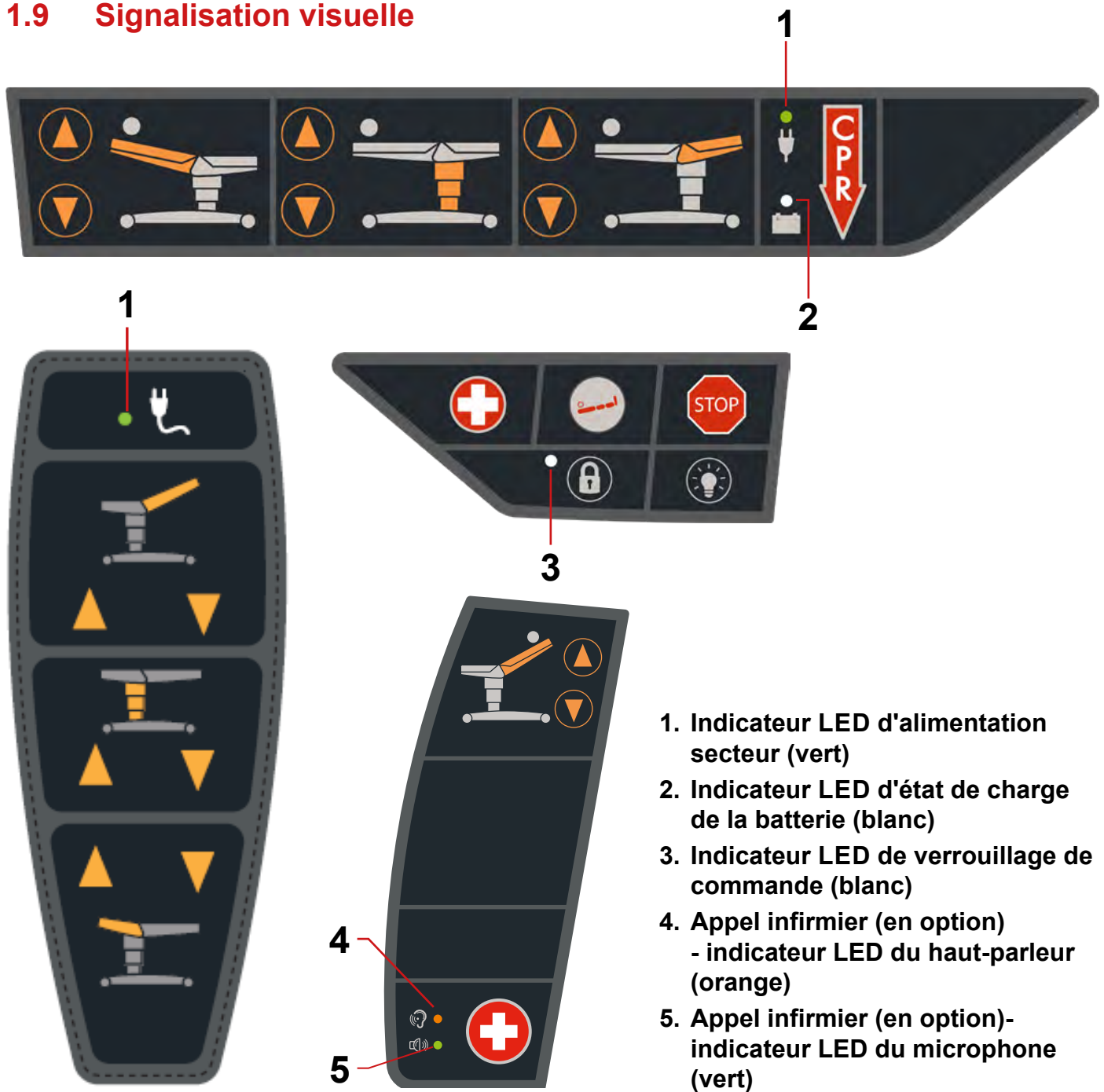


Veuillez adresser vos questions éventuelles à un représentant autorisé ou directement au fabricant, la L I N E T spol. s r.o.

1.8 Signalisation acoustique

SON	SIGNIFICATION
Un signal acoustique bref, à la pression de la touche	Serrure du clavier activée
Signal acoustique interrompu, à la pression de la touche Trendelenburg	La partie appuie-jambes ne se trouve ni dans la position active ni dans la position stationnée
Signal acoustique interrompu, à la pression de la touche positionnement	Chargement de la batterie inférieur à 1/3 de la capacité
Un bip court lors de l'appui sur le bouton de positionnement	Protection du courant du moteur activée. Pour amener le lit dans la position souhaitée, il est possible d'appuyer à nouveau sur le bouton de positionnement (une nouvelle tentative de positionnement a lieu)
Signal acoustique interrompu, même sans la pression de la touche	Panne de la commande
2x signaux sonores brefs lors d'un appui sur le bouton de déclive	Défaut du commutateur de position de la colonne. Le positionnement en déclive fonctionne en mode d'urgence

1.9 Signalisation visuelle



1. Indicateur LED d'alimentation secteur (vert)
2. Indicateur LED d'état de charge de la batterie (blanc)
3. Indicateur LED de verrouillage de commande (blanc)
4. Appel infirmier (en option) - indicateur LED du haut-parleur (orange)
5. Appel infirmier (en option) - indicateur LED du microphone (vert)

Indicateur LED d'alimentation secteur (vert)	Signification
allumé (ON) lorsque le lit est branché sur le secteur le lit est alimenté par le secteur	le lit est alimenté par le secteur
éteint (OFF)	le lit n'est pas alimenté par le secteur

Indicateur LED d'état de charge de la batterie (blanc)	Signification
allumé (ON)	la batterie est déconnectée ou défectueuse
éteint (OFF)	le chargement est terminé

Indicateur LED d'état de charge de la batterie (blanc)	Signification
clignotant	la batterie est en train de charger

Indicateur LED de verrouillage de commande (blanc)	Signification
allumé (ON)	le verrouillage est activé
éteint (OFF)	le verrouillage est désactivé

Indicateurs LED d'appel infirmier	
Indicateur LED du haut-parleur (orange)	Signification
allumé (ON)	haut-parleur actif
éteint (OFF)	le haut-parleur n'est pas actif
Indicateur LED du microphone (vert)	Signification
allumé (ON)	le microphone est prêt à l'emploi
éteint (OFF)	le microphone n'est pas prêt à l'emploi

1.10 Abréviations

ABRÉVIATION	SIGNIFICATION
LED	Diodes émettant de la lumière
VA	Unité de puissance
IT	Technologie d'information
PC	Ordinateur personnel
dB	Unité d'intensité du son
hPa	Unité de pression
Hz	Unité de fréquence dans le système SI
EMC	Compatibilité électromagnétique
VF	Haute fréquence
ME	Appareil médical
CISPR	Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques
SWL	Charge de service sûre

2 Notice de déballage

Inspection de la livraison

Ne déballez pas et ne réceptionnez pas la marchandise, si l'emballage est visiblement endommagé ! Dans un tel cas, réclamez-la.

Qualification du personnel

Les personnes qualifiées pour le montage et la mise en service du produit, à savoir celles formées par la société L I N E T spol. s r.o.

Personnel nécessaire au déballage et à l'installation

Deux personnes au minimum.

Temps prévu

Le temps prévu pour le déballage est de 30 minutes, le temps prévu pour l'installation est de 30 minutes.

Outils et matériel nécessaires

Tournevis Philips, ciseaux/couteau, 2x rails en polystyrène, inclus dans l'emballage.

Espace de travail nécessaire

Prenez d'abord en considération les dimensions totales du lit, ensuite seulement procédez au déballage. Recyclez le matériel d'emballage. Nous recommandons de procéder au déballage et à l'installation au sein du service d'accueil. 0,8 m au minimum aux côtés de la palette, 2,6 m au minimum devant la palette (espace total donc 2,8 x 5,2 m au minimum).

SUCCESSION



Étape 1

- Ouvrir les poches contenant la notice d'utilisation du fauteuil avec précaution, sortir les notices. Ensuite, retirez le carton



Étape 2

- Ouvrir le sac plastique avec précaution, couper de préférence autour du bord inférieur de la palette, ôter le plastique du fauteuil, y compris le bord inférieur du carton.



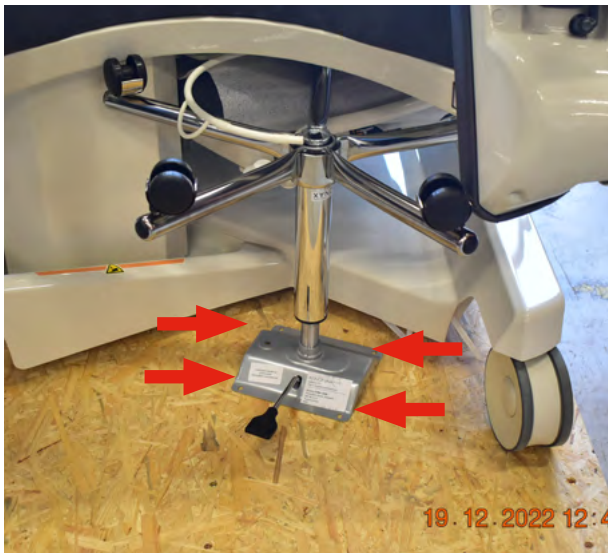
Étape 3

- Couper avec précaution la feuille tenant le câble d'alimentation film, brancher ce dernier à la douille
- Puis couper la bande entourant le Carton avec l'équipement du lit et retirer la barre fixe (si elle fait partie de l'équipement). Pour un meilleur accès au carton, nous recommandons de lever le dos du lit à 60°
- Sortir successivement tout l'équipement du lit. Retirer également le bac s'il est inclus dans l'emballage.



Étape 4

- Retirer le second magasin de la palette également, pour débarrasser la surface supérieure



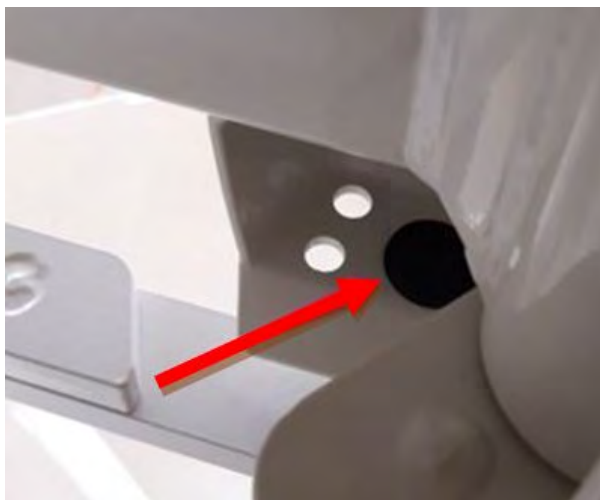
Étape 5

- Dévisser la chaise de médecin (si elle fait partie de l'équipement). Nous recommandons de déplacer le lit vers une position plus élevée



Étape 6

- Couper et retirer l'attache, libérer la partie appuie-jambe



Étape 7

- Retirer le bouchon en plastique de la boîte d'arrêt



Étape 8

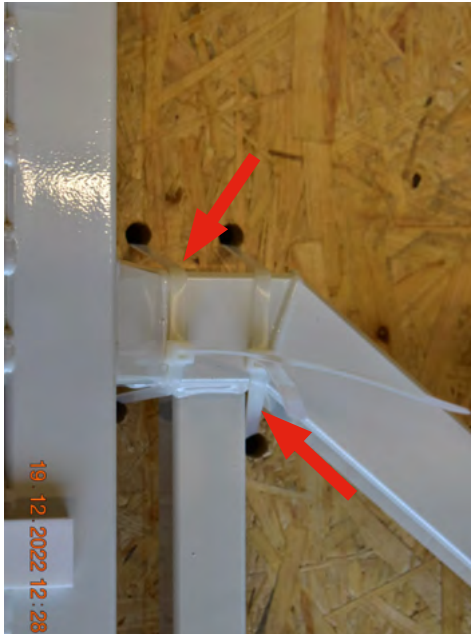
- Retirer les restes de matériel d'emballage du lit



GO

Étape 9

- Orienter toutes les roulettes dans la direction du mouvement sur l'extrémité plus longue de la palette, bloquez-les dans la direction droite



Étape 10

- Couper et retirer l'attache, libérer la partie appuie-jambe



Étape 11

- Apposer deux glissières en polystyrène aux bords de la palette

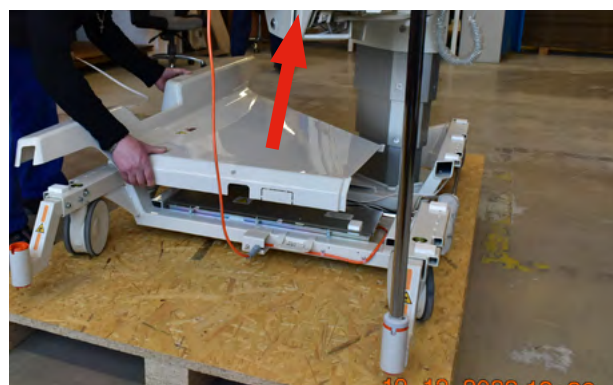


Étape 12

Pousser le lit avec précaution pour qu'il bascule des bloc d'ancrage sur la palette, puis le descendre au moyen des glissières

BRANCHEMENT DE LA BATTERIE DE RÉSERVE

Pour éviter un actionnement involontaire du lit d'accouchement lors de l'emballage, du transport ou du déballage, la batterie se déconnecte normalement du dispositif. Les images ci-dessous indiquent la connexion des batteries.



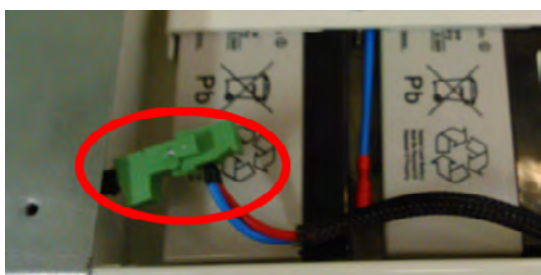
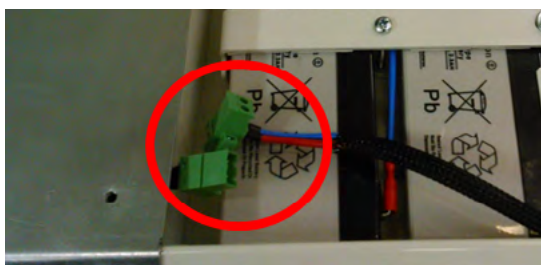
Étape 1

- Retirez les boucliers du train de roulement



Étape 2

- Vous retirez le boucliers en dévissant les trois vis (imbus)



Étape 3

- Branchez le connecteur de la batterie de réserve
- Puis remettez le bouclier et vissez-le

**Étape 4**

- En dernier lieu, remettre les boucliers du train de mouvement

3 Sécurité générale



ATTENTION !

Le lit d'accouchement n'est pas destiné primordialement aux nouveau-nés. Pour ceux-ci, un lit d'enfant spécial existe, qui est livré comme un dispositif sanitaire autonome. Il est supposé que la position de l'enfant lors de l'allaitement est surveillée constamment par la mère, alors un mouvement incontrôlable du nouveau-né sur le lit est improbable. Après l'allaitement, le nouveau-né est déplacé dans une couchette appropriée. Le personnel sanitaire est informé du risque par la notice d'utilisation.



ATTENTION !

Ne mettez pas le lit en service dans les locaux où il y a risque de présence des gaz ou vapeurs inflammables. Si vous le faites, il y a risque d'accident ou de dégradation de l'équipement.



ATTENTION !

N'utilisez qu'un équipement d'alimentation en oxygène nasal ou de type ventilateur. N'utilisez pas le lit dans les tentes à oxygène. Si vous le faites, il y a risque d'accident ou de dégradation de l'équipement.



ATTENTION !

Tout incident grave survenu sur l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi



TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

Pour éviter tout risque d'électrocution, cet équipement ne doit être connecté qu'à un réseau d'alimentation avec mise à la terre.



ATTENTION !

Dans le cadre d'une utilisation standard, le capot bas doit être en place et tous les connecteurs du châssis bas doivent être branchés !



ATTENTION !

Seule une personne autorisée et formée utilisant l'outil est autorisée à remplacer les fusibles et les alimentations.



ATTENTION !

Ce dispositif médical n'est pas adapté à un environnement riche en oxygène !



ATTENTION !

Ce dispositif médical n'est pas destiné à être utilisé avec des substances inflammables !



ATTENTION !

Ce dispositif médical n'est pas un équipement électrique médical portable !



ATTENTION !

Assurez-vous de ne pas dépasser le cycle de service (2 min SOUS TENSION / 18 min HORS TENSION) lors du positionnement du lit !



ATTENTION !

Le patient est autorisé à utiliser certains éléments de contrôle uniquement si le personnel hospitalier a évalué que l'état physique et psychologique du patient est conforme à leur utilisation et uniquement si le personnel hospitalier avait formé le patient conformément aux instructions d'utilisation.



ATTENTION !

Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.



ATTENTION !

Ne pas modifier cet équipement sans l'autorisation du fabricant.



ATTENTION !

Le lit AVE2 ne doit pas être utilisé avec des élévateurs de lits et des soulève-lits !

Instructions supplémentaires pour une utilisation correcte :

- ▶ **Si l'accouchée est laissée sans surveillance, assurez-vous que le lit est bas. Ainsi, le risque de chute et de blessure grave de l'accouchée est réduit**
- ▶ Veuillez à la bonne fixation des accessoires (serrage des poignées, etc.).
- ▶ N'effectuez ni démontage ni réparations incompetentes des moteurs, de l'unité de commande, etc.
- ▶ Le lit AVE2 ne doit pas être utilisé dans les locaux représentant un danger d'incendie ou d'explosion causées par l'aire, l'oxygène ou l'oxyde azoteux en combinaison avec des préparations d'anesthésie ou de nettoyage
- ▶ Modifications structurales réservées !
- ▶ Dans le cadre de la prévention d'incendie en combinaison avec des combustibles et des anesthésiants lors des petites interventions chirurgicales avec des instruments à haute fréquence (HF), il faut connecter le fauteuil équipotentiellement aux autres dispositifs médicaux
- ▶ N'utilisez jamais d'autres accessoires que ceux d'origine. Chaque accessoire d'origine est revêtu de plaque d'origine portant nom et marque commerciale du fabricant, la dénomination du produit et le code avec d'autres informations (numéro de fabrication, numéro ID du lot, date de fabrication)
- ▶ **Le lit d'accouchement n'est destiné qu'aux spécialistes en médecine et aux femmes accouchantes (les poignées latérales verrouillées et le front du lit servant de poignées, les touches de fonction sur la face intérieure des poignées latérales pouvant servir à assurer un meilleur confort)**
- ▶ **L'entretien du lit ne doit pas être effectué au cours de l'utilisation de l'équipement médical électrique !**

3.1 Sécurité mécanique



ATTENTION !

Aucun objet (meuble, support, etc.) ne doit être placé à proximité du lit (20 cm minimum), qui pourrait entrer en collision avec lui. Une grande prudence s'impose concernant les parties mobiles du fauteuil. Lors du mouvement de ces parties, une collision avec les autres objets peut se produire, les éléments du fauteuil peuvent alors être endommagés, ou le patient, le personnel ou un tiers pourrait être blessés



ATTENTION !

Le lit n'est pas destiné aux accouchées pesant plus que 240 kg (527 lb)



ATTENTION !

Avant de poser l'accouchée sur le lit, il faut bloquer les roulettes. Pour monter sur le lit, utilisez le flanc du siège uniquement



Instructions supplémentaires pour une utilisation correcte :

- ▶ Aucun objet (meuble, support, etc.) ne doit être placé à proximité du lit, qui pourrait entrer en collision avec lui
- ▶ Ne touchez ni ne mettez les pieds dans l'espace sous les pièces de la surface de chargement (dossier, siège, repose pieds), actionnées au moteur
- ▶ Avant tout remaniement du lit d'accouchement, vérifiez si d'autres personnes ne se trouvent pas à la portée des pièces mouvantes
- ▶ Avant tout remaniement du lit d'accouchement, vérifiez si les câbles d'amenée ne sont pas coincés
- ▶ Après la mise en place du lit, il faut bloquer toutes les roulettes pour éviter son mouvement intempestif, p. ex. lors de la montée de l'accouchée. Lors de la mise en place du lit d'accouchement, il faut veiller à ce que toutes les quatre roulettes soient au contact du sol et puissent être bloquées

4 Récapitulation des éléments



- | | |
|---|--|
| 1. Dossier | 10. Panneau de commande latéral |
| 2. Siège | 11. Témoin d'alimentation de réseau |
| 3. Repose pieds | 12. Support du pied à perfusion |
| 4. Roulette directrice 1x | 13. Poignées |
| 5. Roulette avec frein 3x | 14. Poignées latérales avec panneau de commande électrique |
| 6. Boucliers du train de roulement en plastique | 15. Frein central |
| 7. Appui-pieds | 16. Fonction CPR manuelle |
| 8. Manche arrière de transport | 17. Bassin de l'appui-pied avec sangles |
| 9. Barre euro du siège (accessoire) | 18. Tête de lit amovible (accessoire) |

4.1 Sécurité

Normes et règlements

Les normes appliquées sont mentionnées dans la Déclaration de conformité

Le fabricant respecte le système certifié de gestion de la qualité en vertu des normes suivantes :

- ▶ ISO 9001
- ▶ ISO 14001
- ▶ ISO 13485



ATTENTION !

Lors de la souillure de la peau par du dioxyde de carbone CO₂, il y a danger de gelures !



ATTENTION !

N'utilisez pas un extincteur Halotron dans les locaux fermés non aérés – votre santé pourrait être en danger !

Le dispositif sanitaire est répertorié comme Équipement électrique sous tension, s'il prend feu, celui-ci peut être éteint à l'aide d'un des extincteurs autorisés ci-dessous

APPROPRIÉ
Extincteur à poudre
Extincteur à neige carbonique (CO ₂)
Extincteur Halotron

INTERDICTION D'UTILISER !
Extincteur à mousse
Extincteur à eau

5 Fonctions



ATTENTION !

Sont considérées comme fonctions nécessaires les positions couché, assis et appui de l'accouchée, ainsi que la position CPR.

Le lit d'accouchement sert à coucher l'accouchée avant, pendant et après l'accouchement. Le lit équipé d'accessoires adéquats offre à l'accouchée la possibilité de s'établir dans une position optimale lors de l'accouchement. Le positionnement et la manipulation du lit ne créent pas l'obstacle aux soins médicaux. La manipulation des appui-pieds, surtout l'engagement (la mise à couvert rapide sous le siège/dossier) à la fin de la deuxième étape d'accouchement crée un espace suffisant pour les opérations d'accouchement vaginales et pour la formation pratique des étudiants en médecins et des accoucheuses. L'utilisation d'autres dispositifs médicaux (système ME constitué) est possible pour un contrôle suivi du retour veineux diminué, de la pression artérielle, écran ECG routinier, oxymètre de pulsion, NIBP, capnométrie. Lors des interventions, il est possible d'utiliser des dispositifs chirurgiques autorisés (VF), tant pour l'incision que pour la coagulation. En cas de la resuscitation cardiopulmonaire nécessaire, il est possible d'utiliser un défibrillateur sur le lit d'accouchement. Le lit d'accouchement est équipé également de la position Trendelenburg. Après l'accouchement et le transfert de l'accouchée, il faut laver et désinfecter le garnissage léger et facilement amovible, ainsi que les pièces en plastique et les boucliers..

5.1 Interaction

Dans le cadre de l'utilisation du lit d'accouchement comme une partie d'un système médical, les différents éléments (moyens médicaux) peuvent s'inter-influencer. Avant une telle utilisation, il faut respecter la recommandation du présent manuel d'utilisation.

5.2 Instructions générales

Le service du lit d'accouchement est autorisé uniquement dans les locaux conformes aux conditions des normes en vigueur pour les distributions d'électricité dans les locaux à usage médical. En vertu de la loi sur les dispositifs de techniques sanitaires, le produit peut être manoeuvré uniquement par une personne dûment qualifiée.

5.3 Milieu d'application 5

Les soins ambulatoires dans un hôpital ou dans un autre établissement sanitaire sous une surveillance médicale, lorsque les APPAREILS ME servent les besoins des personnes malades, blessées ou handicapées, lors du traitement, du diagnostic ou du suivi.

6 Utilisation prévue

Le lit d'accouchement est conçu pour être utilisé par les futures mères pour l'accouchement vaginal. Le lit d'accouchement est conçu pour permettre différentes positions d'accouchement à toutes les étapes de l'accouchement, y compris la période post-partum.

6.1 Utilisateurs

- ▶ Les femmes enceintes pendant les examens ambulatoires et stationnaires de grossesse ou à toutes les étapes du travail et leurs accompagnateurs.
- ▶ Personnels soignant et hospitalier (sages-femmes, personnel infirmier, médecins et personnel technique, personnel de transport, personnel de nettoyage, stagiaires et étudiants professionnels de la naissance)
- ▶ Personnel de maintenance

6.2 Contre-indications

- ▶ Le lit d'accouchement est contre-indiqué pour les césariennes électives (programmées)
- ▶ Le lit d'accouchement ne peut pas être utilisé pour laisser le nouveau-né sans surveillance
- ▶ Le lit d'accouchement ne peut pas être utilisé comme berceau pour le nouveau-né
- ▶ Le lit d'accouchement ne doit pas être utilisé comme lit d'hôpital général

6.3 Opérateur

- ▶ Personnel soignant
- ▶ Patient (en fonction de l'évaluation de l'état du patient par le personnel soignant, le patient peut utiliser des fonctions d'appareil dédiées)

7 Spécifications techniques

7.1 Pièces apposées du produit

Les pièces apposées du produit sont de type B - elles offrent un niveau de protection de base au patient, elles respectent les exigences applicables de la ČSN EN 60601-1 ed. 2:2007, respectant ainsi les exigences de la classification des pièces apposées de type B.



7.2 Paramètres techniques

Longueur totale de la surface de chargement (y compris le repose pieds)	2 122 mm (83,54 inch)
Longueur minimum de base (sans le repose pieds)	1 570 mm (61,81inch)
Largeur du lit, manches en position active	980 mm (38,58 inch)
Largeur du lit, manches en position de parcage	960 mm (37,79 inch)
Hauteur maximale du siège (Trendelenburg 40°)	1143 mm (45 inch)
Largeur de la matelassure (maximale)	890 mm (35,04 inch)
Longueur de la matelassure (maximale)	2 050 mm (80,71 inch)
Diamètre des roulettes	150 mm (5,91 inch)
Hauteur de la surface de chargement y compris la matelassure (siège) :	
minimale	600 mm + 20 mm (23,62 inch + 0,78 inch)
maximale	1 050 mm + 20 mm (41,34 inch + 0,78 inch)
levée	450 mm (17,72 inch)
Vitesse de levée en haut (charge de patient maximale)	11,25 mm/s (0,44 inch/s)
Vitesse de levée en bas (charge de patient maximale)	20,45 mm/s (0,81 inch/s)
Épaisseur du matelassage :	
Section pieds	65 mm (2,56 inch)
Section dossier	100/130mm (3,93/5,11 inch)
Section assise	100/130mm (3,93/5,11 inch)
Angles de réglage :	
Angle de réglage du dossier	-10°/+70°
Angle de réglage du siège	0°/+18,5°
Position Trendelenburg	-10°
Angle de réglage des appui-pieds - vertical	0°/+143°
Angle de réglage des appui-pieds - horizontal	+60°
Angle de réglage du repose pieds	0°- 22°
Étiquettes, autocollants - matière	feuille polymère PVC
Charge de patient	240 kg (529 lb)
Charge de service sûre	255 kg (562 lb)
Poids total du produit sans les accessoires	245 kg (540 lb)
Poids total de la partie supérieure du lit d'accouchement, y compris les accessoires	140 kg (308 lb)
Poids total de la partie inférieure du lit d'accouchement, y compris les accessoires	96 kg (211 lb)
Charge autorisée du dossier (à 125 mm du bord)	150 kg (330 lb)

Charge autorisée du repose pieds (à 125 mm du bord)	150 kg (330 lb)
Charge autorisée de l'appui-pieds	70 kg (154 lb)
Charge autorisée de la manche latérale	75 kg (165 lb) Pression verticale
Charge autorisée de la barre fixe	70 kg (154 lb)
Poids du matelassage (dossier et assise 100/130mm, 2,56-5,11 pouces)	8,6-9,6 kg (19-21 lb)
Poids du matelas (section pieds)	1,2 kg (2,64 lb)
Poids du matelas (repose-pieds – la paire)	2,6 kg (5,73 lb)
Niveau de bruit	Inférieur à 65 dB (A)

7.3 Paramètres électriques

Accumulateurs – de réserve	24V/2,3 Ah
Tension – à l'entrée	220-240 VAC
Tension – à l'entrée	100 VAC
Tension – à l'entrée	127 VAC
Fréquence	50/60 Hz
Valeur nominale du fusible de l'unité de commande (220-240V)	T 3,15 AL, 250V
Valeur nominale du fusible de l'unité de commande (110-120V)	T 6,3AL, 250V
Valeur nominale du fusible de l'unité de commande (100V)	T 6,3AL, 250V
Valeur nominale du fusible de l'unité de commande (127V)	T 6,3AL, 250V
Énergie absorbée maximale	570 VA
Tension des moteurs	24 V
Recouvrement du lit d'accouchement	IPX4
Classe de l'appareil	I.
Classification des pièces apposées	B
Tension (entrée) – d'autres possibilités	100 VAC 50/60 Hz 110-120 VAC 50/60 Hz 127 VAC 50/60 Hz 220-240 VAC 50/60 Hz

Description fonctionnelle des tractions :

Le lit d'accouchement est équipé de tractions électriques linéaires pour la commande du dossier, du siège, du réglage en hauteur. Ces traction n'exigent aucun entretien

7.4 Spécifications techniques de l'ensemble matelas DUOCOAT

Toutes les données techniques sont des données nominales et sont soumises à des tolérances de conception et de fabrication.

	AVE2 DUOCOAT COMFORT	AVE2 DUOCOAT PREMIUM
Mousse	mousse de polyuréthane	polyuréthane et mousse à mémoire de forme
Couverture Base Revêtement	100 % polyester 100 % polyuréthane	100 % polyester 100 % polyuréthane
Hauteur de la colonne d'eau	>200 cm	>200 cm
Forme du matelas	Forme de la section dos et de la section d'assise du lit	Forme de la section dos et de la section d'assise du lit
Housse	imperméable	imperméable
Type de matelas	simple face	simple face
Capacité de charge, poids et hauteur du matelas	La capacité de charge du matelas est de 240 kg et sa hauteur de 130 mm	La capacité de charge du matelas est de 240 kg et sa hauteur de 130 mm
Risque d'escarres selon l'état du patient	Jusqu'au deuxième degré du risque d'escarres	Jusqu'au deuxième degré du risque d'escarres
Type de matelas	Avec housse supérieure lavable	Avec housse supérieure lavable
Garantie de la housse extérieure	6 mois	6 mois

7.5 Stockage

	Température ambiante	Humidité relative	Pression atmosphérique
Fonctionnement	10°C – 40°C	30% – 75%	795 hPa – 1 060 hPa
Stockage et Transport	-10°C – 50°C	20% – 90% (sans condensation)	795 hPa – 1 060 hPa

7.6 Compatibilité électromagnétique

Le lit est destiné à l'utilisation dans les hôpitaux, à la seule exception des zones où se trouvent des appareils chirurgicaux actifs à haute fréquence, et des locaux avec la protection RF, avec le système de résonance magnétique, où il y a une grande intensité de perturbations EM.

Aucune fonctionnalité nécessaire n'est définie relativement au lit.

Liste de câbles utilisés :

- Câble d'alimentation, longueur maximale 6 m



ATTENTION !

Il n'est pas recommandé d'utiliser l'équipement à proximité ou en combinaison avec d'autres équipements, car ceci pourrait altérer leur fonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, les deux équipements devraient être surveillés pour assurer leur fonction correcte.



ATTENTION !

L'utilisation d'accessoires, modificateurs, câbles, non spécifiés ou non fournis par le fabricant du lit, pourrait augmenter les émissions électromagnétiques ou diminuer la résistance électromagnétique du lit, ce qui pourrait influencer négativement sur sa fonction



ATTENTION !

Les équipements de communication RF (y compris les équipements d'utilisation finale tels que câbles d'antenne, antennes extérieures) devraient être utilisés à 30 cm (12 pouces) au moins du lit AVE2 – y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, le fonctionnement du lit pourrait être altéré.



ATTENTION !

Ne surchargez pas le lit (SWL), respectez le cycle de travail (INT.), effectuez un entretien régulier – vous pouvez ainsi conserver les mesures de sécurité fondamentales concernant les perturbations électromagnétiques pendant toute la longévité prévue du produit

7.6.1 Consignes du fabricant – émissions électromagnétiques

ESSAI D'ÉMISSIONS	COMPATIBILITÉ
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions de courant harmonique IEC 61000-3-2	Classe A
Oscillation de tension / émissions oscillantes IEC 61000-3-3	Compatible

7.6.2 Consignes et déclaration du fabricant – résistance électromagnétique

ESSAI DE RÉSISTANCE	NIVEAU DE COMPATIBILITÉ
Décharge électrique (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV kontakt
Champ électromagnétique haute fréquence émis IEC 61000-4-3 Champ de proximité de l'équipement de communication haute fréquence sans fil IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM pour 1 kHz Voir "TABLEAU 1" à la page 37
Phénomènes de transition électriques / groupes d'impulsions IEC 61000-4-4	±2 kV pour le conduit d'alimentation de réseau Fréquence de répétitions 100 kHz
Impulsion de choc IEC 61000-4-5	± 1 kV conducteur - conducteur ± 2 kV conducteur – mise à la terre
Résistance aux perturbations diffusées par les conducteurs à travers les champs haute fréquence induits IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V des bandes ISM à l'intervalle de 0,15 MHz à 80 MHz 80 % AM pour 1 kHz
Champ magnétique de la fréquence de réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Chutes de tension de courte durée, coupes courtes et changements de tension lentes du conducteur d'alimentation de réseau IEC 61000-4-11	0 % U_T ; 0,5 cyklu Pour 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T ; 1 cycle et 70 % U_T ; 25/30 cycles Une phase : pour 0° 0 % U_T ; 250/300 cycles

TABLEAU 1 - RÉSISTANCE aux équipements de communication haute fréquence sans fil

FRÉQUENCE D'ESSAI (MHz)	LARGEUR DE BANDE (MHz)	SERVICE	MODULATION	NIVEAU DE L'ESSAI DE RÉSISTANCE (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation de pulsion 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz écart 1 kHz sinus	28
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation de pulsion 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation de pulsion 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bande LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulation de pulsion 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation de pulsion 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation de pulsion 217 Hz	9

NOTE Aucun écart par rapport à la norme IEC 60601-1-2 ed. 4 n'est appliqué

NOTE Aucune autre mesure de conservation de la sécurité fondamentale à base des phénomènes EMC n'est connue

8 Mise en place du produit

- ▶ Après le déballage, vérifiez l'intégralité de la livraison
- ▶ Installez l'équipement et les accessoires
- ▶ Si le lit est livré avec sa tête et son pied démontés, ajustez la tête.
- ▶ N'installez le lit que sur les sols adéquats
- ▶ Faites attention que le lit ne heurte pas le câble d'alimentation lors du positionnement, et que le câble d'alimentation ne soit pas tendu
- ▶ Vérifiez si la fiche est bien connectée
- ▶ Ne laissez pas traîner les prolongateurs ou les blocs multiprise par terre
- ▶ Veillez à ce que tous les équipements et installations de protection mécaniques ou électriques soient disponibles et utilisables sur place
- ▶ Le lit n'est pas équipé d'un interrupteur principal. La seule possibilité de débrancher le lit du réseau, c'est retirer le câble d'alimentation de la douille de prise
- ▶ Veillez à ce que le câble d'alimentation soit toujours accessible
- ▶ Le câble de réseau ne doit pas être prolongé ou branché à travers une multiprise
- ▶ Aucun câble d'alimentation d'un autre appareil ne doit passer par-dessus le lit d'accouchement ou par-dessus le patient, veiller à ce qu'aucun autre objet ne se coince pas lors du mouvement du lit
- ▶ Veiller à la bonne fixation des accessoires selon la notice
- ▶ L'installation est effectuée par une personne entraînée; la manipulation du lit d'accouchement uniquement par un personnel entraîné de manière habituelle, les desservants doivent être formés aussi au réglage du pied à perfusion en hauteur suffisante
- ▶ La formation est effectuée par un représentant de la L I N E T spol. s r.o. (fabricant) ou de sa représentation autorisée

Nous recommandons de régler le lit à la position permettant de s'y coucher:

- ▶ La position „horizontale“ exacte dans sa hauteur minimale
- ▶ Le repose pieds et les appui-pieds dépliés et réglés à leur hauteur maximale, pour y servir de surface d'appui
- ▶ Le lit est couvert de draps standar/couvertures jetables
- ▶ Les poignées latérales sont en position active et servent d'élément de sécurité
- ▶ Les appui-mains sont cachés et n'empêchent donc pas la mère de monter sur le lit
- ▶ Lors de l'atténuation de l'éclairage du local pour obtenir une atmosphère confortable, l'éclairage arrière du lit s'active
- ▶ Les roulettes sont bloquées par un frein central
- ▶ Le personnel instruit toujours la mère brièvement à se servir du lit (commander les fonctions principales, positionner le lit) et lui montre les plaques d'avertissement

8.1 Roulement, freinage

Le lit d'accouchement sert aussi au transport du patient, mais seulement aux conditions suivantes :



ATTENTION !

Le lit d'accouchement permet de transporter la patiente en poussant le lit en avant par la manche arrière. Avant le transport, bien débranchez les câbles d'alimentation et remettez-les en place, ainsi que les attaches équipotentielle ou autres, pour éviter qu'ils ne s'arrachent. Pour le transport du lit, n'utilisez que la manche arrière. Ne transportez pas la patiente si le lit est en position fauteuil. Si vous le faites, il y a risque de blessures des personnes ou d'endommagement de l'équipement. Avant le transport, il faut débloquent le frein central.



ATTENTION !

Avant de faire fonctionner l'appareil, s'assurer que les roues avant sont placées dans le sens de la marche, c'est-à-dire qu'elles ne sont pas poussées par le lit. Dans une telle situation, les roues peuvent être endommagées.



ATTENTION !

Lors du transport de la patiente, la roulette de direction avant doit être arrêtée dans la direction droit avant.



ATTENTION !

Le transport doit être effectué par deux personnes.



ATTENTION !

Lors du transport du lit à l'intérieur d'un établissement hospitalier, assurez-vous que le patient et tous les accessoires, tels les câbles (y compris le câble d'alimentation), tuyaux, etc. sont bien rangés et ne dépassent pas les contours du lit. Si vous ne le faites pas, il y a risque de blessures des personnes ou d'endommagement de l'équipement.



ATTENTION !

Lors du transport, contrôlez bien la stabilité du pied à perfusion qui pourrait heurter les portes ou les plafonniers. Avant le transport du patient, réglez ce pied toujours au plus bas. Si vous ne le faites pas, il y a risque de blessures des personnes ou d'endommagement de l'équipement.



ATTENTION !

Après le transport, rebranchez le câble de réseau et stoppez le lit à l'aide du frein central. Si vous ne le faites pas, il y a risque de blessures des personnes ou d'endommagement de l'équipement.



ATTENTION !

N'exposez pas longtemps le lit aux influences extrêmes extérieures (neige, gel, pluie, etc.). L'équipement en pourrait être endommagé.



ATTENTION !

Transportez le lit dans sa position la plus basse et hors des endroits à inclinaison latérale supérieure à 5°. En cas de toute interruption du transport (immobilisation du lit) arrêtez le lit à l'aide du frein central. Si vous ne le faites pas, il y a risque de blessures des personnes ou d'endommagement de l'équipement.

**ATTENTION !**

La hauteur maximale du seuil traversable est de 20 mm

**ATTENTION !**

Lors du transport, contrôlez les appui-pieds, les poignées latérales, le repose pieds, les appui-mains, qui peuvent heurter les portes ou autres objets. Si vous ne le faites pas, il y a risque de blessures des personnes ou d'endommagement de l'équipement.

**ATTENTION !**

Vous assurez un transport sûr en respectant les directives suivantes :

- ▶ Veillez à ne pas rouler par-dessus les câbles.
- ▶ Veuillez à accrocher le câble d'alimentation à un crochet.
- ▶ Avant le transport, n'oubliez pas de débloquer les roulettes (voir Commande des roulettes et transport du lit).
- ▶ Ne transporter le lit que sur des sols à surface appropriée

Lors du transport du lit d'accouchement (avec ou sans le patient), il faut respecter les directives suivantes:

1. Mettre la surface de logement du lit dans la position horizontale avec les poignées dans la position active (haute).
2. Mettre les appui-pieds dans la position horizontale pour qu'elles constituent une surface de chargement compacte avec le matelas et ne saillissent pas du contour du lit.
3. Débrancher le câble de réseau, les couplages équipotentiels et autres, pour éviter qu'ils s'arrachent
4. Seules les poignées sur le dossier servent à saisir le lit pour le transport
5. Activez la roue directionnelle et transportez le lit jusqu'à l'emplacement prévu (le transport doit être effectué par deux personnes)
6. Si le transport est interrompu, il faut toujours bloquer le lit à l'aide du frein central
7. Le transport terminé, rebranchez le câble de réseau et bloquez le lit à l'aide du frein central

8.2 Transport



VOLTAGE ÉLECTRIQUE DANGEREUX!

Avant le transport, débranchez bien les câbles d'alimentation, les couplages équipotentiels et autres, pour éviter qu'ils s'arrachent.



VOLTAGE ÉLECTRIQUE DANGEREUX!

Vous devez toujours accrocher le câble de réseau à un endroit choisi à l'aide d'un crochet en plastique ! Ne tournez jamais le câble d'alimentation autour du lit ou de ses parties – p. ex. Poignées latérales, front, poignées de transport, ou autres!



VOLTAGE ÉLECTRIQUE DANGEREUX!

En cas d'endommagement visible du câble d'alimentation, ne manipulez ni du lit d'accouchement ni du câble ! Il faut toujours appeler un technicien après-vente !



ATTENTION !

Pour le transport, n'utilisez que les poignées arrière !



ATTENTION !

Ne transportez pas les patientes, si le lit est réglé à la position fauteuil. Sinon, il peut en résulter une blessure des personnes ou un endommagement de l'équipement.



ATTENTION !

Lors du transport du lit à l'intérieur de l'établissement hospitalier, assurez vous que le patient et tous les équipements tels que câbles (y compris le câble d'alimentation), tuyaux, tubes, etc. sont logés sûrement dans la zone délimitée par la circonférence des contours du lit. Sinon, il peut en résulter une blessure des personnes ou un endommagement de l'équipement.



ATTENTION !

Lors du transport, veillez à la stabilité du pied à perfusion qui pourrait heurter une porte ou un plafonnier. Avant de transporter un patient, réglez ces tiges toujours à leur position la plus basse. Sinon, il peut en résulter une blessure des personnes ou un endommagement de l'équipement.



ATTENTION !

Le transport terminé, rebranchez le câble de réseau et bloquez le lit par le frein central. Sinon, il peut en résulter une blessure des personnes ou un endommagement de l'équipement.

Surfaces adéquates :

- ▶ Carrelage
- ▶ Linoléum rigide
- ▶ Sols coulés

Surfaces non adéquates:

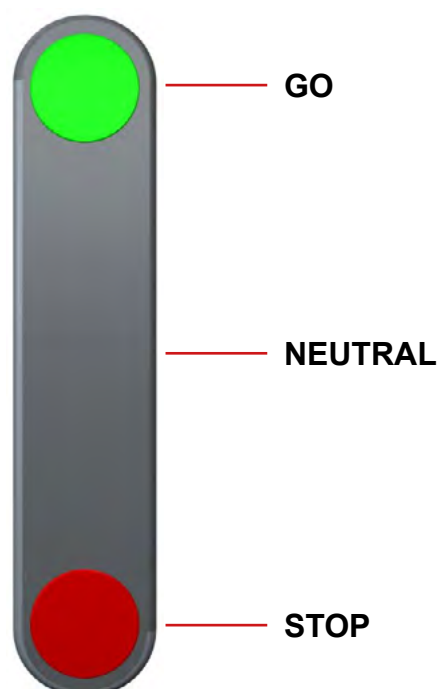
- ▶ Revêtements de sol trop mous, non scellés ou défectueux
- ▶ Sols en bois tendre
- ▶ Sols en pierre tendre ou poreuse
- ▶ Sols revêtus de tapis sur une sous-couche
- ▶ Linoléum mou
- ▶ Lors d'un déplacement à une distance plus longue, veillez à ce que la fonction de manoeuvre des roulettes soit activée (manette de commande principale).
- ▶ Veillez au desserrement des freins lors du trajet

Le lit d'accouchement est équipé de quatre roulettes (150mm à l'assise du lit) et il peut être déplacé dans toutes les directions. Le fonctionnement des roulettes est contrôlé de deux pédales de deux côtés.

Réglage de la pédale :

STOP	4 roulettes immobilisées
NEUTRAL	Toutes les roulettes débloquées, elles peuvent pivoter
GO	La roulette avant gauche est bloquée dans la direction avant, les autres roulettes étant libres et pivotant autour de leur axe

SIGNIFICATION DES SYMBOLES DES PÉDALES D'ARRÊT ET DE COMMANDE :



9 Manipulation du lit



ATTENTION !

Le lit d'accouchement n'est pas destiné à une utilisation ininterrompue – les moteurs ne peuvent être chargés qu'aux valeurs maximales indiquées sur la plaque, à savoir 2 minutes de service et 18 minutes de repos. En cas de surcontrainte, la marche peut s'arrêter automatiquement. Alors, une intervention de dépannage doit s'effectuer.



ATTENTION !

Le lit comprend un micrologiciel qui ne peut être mis à jour que par un technicien de maintenance agréé. Ce micrologiciel est protégé contre tout accès non autorisé par un boîtier mécanique (un outil est nécessaire pour y accéder), par joint (les composants avec processeur sont étanches), par compatibilité exclusive avec un outil logiciel autorisé et par vérification de la compatibilité du nouveau micrologiciel avec le lit.

- ▶ Les composantes du produit ne sont pas protégées contre le feu. C'est pourquoi évitez la manipulation du feu ouvert à proximité du produit, autrement le produit pourrait prendre feu.
- ▶ Lors de la manipulation du produit, veillez à la protection du câble de réseau contre la détérioration mécanique de son enveloppe.
- ▶ En cas de remplacement d'un fusible, veillez au bon choix du fusible. Le remplacement par un service après-vente autorisé de la L I N E T spol. s r.o. n'est pas obligatoire, une personne spécialisée en dépannage électrique peut l'effectuer.
- ▶ Veuillez au passage libre des tuyaux, canules et autres éléments mobiles (utilisées p. ex. lors de la perfusion) pour éviter leur coincement dans les parties mobiles du produit (telles que les poignées latérales ou les parties basculantes du produit).
- ▶ Lors du positionnement du produit, il peut y avoir une collision avec les objets environnants. Nous recommandons de respecter une distance sûre des autres objets pour éviter toute collision

9.1 Manche latérale



ATTENTION !

Avant l'utilisation, il faut vérifier le fonctionnement des manches latérales



ATTENTION !

Lors d'une révision régulière, il faut vérifier et régler les manches



ATTENTION !

Les manches latérales ne devraient pas servir d'élément de fixation



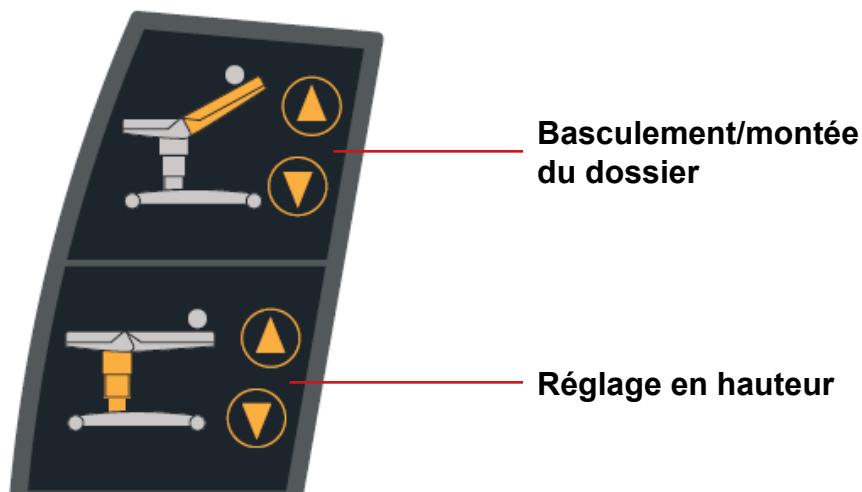
ATTENTION !

Si l'accouchée est laissée sans surveillance, les manches latérales doivent toujours rester dans la position active et bloquées

L'accouchée peut utiliser les poignées latérales pour trouver une position plus stable ou pour presser les touches de fonction intérieures qui l'aideraient à trouver une position plus confortable.

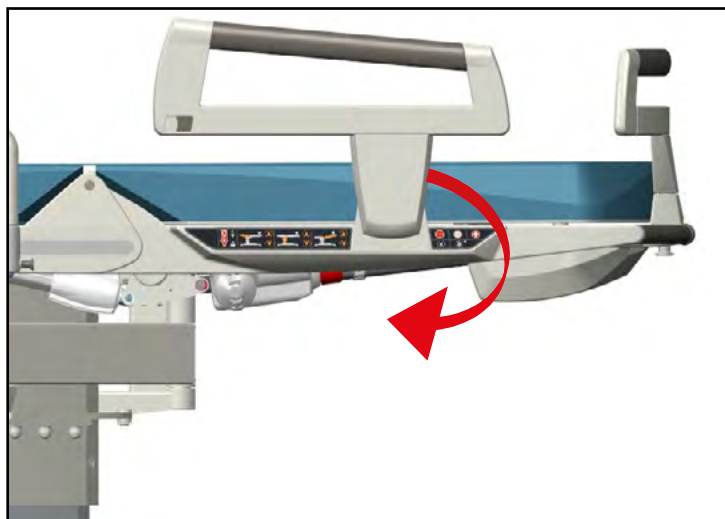
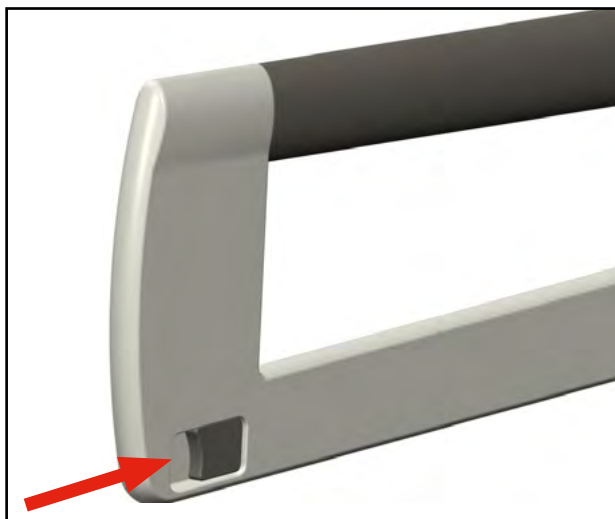
Les poignées latérales sont destinées aussi aux spécialistes en médecine. Pour un meilleur accès à la femme accouchante, elles peuvent être poussées plus loin de la face extérieure.

9.1.1 Procédé de basculement de la poignée à la position non-active



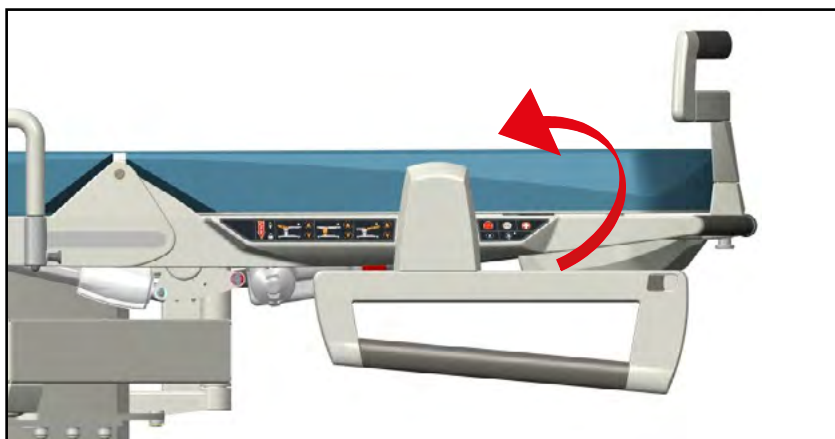
9.1.2 Procédé de basculement de la poignée à la position active

- Pour activer le basculement, poussez la manette d'une main dans la direction définie, puis basculez la manche vers sa position la plus basse. La position de parcage est la meilleure pour une montée facile de l'accouchée sur le lit ou pour un meilleur accès à l'accouchée lors de l'accouchement.



9.1.3 Procédé de basculement de la poignée à la position active

- Pour une position active, il suffit de tirer la poignée sur les positions. La manche se bloque automatiquement dans cette position.

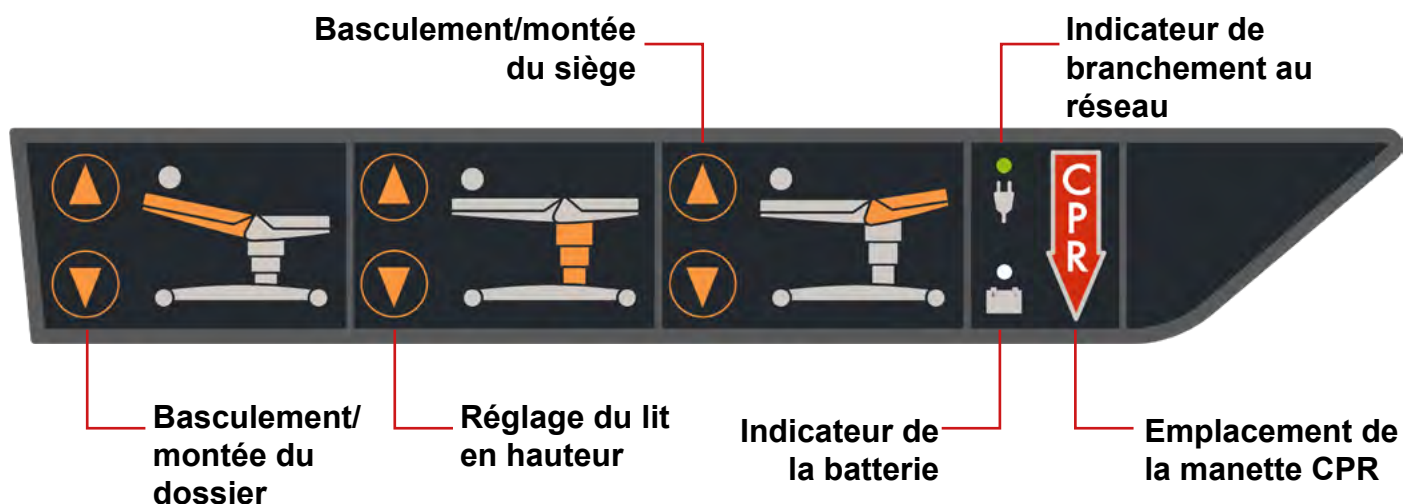
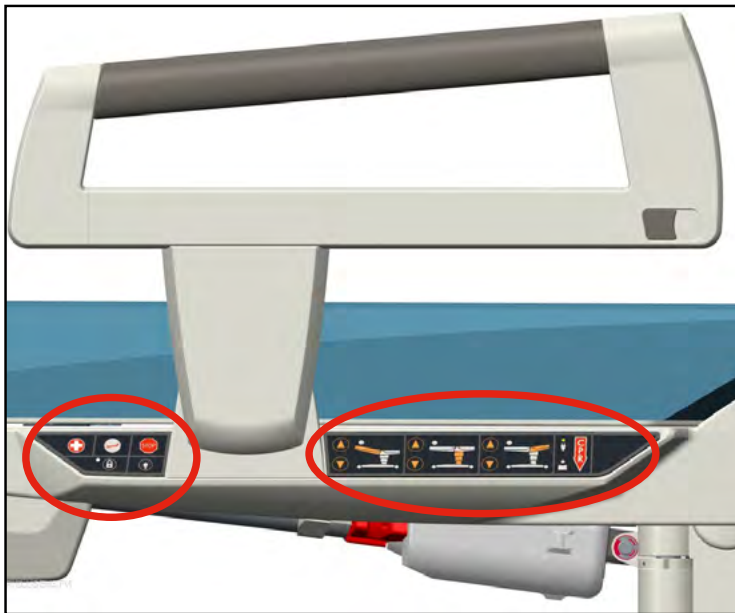


9.2 Panneau de commande fixe



ATTENTION !

Il est situé des deux côtés du lit. Il est destiné uniquement aux desservants du lit



9.3 Réglage manuel de la position CPR



ATTENTION !

La commande est désignée par des étiquettes rouges des deux côtés du dossier. Les étiquettes portent le sigle CPR.



ATTENTION !

Le dossier du lit doit être chargé pendant le mouvement (poids du patient)

NOTE: Avant la première utilisation du lit, nous vous recommandons d'effectuer à plusieurs reprises le mouvement du relève-buste du lit à l'aide de la fonction CPR. La fonction CPR peut être légèrement altérée si le lit n'a pas été utilisé depuis un certain temps

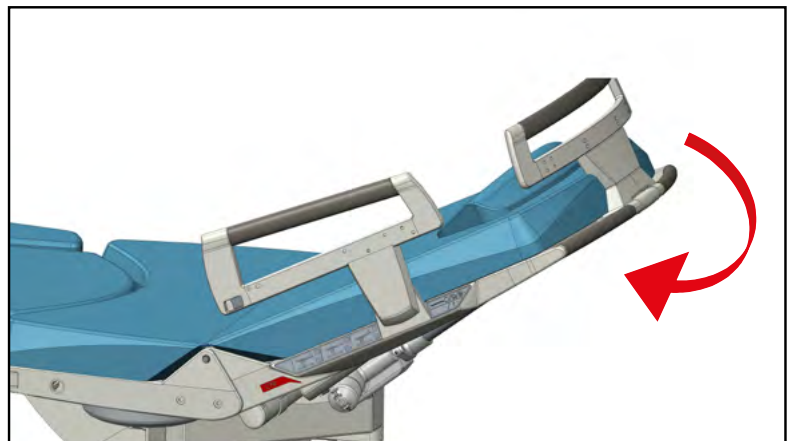
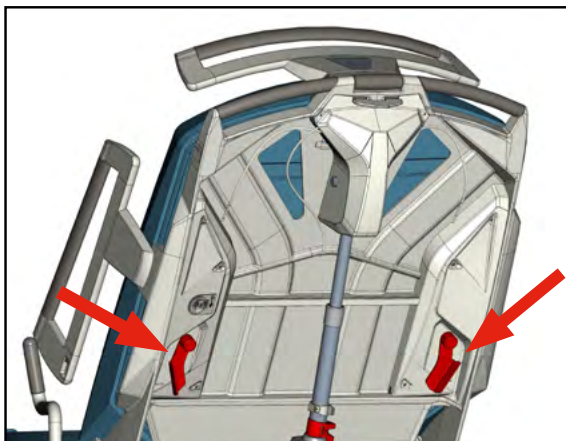
IMPORTANT: Pour démarrer la fonction CPR, le patient doit être sur le lit d'accouchement

IMPORTANT: La fonction CPR est entièrement conforme aux exigences des normes en vigueur

Pour positionner manuellement le relève-buste:

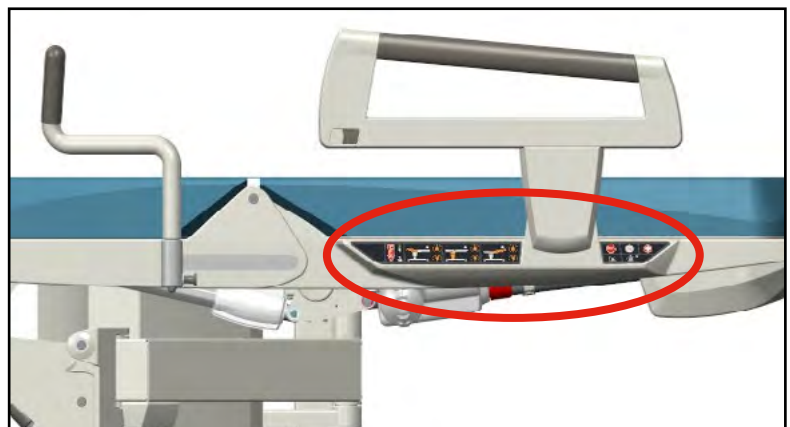
- Tirer le levier CPR rouge tout en poussant le relève-buste du lit vers le bas. Ne pas lâcher le levier.

Le levier CPR est situé sur le relève-buste du lit et il est accessible de chaque côté. Le relève-buste du lit s'abaisse en fonction du poids du patient.



Pour retourner le dossier à sa position initiale:

- Utilisez le positionnement moteur (commande manuelle, sur le panneau latéral, sur la poignée latérale)



9.4 Réglage Trendelenburg électrique



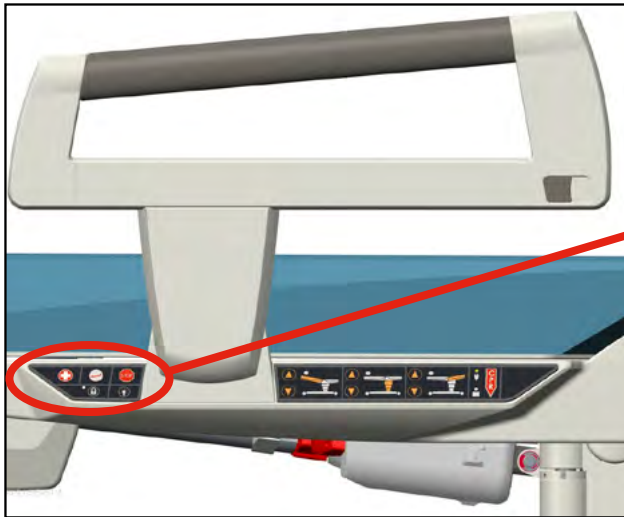
ATTENTION !

La commande est désignée des deux côtés du dossier en orange



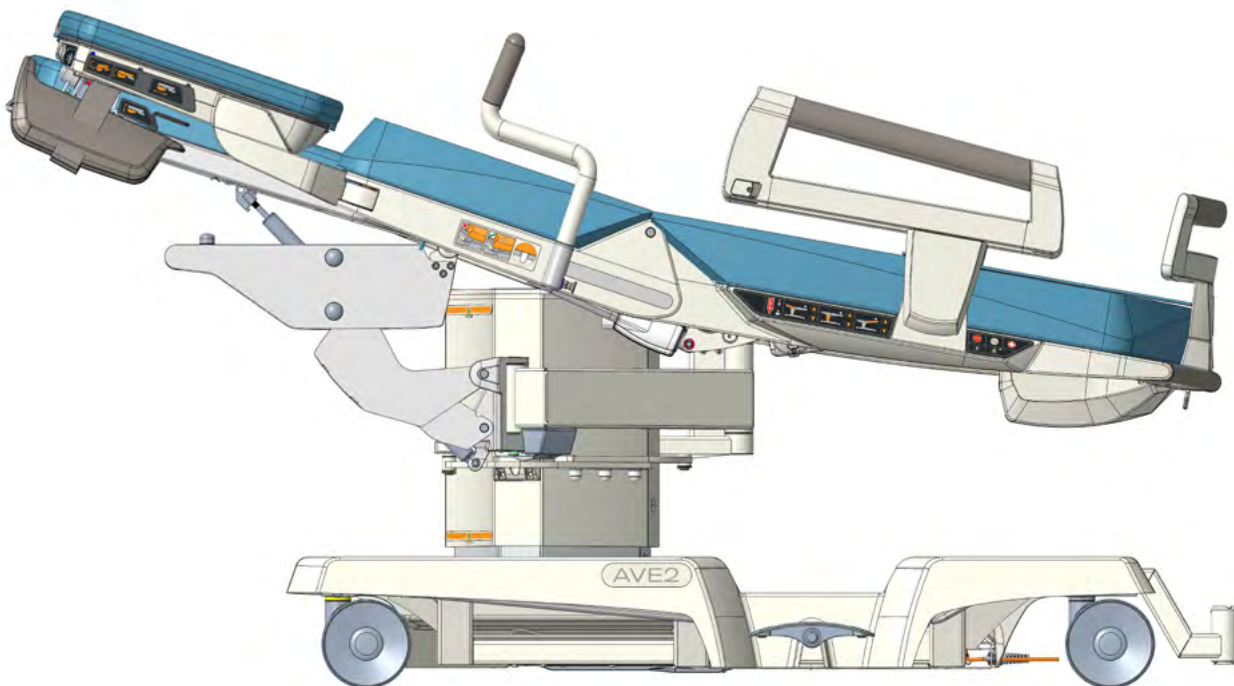
ATTENTION !

Si le lit s'arrête au cours du positionnement et le controlbox émet un signal sonore, cela signifie que le repose-jambes n'est pas bloqué correctement



Pour positionner le dossier:

- Pressez la touche mentionnée ci-dessus et tenez-la pressée pendant le positionnement



Pour retourner le dossier à sa position initiale:

- Utilisez le positionnement moteur (commande manuelle, sur le panneau latéral, sur la poignée latérale)

9.5 Réglage du repose pieds



ATTENTION !

La charge maximale autorisée du repose pieds est de 150 kg (330 lb)



ATTENTION !

La charge maximale autorisée simultanée du repose pieds et des appui-pieds est de 170 kg (374 lb)



ATTENTION !

Ne chargez pas le repose-jambes dans une position non verouillée. Il faut toujours bloquer la pièce dans sa position finale (de parcage, active) !



ATTENTION !

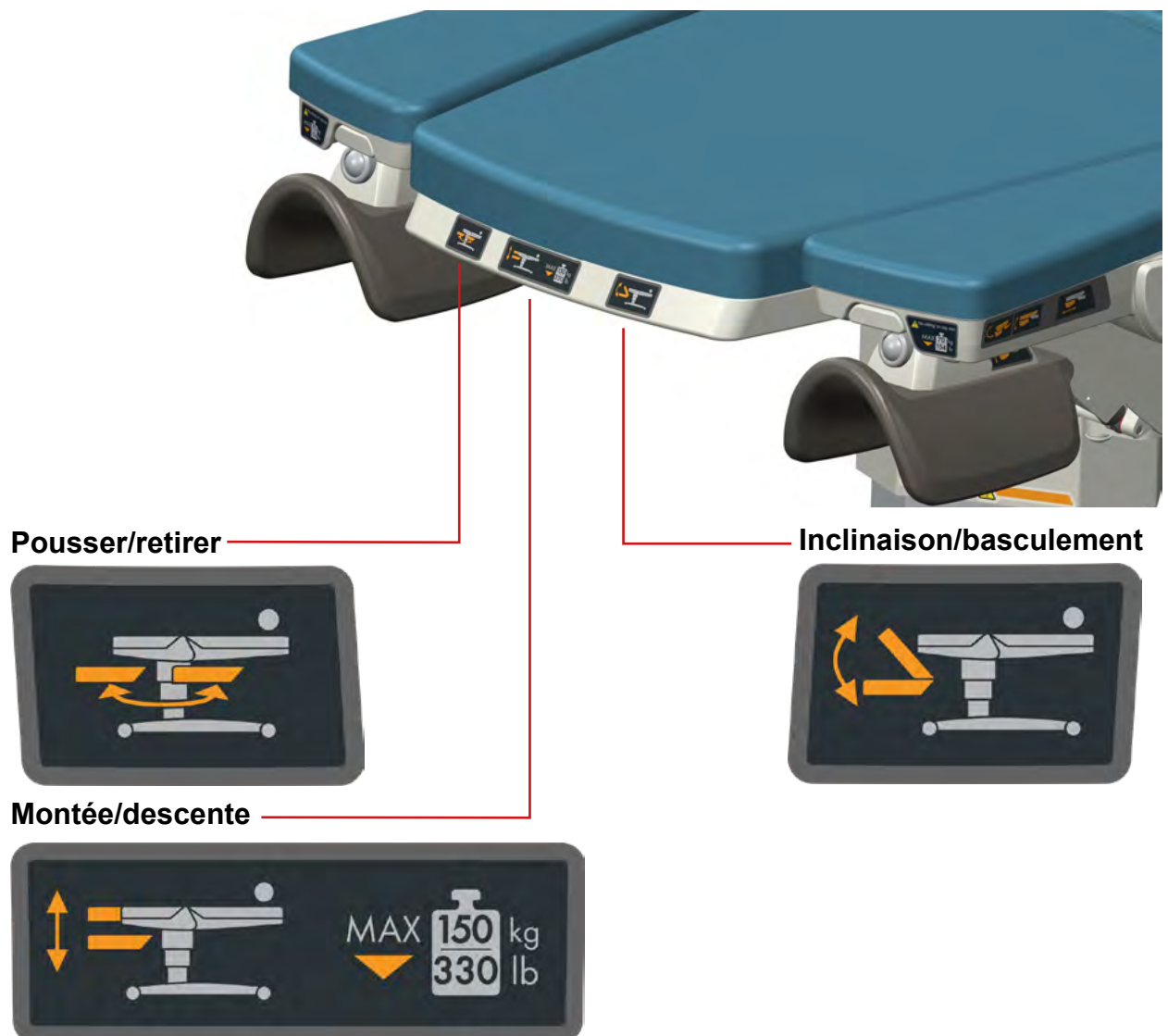
Positionnement de l'appui-pieds (Engagement/sortie, Levée/descente, Inclinaison/basculement), toujours non-chargé



ATTENTION !

Risque de blessure !

- Les femmes en travail souffrant d'une anesthésie péridurale ou d'une sensibilité réduite dans la partie inférieure du corps ne peuvent être laissées que dans une position sûre sur le lit, c'est-à-dire avec le lit réglé en position allongée (le dossier, la partie assise et le repose-pieds alignés, voir chap. 9.6.3)



9.5.1 Pousser/retirer



ATTENTION !

Avant de pousser le repose pieds sous le siège, il doit être mis dans sa position la plus basse et le dossier ne doit pas être dans la position Trendelenburg !



ATTENTION !

Si le garnissage du repose pieds est ôté de la construction du lit, il faut coucher la pièce sur sa surface de charge large (sur une table, sur le sol). Si le garnissage est déposé debout sur sa face latérale étroite, il pourrait être endommagé par tout le poids de la pièce reposant sur cette face.



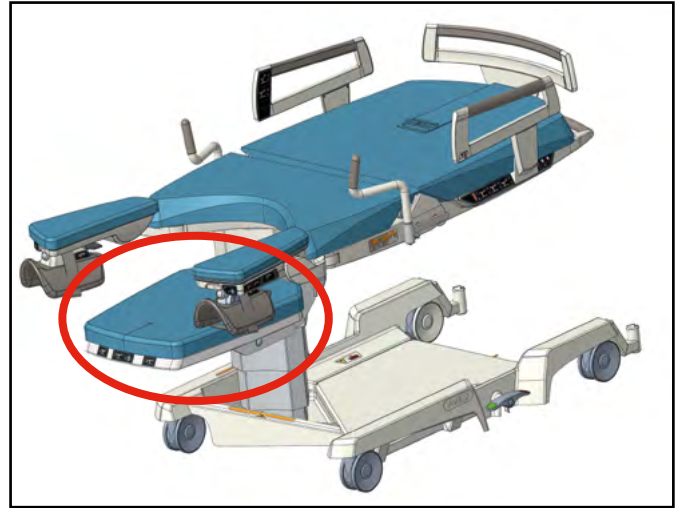
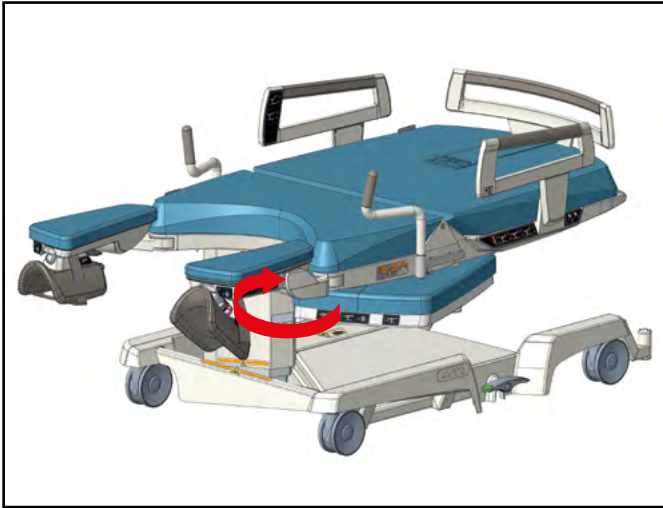
ATTENTION !

Aucune autre personne ne doit intervenir au déplacement du repose pieds

Le repose pieds peut être poussé en sa position basse et arrêté dans deux positions:

► **POUSSÉ** (caché sous le siège)

► **RETIRÉ**



- La mise en une de ces positions se fait par la pression de la commande dans la direction de la flèche et par le pivotement simultané du repose pieds dans la direction demandée (pousser / tirer)
- Le repose pieds s'arrête et se bloque automatiquement dans sa position finale.

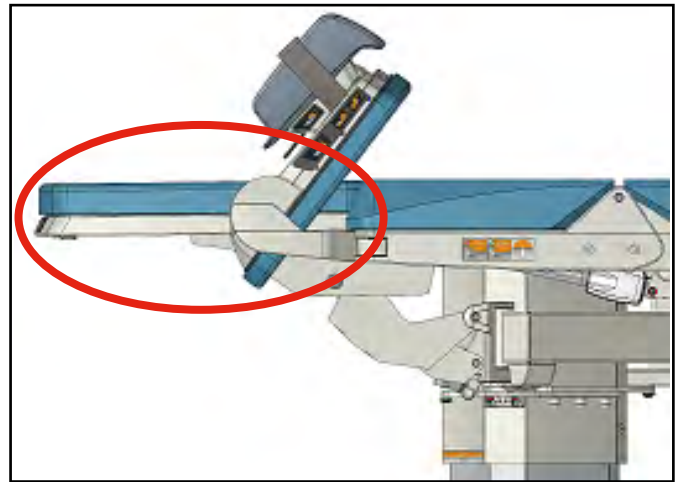
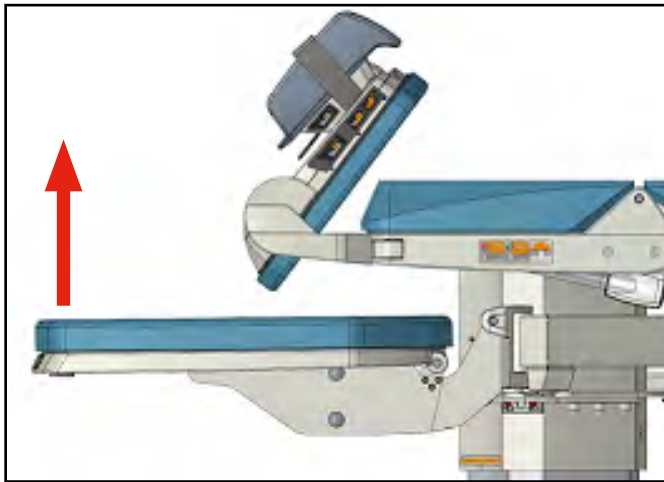


9.5.2 Montée/descente

La surface du repose pieds retiré complètement peut être montée jusqu'au niveau de la surface de charge du siège. Aucune des positions du repose pieds ne limite le réglage moteur du lit d'accouchement. Avant de charger le repose pieds, il faut vérifier son verouillage par un court mouvement latéral

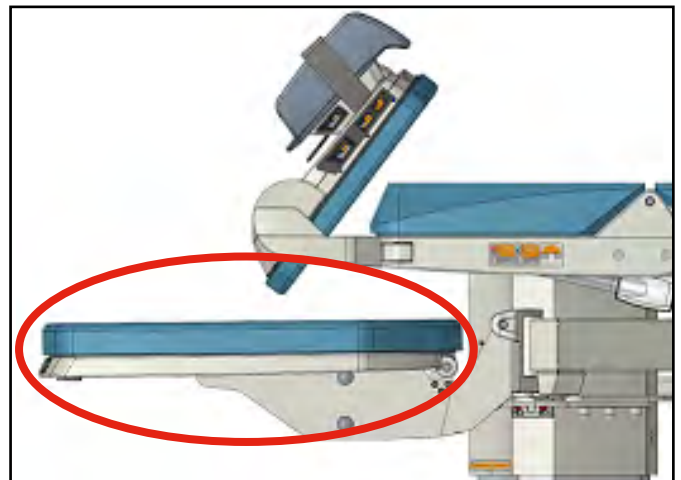
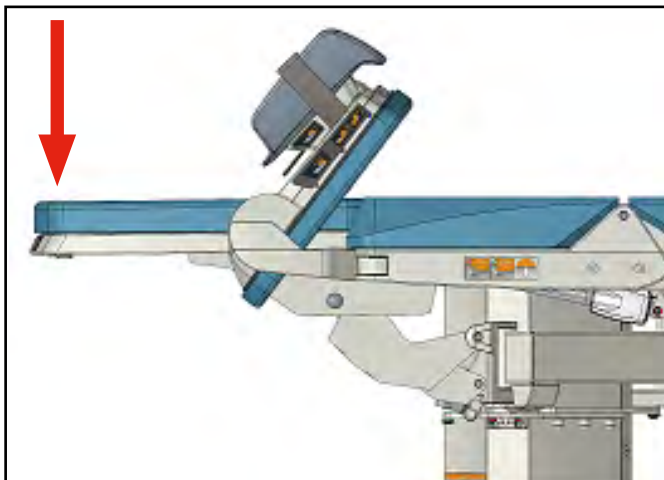
MONTÉE

- Tirer la manette de la commande de la main droite et tirer simultanément la face avant du repose pieds vers le haut jusqu'à la position demandée
- La manette étant lâchée, la pièce s'arrête



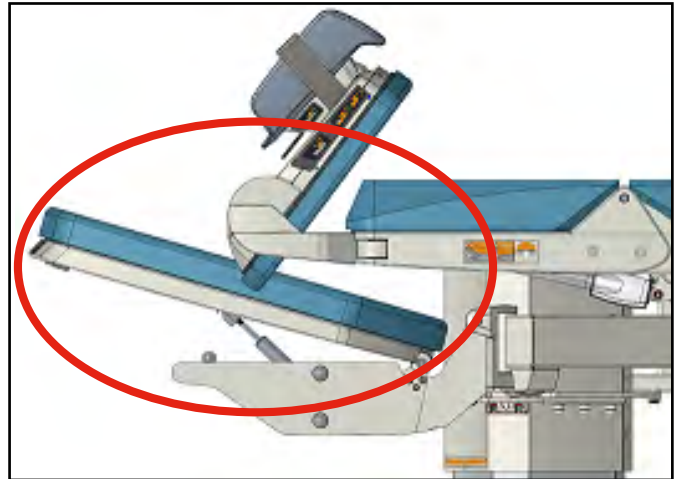
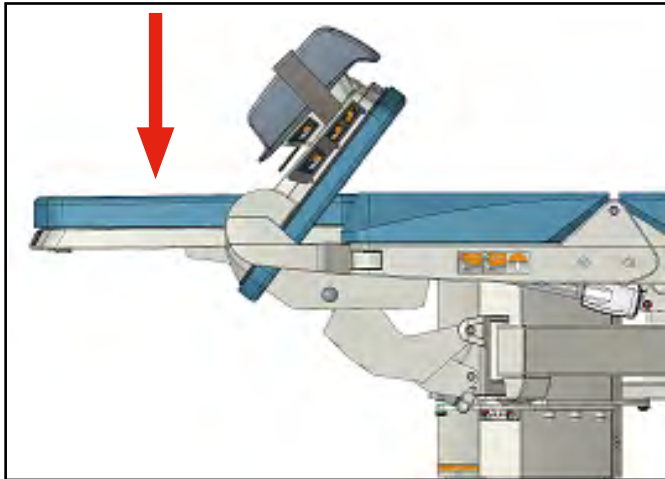
DESCENTE

- Tirer la manette de la commande de la main droite et basculer simultanément la face avant du repose pieds vers le bas jusqu'à la position demandée
- La manette étant lâchée, la pièce s'arrête

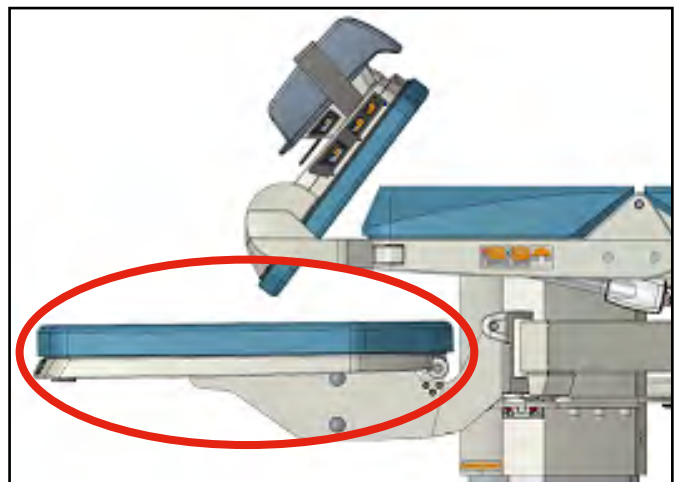
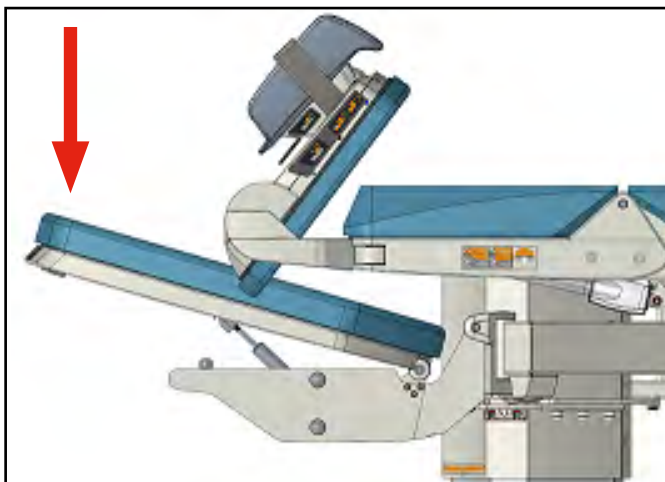


9.5.3 Inclinaison/basculement

- ▶ Tirer la manette de la commande de la main droite
- ▶ Puis tirer le repose pieds vers le bas
- ▶ La manette de la commande étant âchée, la position choisie du repose pieds s'arrête dans n'importe quelle hauteur



- ▶ Par la traction ininterrompue vers le bas, la position horizontale basse est obtenue



9.6 Réglage des appui-pieds



ATTENTION !

La charge maximale autorisée d'un appui-pied est de 70 kg (154 lb)



ATTENTION !

La charge simultanée maximale autorisée du repose pieds et des appui-pieds est de 170 kg (374 lb)



ATTENTION !

Avant le transport, arrêtez toujours les bassins des appui-pieds ! C'est-à-dire réglez la position la plus basse et tournez-les afin qu'ils ne dépassent pas le contour de l'appui-pied


ATTENTION !

Lors de la manipulation du repose pieds ou du siège et des appuis, il peut y avoir une collision, surtout si les appuis se trouvent près du repose pieds ou au-dessus du repose pieds

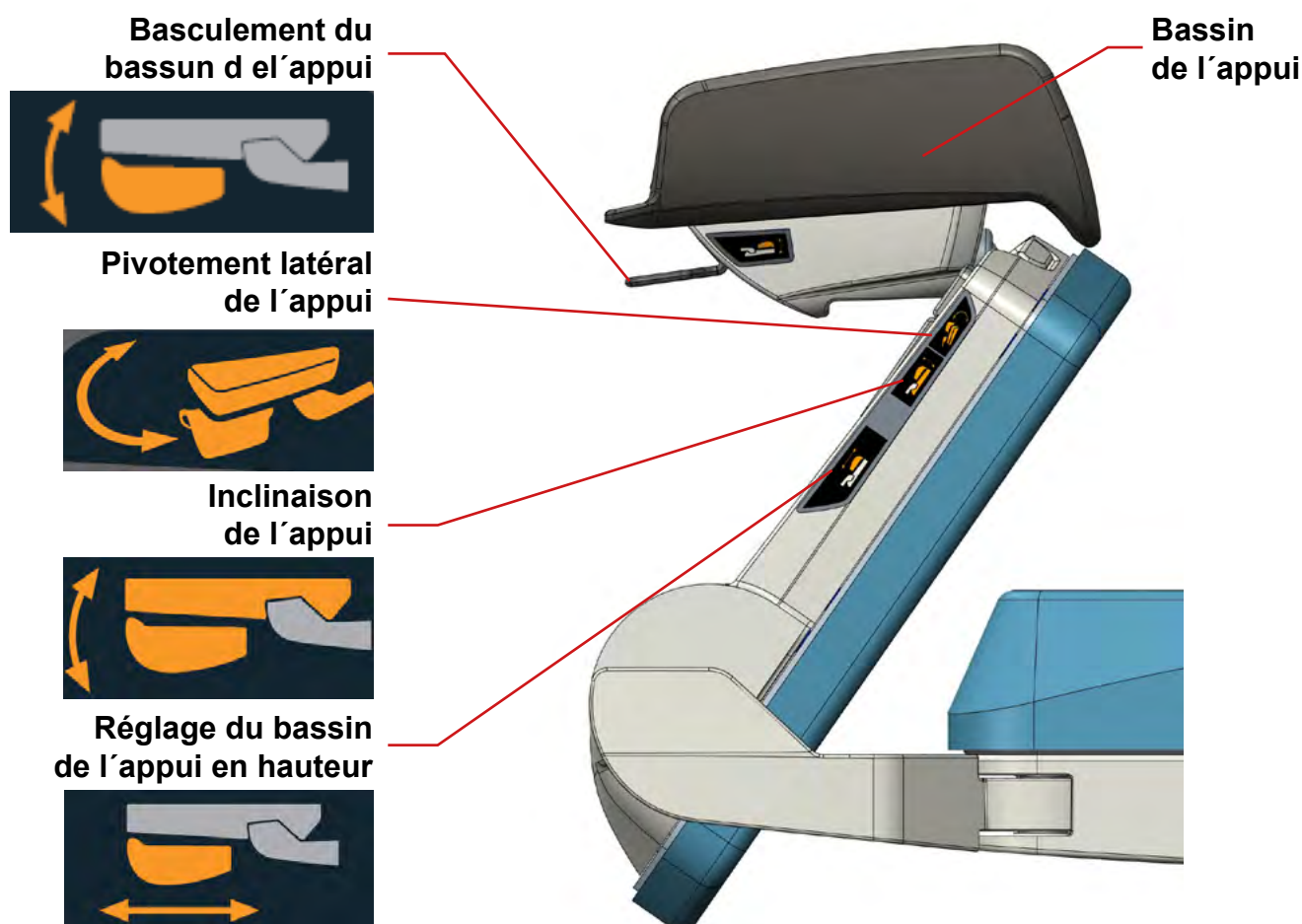

ATTENTION !

Lors du mouvement moteur du siège, il faut bien vérifier visuellement la position des appui-pieds. Positionnez donc avec une grande précaution.


ATTENTION !
Risque de blessure !

- Les femmes en travail souffrant d'une anesthésie péridurale ou d'une sensibilité réduite dans la partie inférieure du corps ne peuvent être laissées que dans une position sûre sur le lit, c'est-à-dire avec le lit réglé en position allongée (le dossier, la partie assise et le repose-pieds alignés, voir chap. 9.6.3)

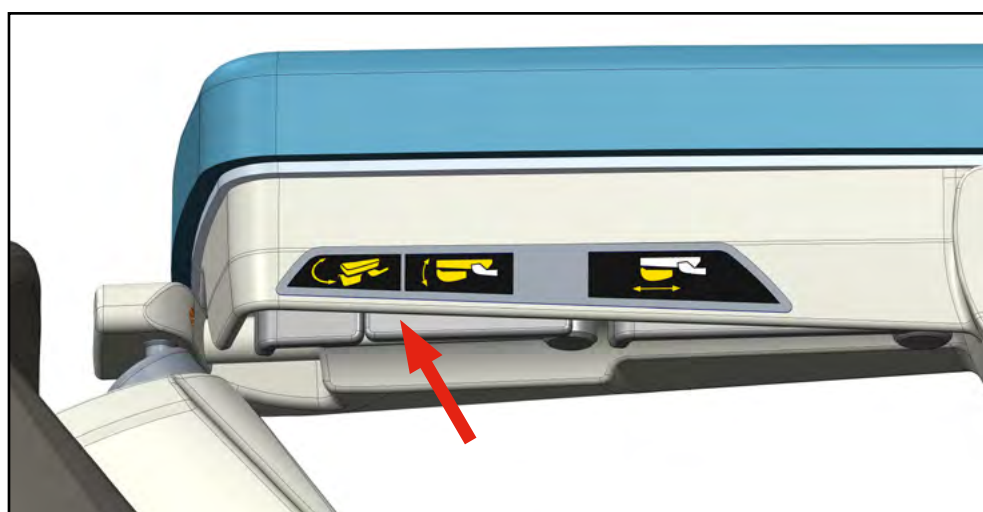
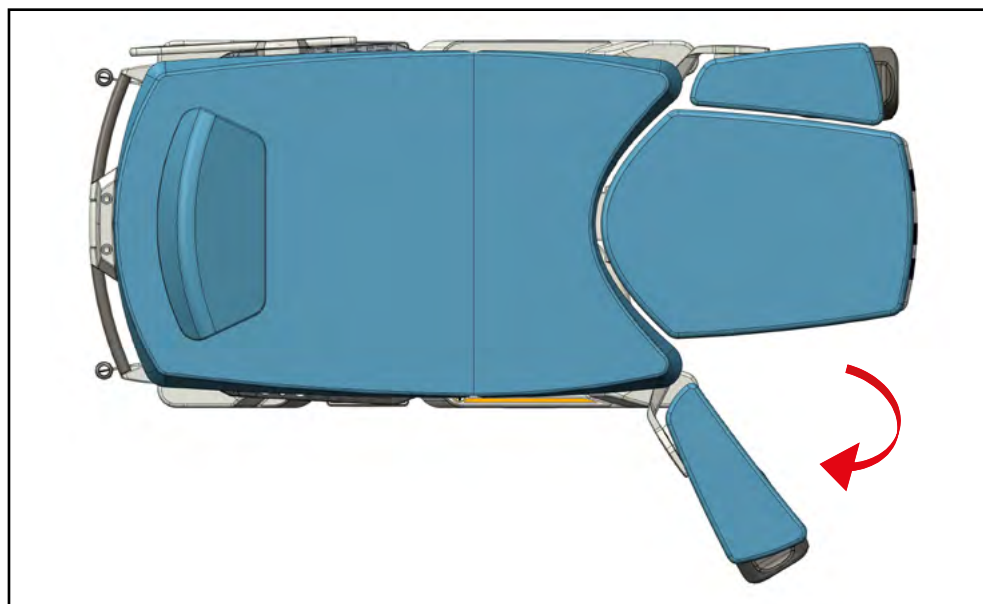
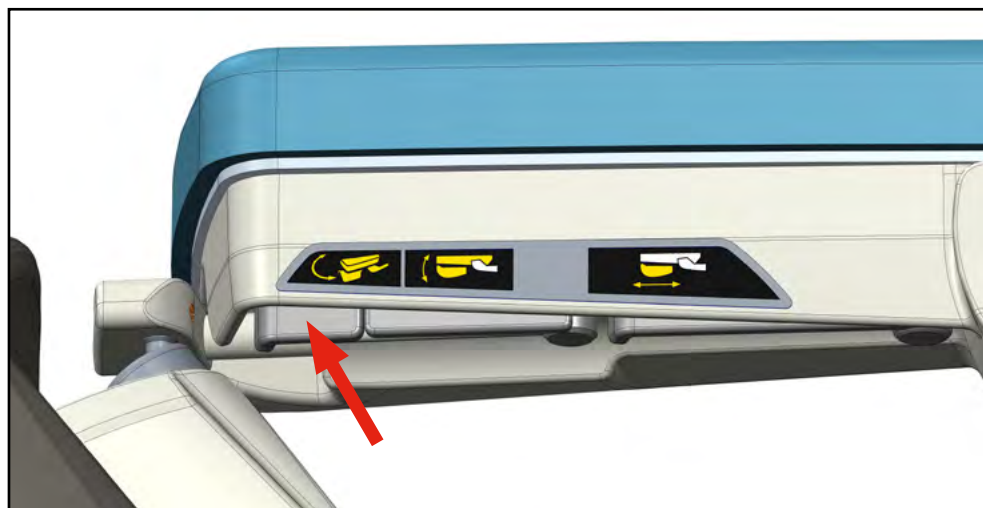
Les appui-pieds inamovibles peuvent être utilisés dans la position „semelle“, dans la position gynécologique ou dans la position horizontale pour combler la partie de chargement du lit.

DESCRIPTION DE BASE


9.6.1 Position gynécologique

Pour positionner:

- Il faut enfoncer d'une main l'élément de commande „Pivoter l'appui latéralement“
- et positionner le support de l'autre main dans la position demandée
- Ensuite, il faut enfoncer l'élément de commande „Inclinaison de l'appui“

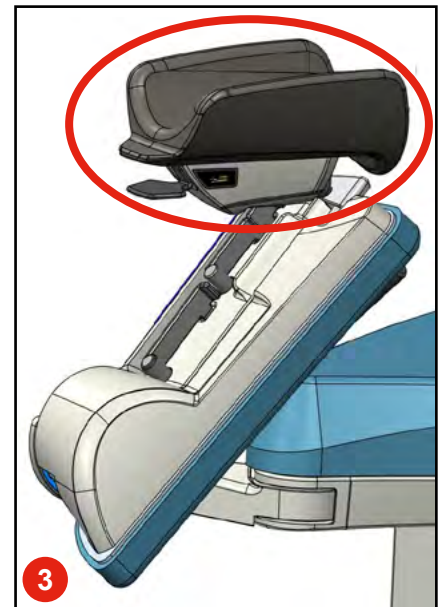
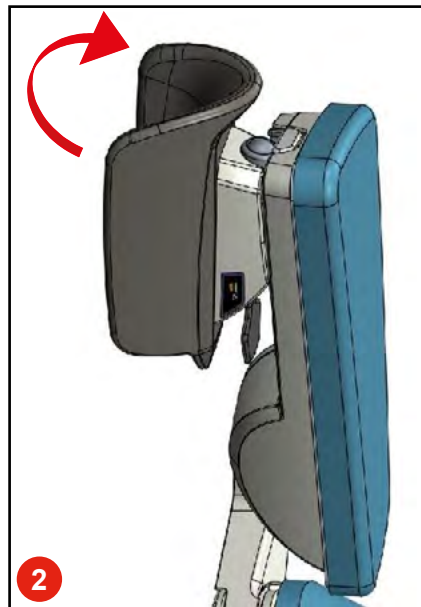
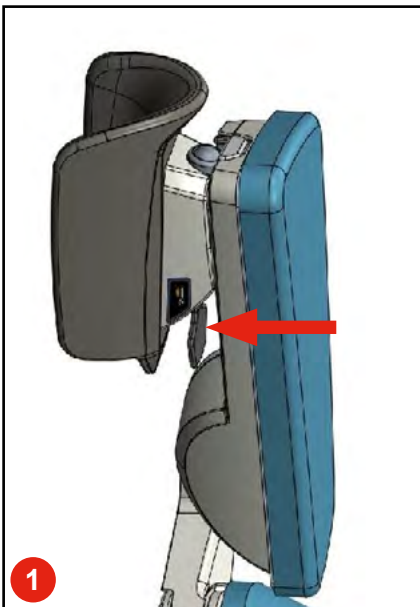


- et positionner l'appui de la même main dans la position demandée



Puis il faut régler le bassin de l'appui:

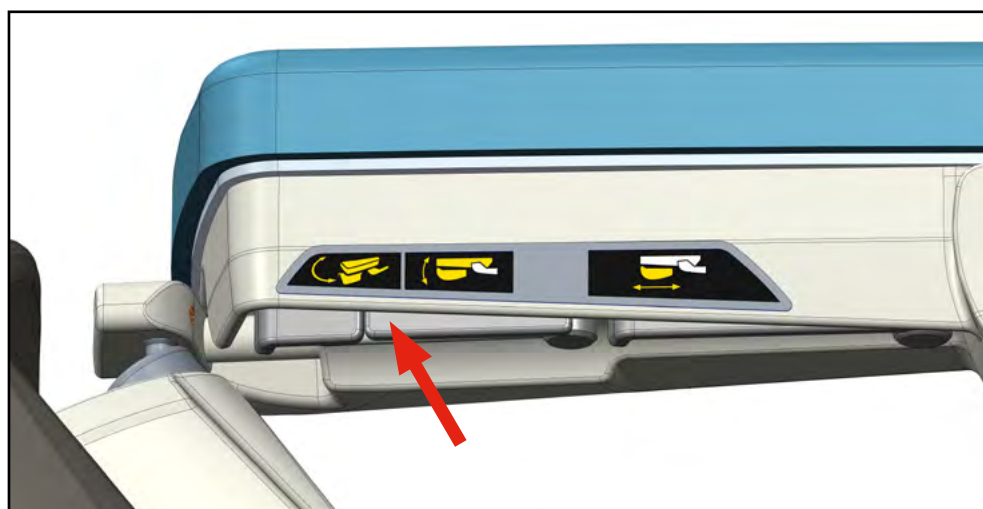
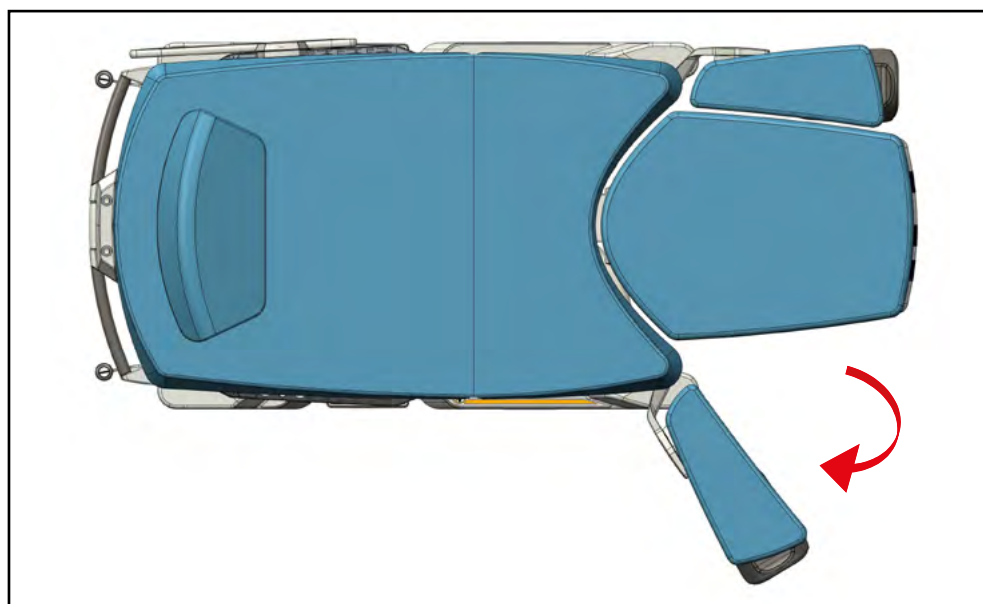
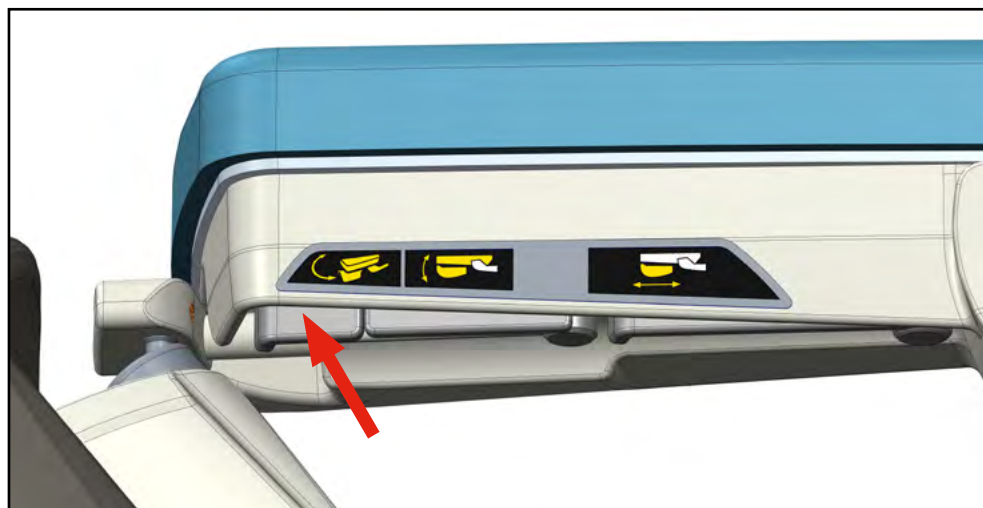
- Enfoncez l'élément de commande „Basculer le bassin de l'appui“ d'une main (1)
- Ensuite positionnez le bassin en tirant de la même main (2)
- Dès que l'élément de commande est lâché, le bassin s'arrête dans sa position (3)
- Pour retourner l'appui à sa position initiale, procédez dans le sens inverse



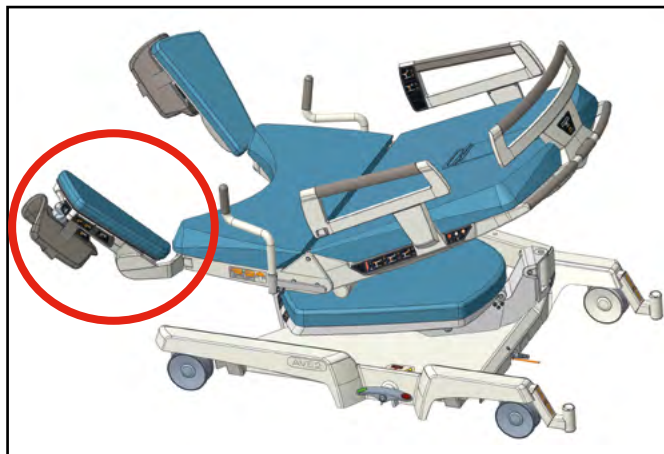
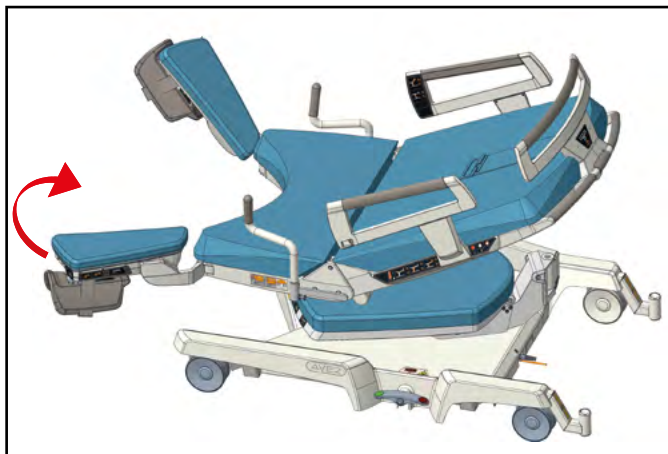
9.6.2 Position pour les plantes des pieds

Les appui-pieds peuvent être réglés dans une position „semelles“. **Pour le positionnement:**

- il faut enfoncer d'une main l'élément de commande „Pivoter l'appui latéralement“
- et positionner l'appui de la même main dans la position demandée
- Ensuite, il faut enfoncer l'élément de commande „Inclinaison de l'appui“



- et positionner l'appui de la même main dans la position demandée

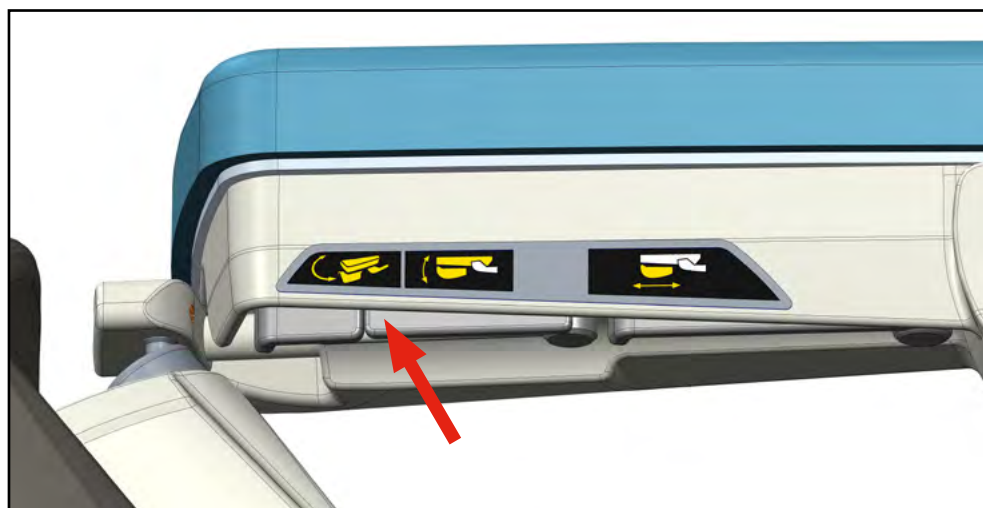
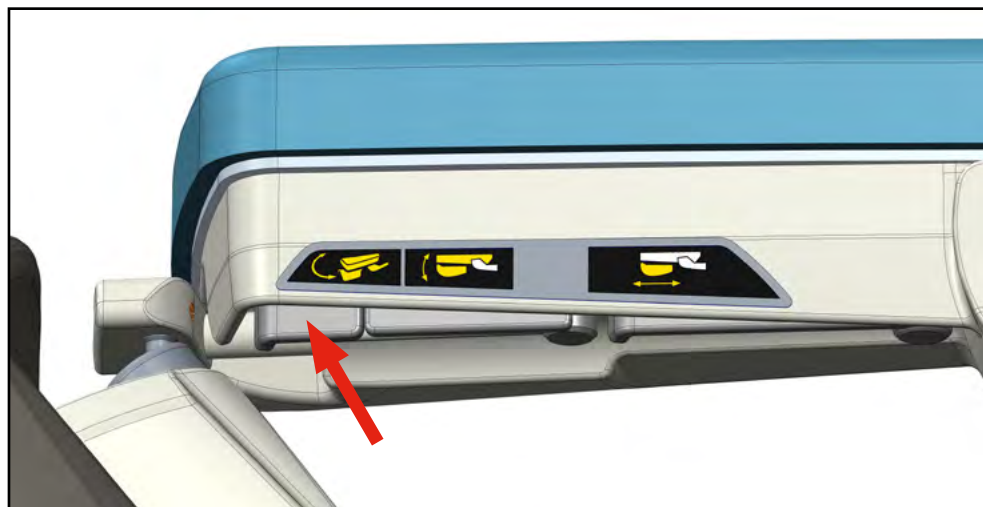


9.6.3 Position de la surface de chargement unique

Les appui-pieds peuvent être réglées dans la position horizontale à côté du repose pieds. Grâce à cette fonction, une surface de chargement unique avec le siège et le dossier.

Pour le positionnement:

- Il faut enfoncer d'une main l'élément de commande „Pivoter l'appui latéralement“ et positionner l'appui de la même main dans la position égale au repose pieds
- Ensuite, il faut enfoncer l'élément de commande „Inclinaison de l'appui“ et positionner l'appui de la même main dans la position demandée

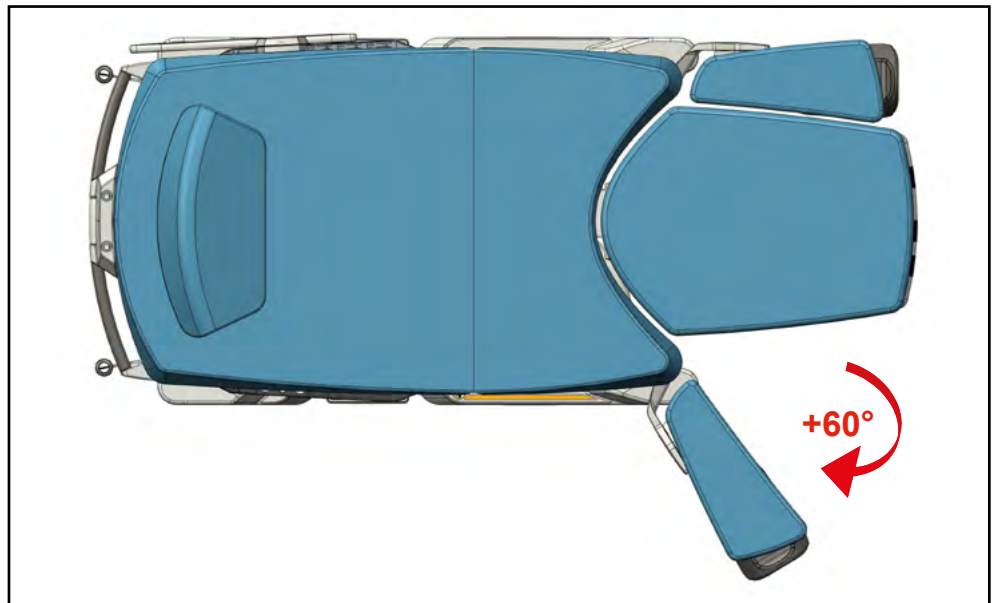
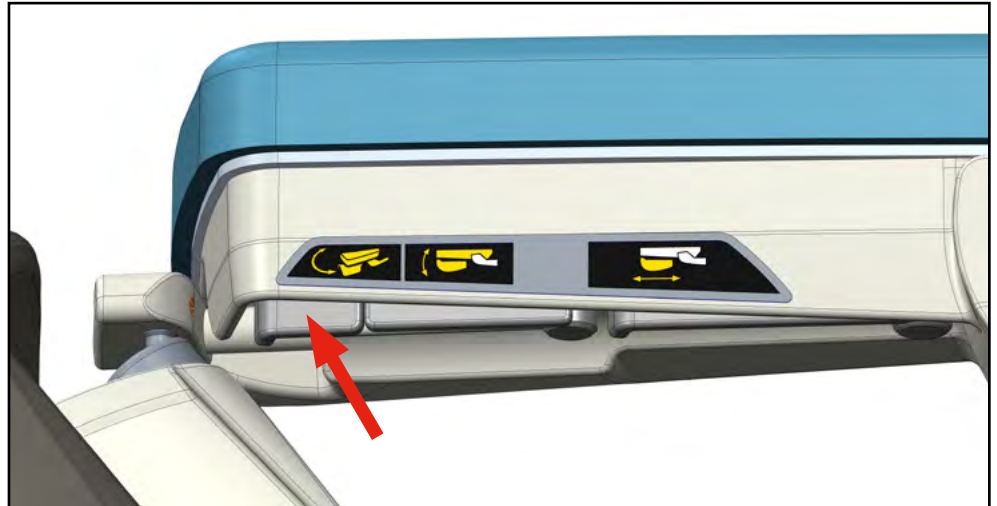


9.6.4 Pivotement latéral de l'appui

Les appui-pieds peuvent pivoter latéralement pour un meilleur accès à l'accouchée.

Pour les faire pivoter:

- Il faut enfoncer l'élément de commande
- Ensuite, nous tirons jusqu'à mettre l'appui dans la position demandée
- Dès que l'élément de commande est lâché, l'appui se fixe
- Pour retourner l'appui à sa position initiale, procédez dans le sens inverse



9.6.5 Réglage du bassin d'appui



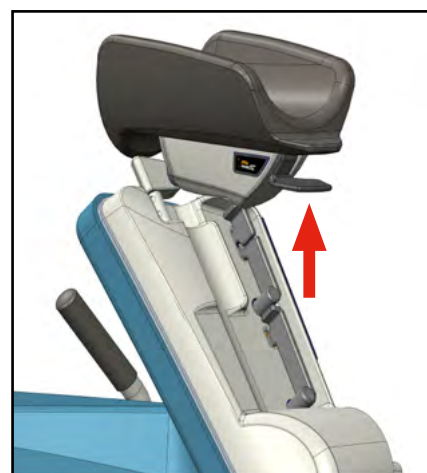
ATTENTION !

S'assurer que les supports des repose-pieds sont manipulés correctement. Une utilisation incorrecte des repose-pieds risque d'endommager la partie rembourrée de ces derniers

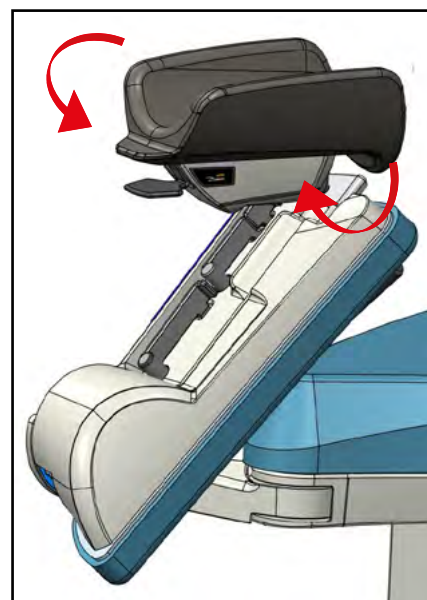
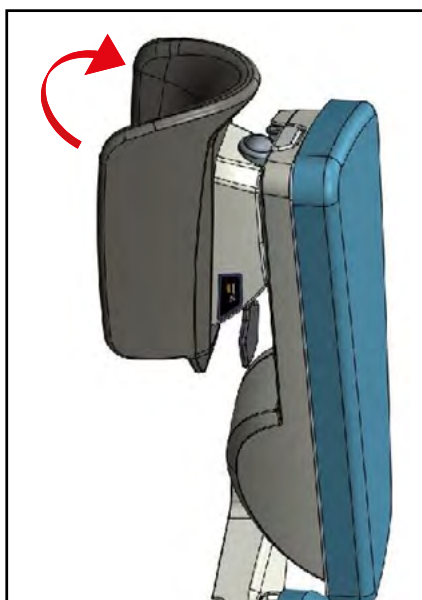


Le bassin de l'appui peut pivoter individuellement en fonction des proportions corporelles de l'accouchée. **Pour le pivotement, il faut que l'appui soit dans la position „gynécologique“.**

- Puis enfoncez l'élément de commande d'une main



- Ensuite, positionnez le bassin en tirant de la même main jusqu'à l'orientation demandée
- Dès que l'élément de commande est lâché, le bassin de l'appui se fixe



Pour retourner l'appui à sa position initiale:

- Procédez dans le sens inverse

9.6.6 Réglage en hauteur du bassin d'appui



ATTENTION !

Veiller à la bonne manipulation des plateaux du repose-jambes. Lorsque vous faites glisser les plateaux en position basse, procédez avec précaution pour éviter de vous pincer les doigts ou d'autres parties du corps.

Le bassin de l'appui peut être réglé individuellement en fonction des proportions corporelles de l'accouchée. **Pour le réglage en hauteur, il faut que l'appui soit dans la position „gynécologique“.**

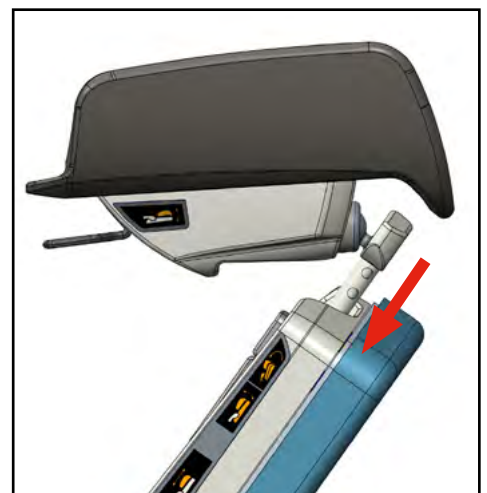
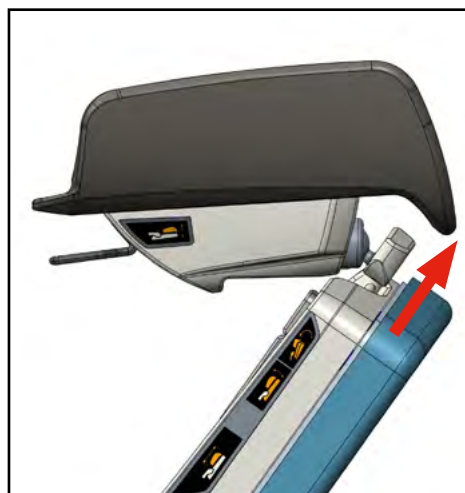
- Puis enfoncez l'élément de commande d'une main, voir l'image ci-dessous



- Ensuite, positionnez le bassin en tirant de la même main jusqu'à la hauteur demandée
- Dès que l'élément de commande est lâché, le bassin de l'appui se fixe

Pour retourner l'appui à sa hauteur initiale:

- Procédez dans le sens inverse



9.6.7 Les sangles pour les pieds

Une sangle fait partie intégrante de chaque appui-pied, afin de fournir un meilleur appui aux muscles affaiblis de l'accouchée pendant la durée de l'accouchement

- ▶ Desserrez la sangle au velcro (1)
- ▶ Placez le mollet de l'accouchée confortablement dans le bassin de l'appui-pied (2)
- ▶ Serrez la sangle (3)



9.7 Batterie de réserve



TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

Seul le personnel après-vente peut remplacer les batteries !



TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

La batterie est destinée uniquement à l'alimentation de secours en cas de panne du réseau d'alimentation



TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

Le remplacement d'une batterie par du personnel non formé suffisamment peut provoquer un danger ou réduire la fonctionnalité de l'appareil médical !


TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

La batterie déchargée est signalée par un signal acoustique (par seconde) lors de la pression de n'importe quelle touche réservée au mouvement. À ce signal, branchez immédiatement le lit au réseau électrique et rechargez la batterie. Il est interdit d'utiliser le lit, si la batterie est complètement déchargée


TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

Pour la batterie de réserve complètement vidée, cela prend une heure au minimum, avant qu'elle soit rechargée à son niveau minimum qui vous permet de la réutiliser. Si vous voulez obtenir le chargement à plein, il faut la recharger pendant 24 heures au moins


TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

La batterie de réserve rechargée à plein peut tenir 1 à 2 mois environ en mode de veille (à la température optimale de 15 à 25°C). La température maximale pour la batterie est de 50°C !

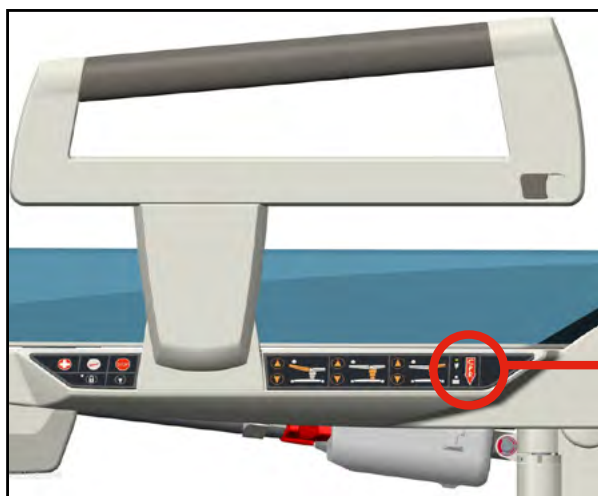

TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

La batterie rechargée à plein permet d'obtenir la fonctionnalité nécessaire du lit d'accouchement (à savoir le positionnement à la levée, l'inclinaison des systèmes d'appui, fonction d'appel de l'infirmière, Trendelenburg) en 4 cycles au minimum, pour que le lit d'accouchement puisse être mis dans sa position sûre normale


TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

Si l'alimentation du lit est interrompue, la fonction Appel de l'infirmière peut rester active 1 à 2 mois (si le positionnement du lit n'est pas utilisé)

Une batterie fait partie de tout lit d'accouchement. Elle se recharge automatiquement par l'unité de commande et n'exige pas de régime d'entretien spécial


Indication du régime de rechargement de la batterie:

- Le régime de rechargement de la batterie est indiqué par un témoin sur la commande latérale.

Indicateur de la batterie

- **Allumé:** la batterie est débranchée ou endommagée
- **Clignotant:** la batterie se recharge
- **Éteint:** la batterie est chargée

9.8 Poignées manuelles inamovibles, rabattables (D/G) (en option)



ATTENTION !

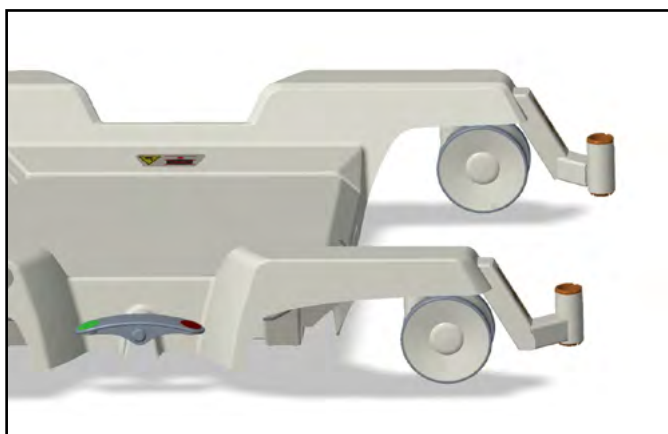
Une collision peut se produire, si la poignée est utilisée et les appuis réglés à la position d'appui-pied simultanément ! C'est pourquoi il faut faire attention lors de la manipulation des appui-pieds pour éviter une blessure des desservants ou de l'accouchée



Les poignées manuelles contre supplément ne sont pas amovibles. Elles offrent les positions de parage et active.

- Pour le réglage de la position de parage, pressez l'élément de blocage sur le côté de la poignée, puis rabattez la poignée de l'autre main sous le siège du lit
- Pour redresser la poignée, il suffit de la tirer, l'élément de blocage la fixe automatiquement dans la position voulue

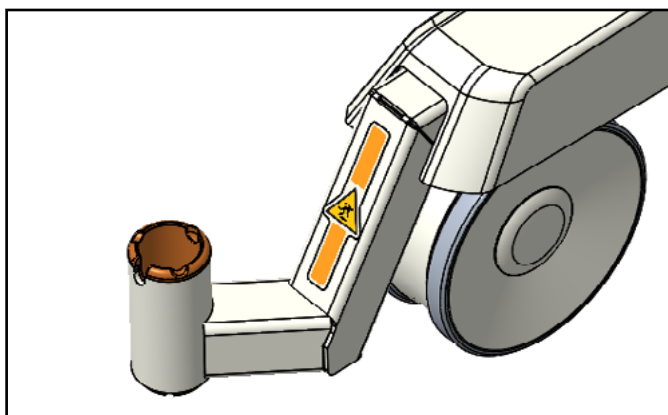
9.9 Support de pied à perfusion



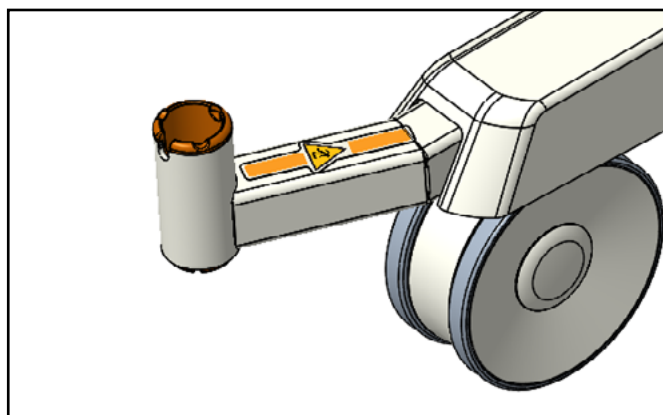
Le support pour tige à perfusion non détachable à double sens est utilisé pour attacher la tige à perfusion.

Deux types de supports de tige à perfusion sont disponibles :

- Support de tige à perfusion standard des deux côtés du lit
- Support droit pour tige à perfusion des deux côtés du lit (ce support permet l'utilisation d'une extension motorisée pour le transport du lit)



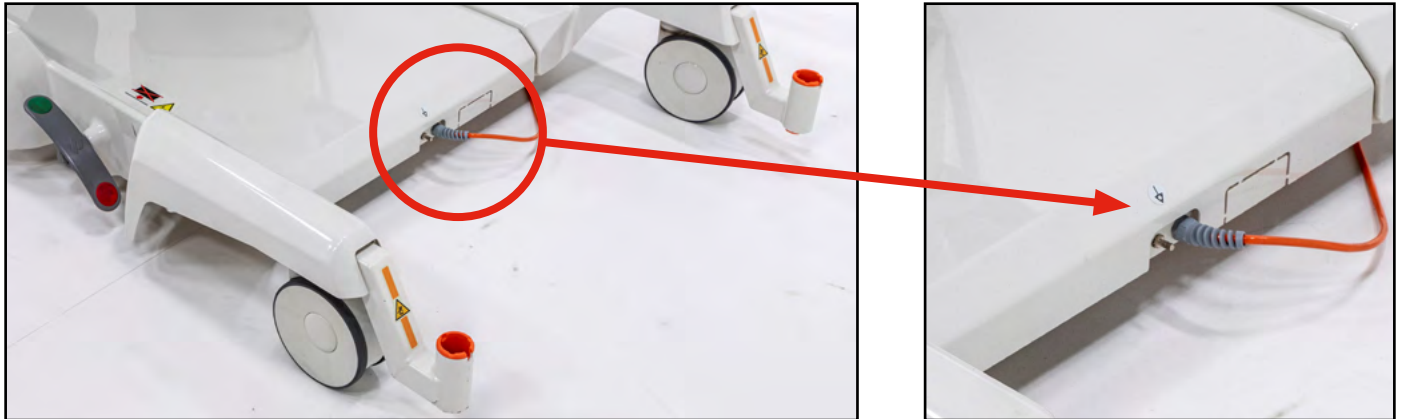
Support standard pour tige à perfusion



Support droit pour tige à perfusion

9.10 Bus équipotentiel

Le lit d'accouchement est équipé de bus potentiel pour ajuster le potentiel avec un autre appareil sanitaire. Le bus se trouve par derrière le lit, sous la surface de chargement. Le lit s'accouple à un autre appareil par un câble (ne faisant pas partie du lit d'accouchement) dont le connecteur se met sans effort sur le serre-fils.



9.11 Revêtement en similicuir remplaçable/ensemble matelas DUOCOAT



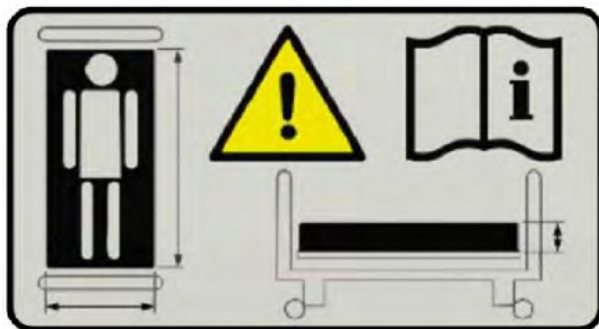
ATTENTION !

L'utilisation d'un ensemble matelas/revêtement incompatible peut entraîner des risques !



ATTENTION !

Lorsque vous changez de lit, assurez-vous toujours que l'ensemble matelas/revêtement s'adapte correctement à la section d'assise et à la section dos du lit. Les espaces remplis de tissu ne remplissent pas leur fonction, ne maintiennent pas les goupilles en silicone de l'ensemble matelas/revêtement et, de ce fait, présentent un risque de blessure pour la femme qui accouche ou d'endommagement des pièces en plastique du matelas.



Le lit d'accouchement est équipé d'un ensemble matelas/revêtement remplaçable. En cas d'endommagement de l'ensemble matelas/revêtement (par exemple, endommagement mécanique ou physico-chimique), il est nécessaire de remplacer l'ensemble matelas/revêtement par un ensemble parfaitement adapté afin de maintenir la compatibilité hygiénique et la sécurité globale du lit d'accouchement.

Dans d'autres cas, le fabricant recommande de remplacer le revêtement du lit/de l'ensemble matelas après 5 ans d'utilisation. La date de fabrication du revêtement se trouve au verso des sections dos et pieds. La date de production de l'ensemble matelas DUOCOAT figure sur les étiquettes cousues dans la housse supérieure et dans les housses des noyaux intérieurs.

9.11.1 Revêtement en similicuir

Le revêtement de la surface du lit et le revêtement de la section pieds peuvent être retirés du lit d'accouchement, ce qui n'est pas le cas du revêtement des repose-jambes. Le couchage du lit se compose du revêtement du lit, du revêtement de la section pieds et du revêtement du repose-jambes.



9.11.2 Ensemble matelas DUOCOAT



ATTENTION !

La housse supérieure du matelas est faite d'un matériau élastique. La housse du matelas peut présenter de légères ondulations et des plis au cours de son utilisation. Ces ondulations ou plis sont dus aux caractéristiques du matériau de la housse et ne sont donc pas couverts par la garantie ou dans le cadre de réclamations.

L'ensemble matelas DUOCOAT comprend le matelas de la zone de couchage, le matelas de la section pieds et le revêtement des repose-jambes. Lors du nettoyage, les matelas de la zone de couchage et de la section pieds peuvent être retirés du lit d'accouchement, ce qui n'est pas le cas du revêtement du repose-jambes.

Le matelas se compose de noyaux de mousse rembourrés, insérés dans une housse imperméable et lavable.

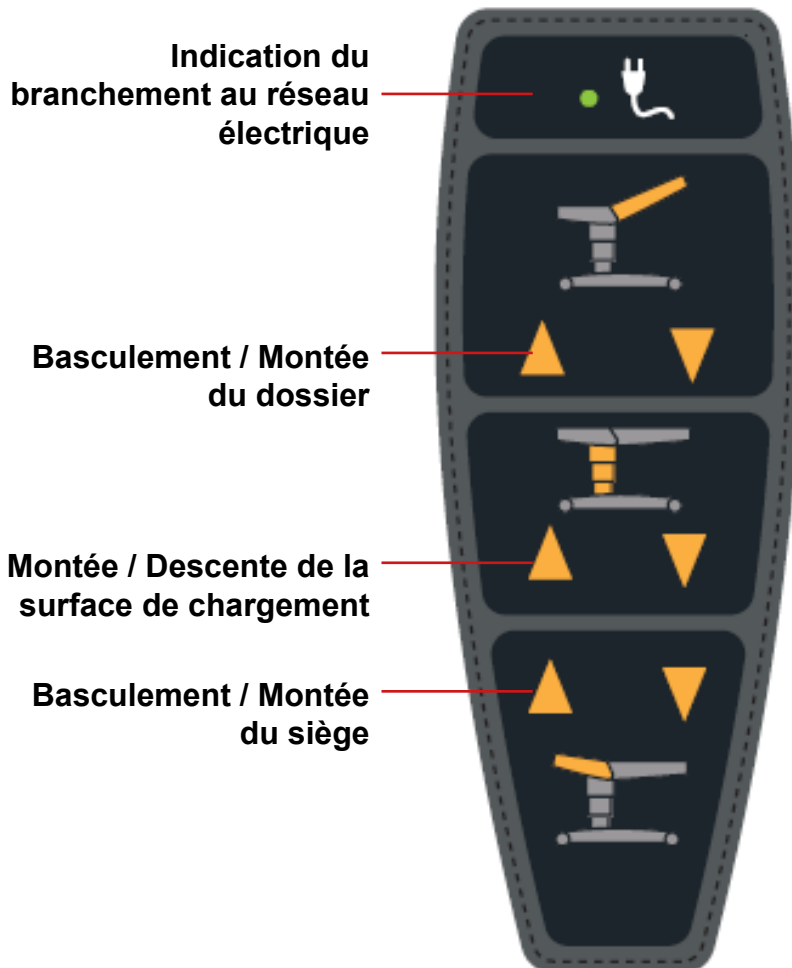


9.12 Commande manuelle à câbles (en option)



ATTENTION !

En raison de sécurité, il est interdit de faire passer le câblage de la commande manuelle de l'autre côté du lit sous la surface de chargement !



Les desservants peuvent régler la hauteur de la surface de chargement et l'inclinaison du siège et du dossier par les touches de la commande manuelle. La signification des touches de la commande manuelle est évidente d'après l'image ci-dessous. Pour le réglage moteur, il faut presser et relâcher la touche de fonction demandée



L'emplacement recommandé de la commande manuelle sur le côté gauche du siège uniquement.

9.13 Touche d'appel de l'infirmière (en option)



ATTENTION !

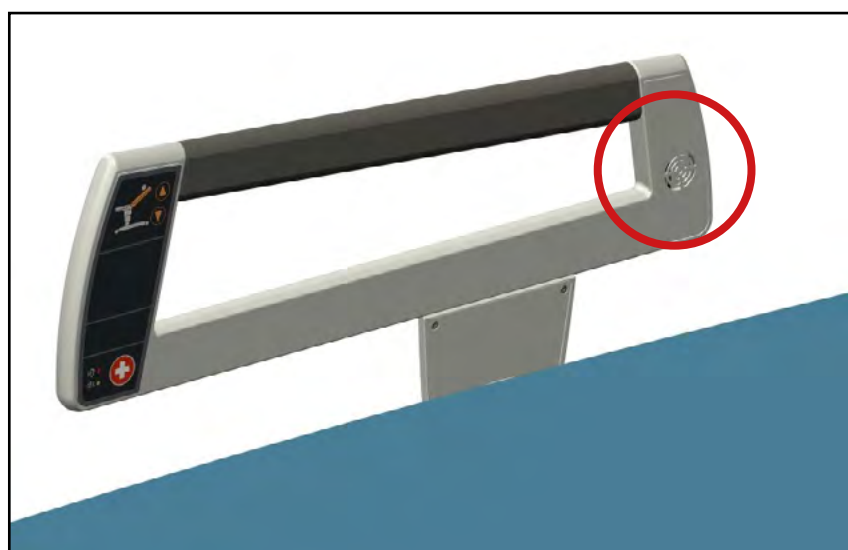
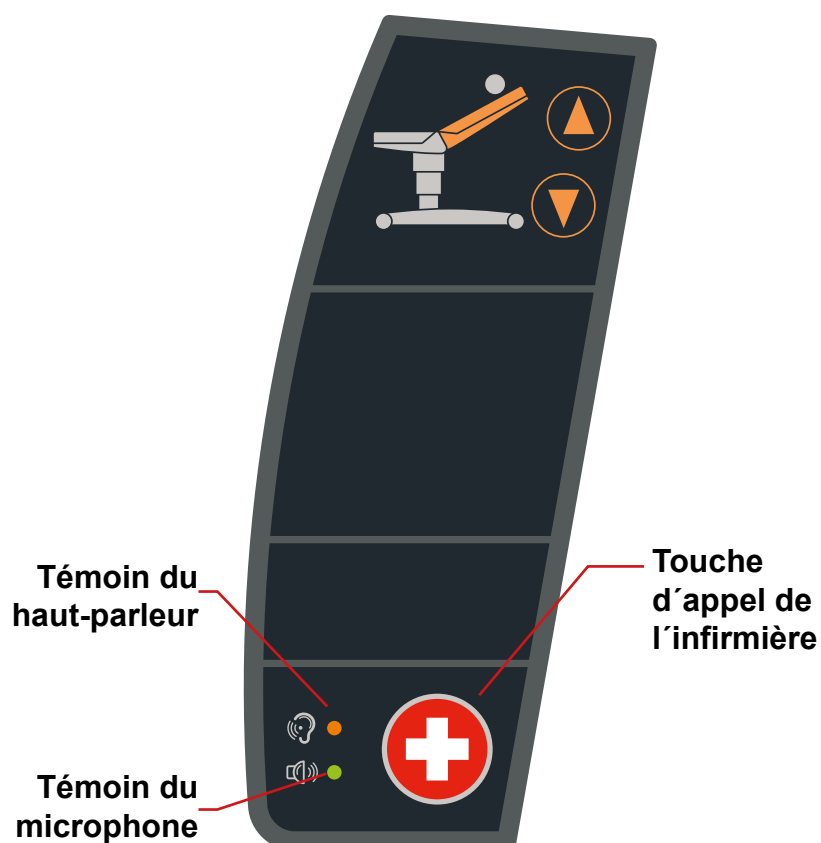
Les éléments de commande de la fonction Faire venir l'infirmière ne peuvent pas être désactivés !



ATTENTION !

Si l'alimentation du lit est interrompue, la fonction Appel de l'infirmière peut rester active pendant 1 à 2 mois (si le positionnement du lit n'est pas en usage).

La touche d'appel de l'infirmière se trouve sur la paroi intérieure du panneau de commande de la manche latérale (du côté de l'accouchée). Si elle est pressée et relâchée, un témoin s'allume qui signale l'appel effectué.

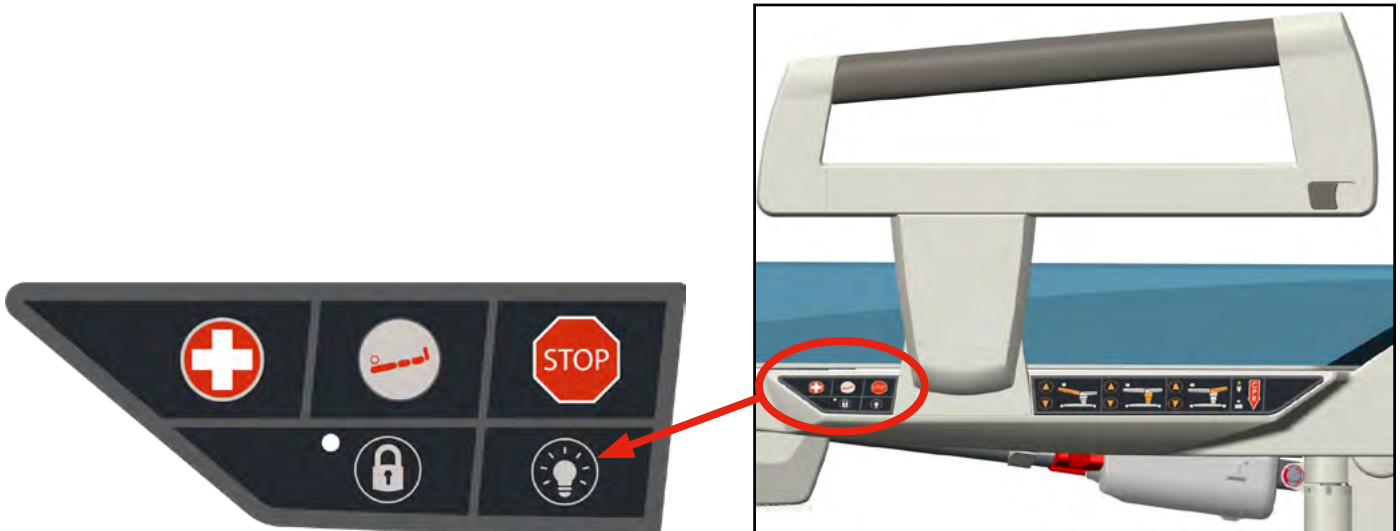


Ensuite, il est possible de parler dans le système haut-parleur – microphone, situé à l'arrière de la manche.

9.14 Rétroéclairage du lit (en option)

- ▶ Vous activez le rétroéclairage du lit par une brève pression sur la touche sur le panneau de commande latéral
- ▶ Une seconde pression désactive le rétroéclairage.

La commande n'est destinée qu'aux desservants



9.15 Barre euro du siège (en option)



ATTENTION !

Veillez éviter que des objets ou des personnes ne s'accrochent à la barre euro lors du mouvement du lit vers le haut ou vers le bas



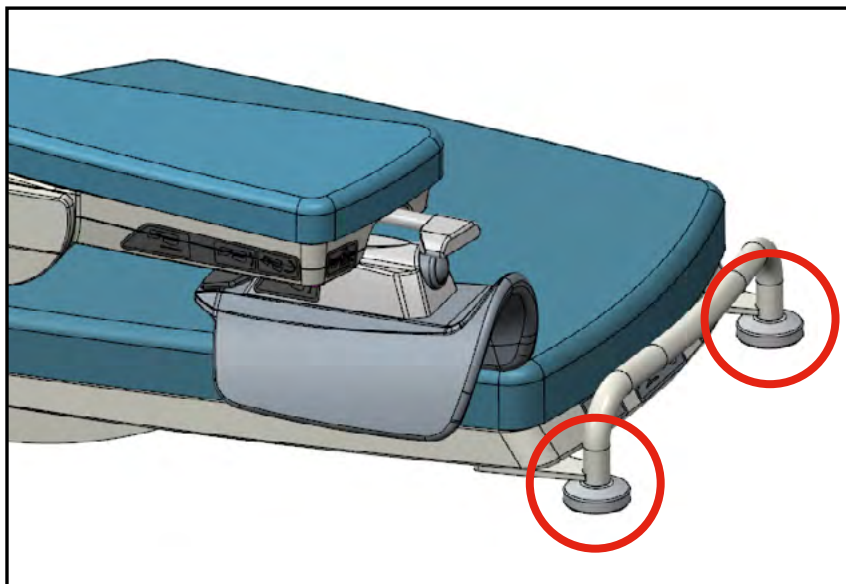
L'eurobar sert à placer les accessoires fournis, tels que le contrôleur manuel, la barre d'appui, les poignées de maintien amovibles, etc.

9.16 Pare-choc (en option)



ATTENTION !

La charge maximale autorisée est de 70 Kg (154 lb)



Il sert à accrocher des accessoires et à protéger le repose pieds. L'assortiment comprend deux pare-chocs latéraux.

9.17 Pare-choc avant sur l'appui-pied (D/G) (en option)



ATTENTION !

Avant le transport, arrêtez toujours les bassins des appui-pieds ! Réglez la position la plus basse et tournez-les afin qu'ils ne dépassent pas le contour de l'appui-pied.



Il sert à accrocher les accessoires et à la protection de l'appui-pied en même temps

9.18 Tête de lit (en option)



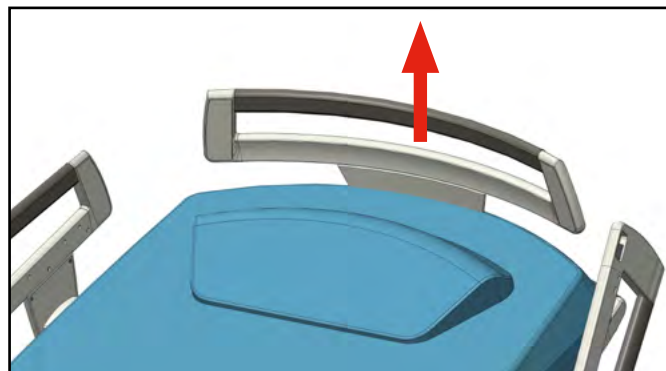
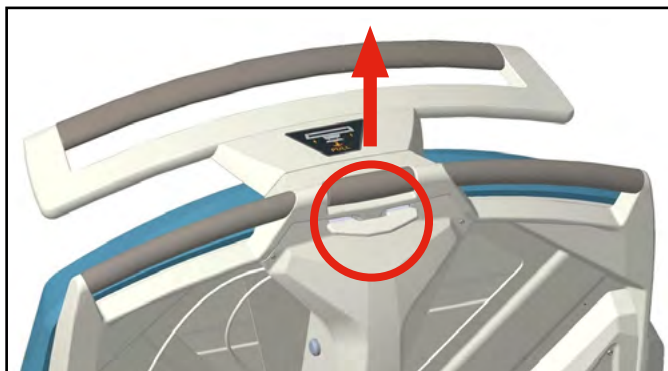
ATTENTION !

Pour un meilleur accès de l'anesthésiste à la tête de l'accouchée, il faut toujours ôter la tête de lit lors du roulement !


ATTENTION !

La tête de lit ne sert pas à suspendre l'accouchée sur la corde auxiliaire, sur le drap de lit ou sur une serviette !

Elle sert d'élément de sécurité et de prise à l'accouchée dans sa position d'accouchement. Lors de l'engagement, elle est bloquée automatiquement. Après avoir tiré le levier de sécurité « PULL », la tête de lit peut être retirée du lit avec l'autre main

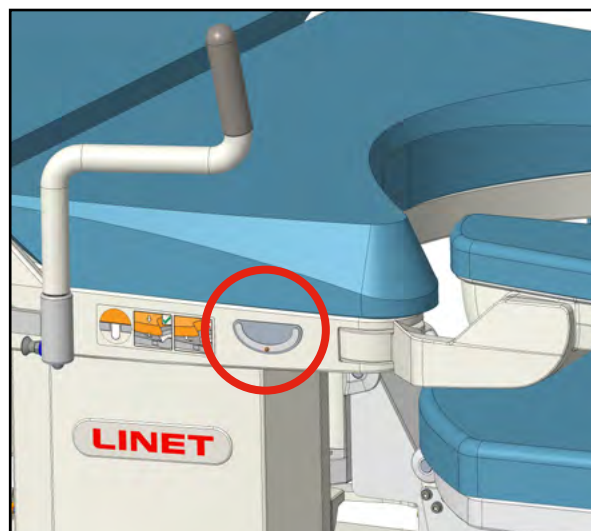
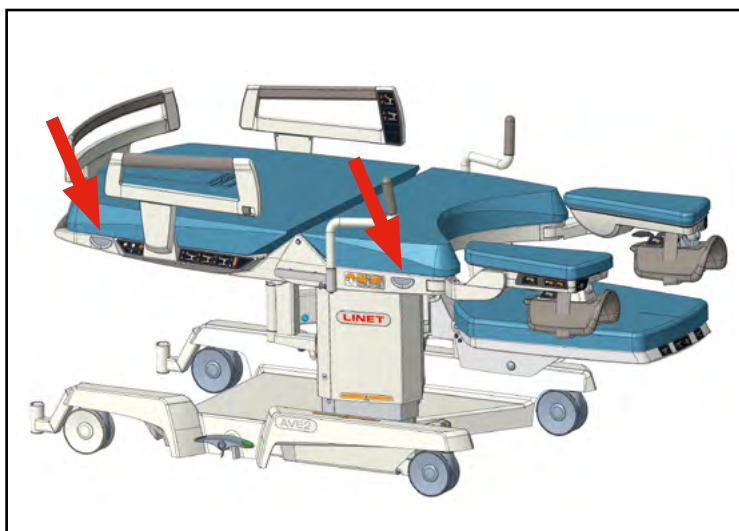


9.19 Rapporteur du siège, Rapporteur de la partie dos (en option)


ATTENTION !

Le rapporteur a seulement un caractère information

Il sert à informer sur l'inclinaison de la partie dos ou du siège du lit d'accouchement.



9.20 Baby plate (en option)


ATTENTION !

La charge maximale du baby plate est de 10 kg (22 lb) !


ATTENTION !

Le Baby plate est un équipement amovible !



ATTENTION !

Lors de l'utilisation du baby plate y compris lorsque le nouveau-né y est placé il est toujours nécessaire qu'il y ait une présence permanente du personnel !



ATTENTION !

Il est absolument interdit de voir le personnel s'éloigner du baby plate lorsque le nouveau-né y est allongé !



ATTENTION !

Le Baby plate ne peut être utilisé que par du personnel formé pour cela !



ATTENTION !

Lors du montage du baby plate sur le porteur et après avoir entendu le clic vérifier en tirant vers soi que le baby plate est correctement assuré ! Le levier de sécurité doit être placé en position vers le bas (position de sécurité).



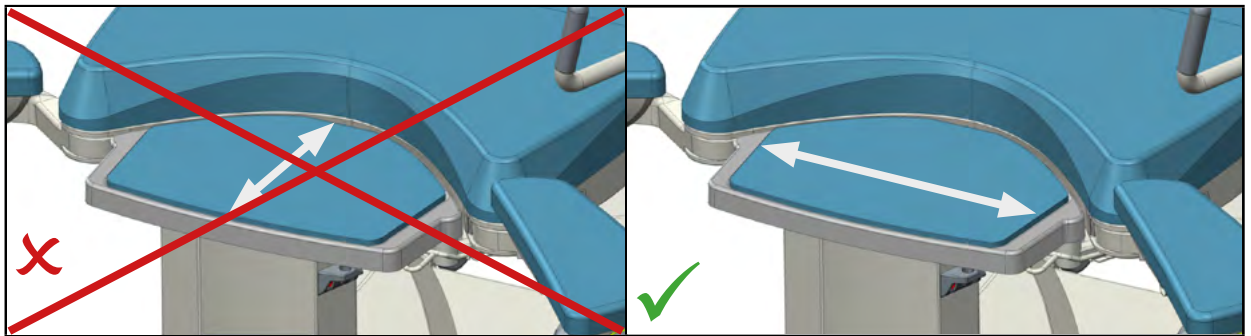
ATTENTION !

Le Baby plate n'est pas fait pour le transport du nouveau-né !



ATTENTION !

Lors de l'installation du nouveau-né sur la baby plate toujours le faire sur la partie la plus longue du matelas ! L'installation du nouveau-né sur la partie plus courte du matelas risque qu'il tombe sur le sol !



ATTENTION !

Le Baby plate se déplace avec son siège pour qu'il n'y ait pas d'éloignement entre la matrice génitale au cours de l'accouchement et la surface du baby plate. Il faut prendre cela en compte !



ATTENTION !

Le Baby plate ne doit pas être installé à l'envers ! La position correcte du baby plate avant l'installation sur le lit d'accouchement est celle avec le rembourrage vers le haut.



ATTENTION !

Ne posez pas le nouveau-né sur le plateau pour bébés sans le matelas ! Posez-le toujours sur le matelas couvert en plus d'une taie de service.

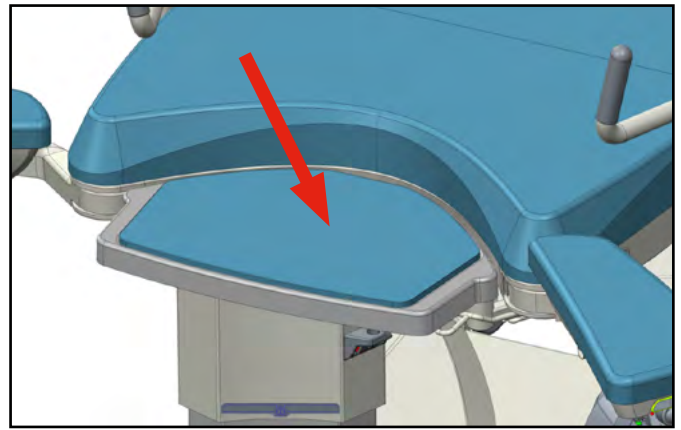


ATTENTION !

Ne posez pas le nouveau-né sur le plateau pour bébés sans le matelas ! Posez-le toujours sur le matelas couvert en plus d'une taie de service. Le Baby plate ne peut pas être utilisé avec le plateau et l'appui-jambes du lit d'accouchement. Il y a un risque de collision ou de détérioration des composants du lit ou de blessure du patient, du personnel ou d'un tiers ! En cas d'utilisation du baby plate on ne peut pas utiliser ensemble le plateau tournant et le l'appui-jambes

Le baby plate est utilisé pour déposer le nouveau-né pour un court laps de temps. Le cordon ombilical est coupé lorsque le nouveau-né est déposé sur le baby plate puis ensuite posé sur la poitrine de sa maman, voire sur une autre table pour y effectuer certaines procédures nécessaires. Ensuite, il peut être utilisé pour expulser le placenta et le contrôler.

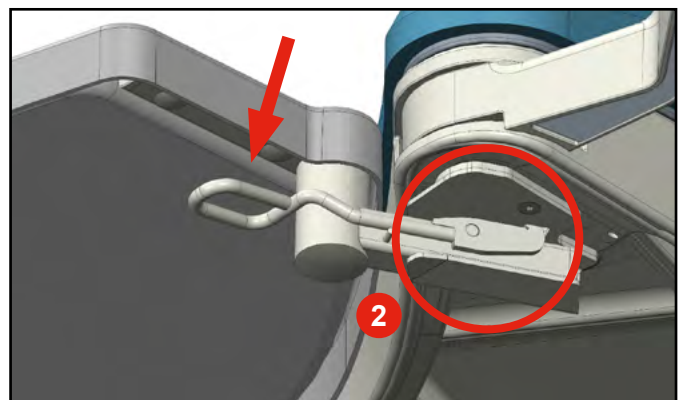
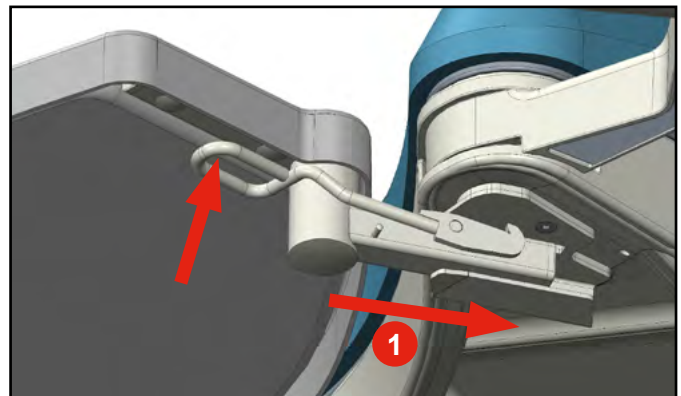
Si le baby plate n'est pas utilisé il doit être retiré du lit.



Version avec matelas

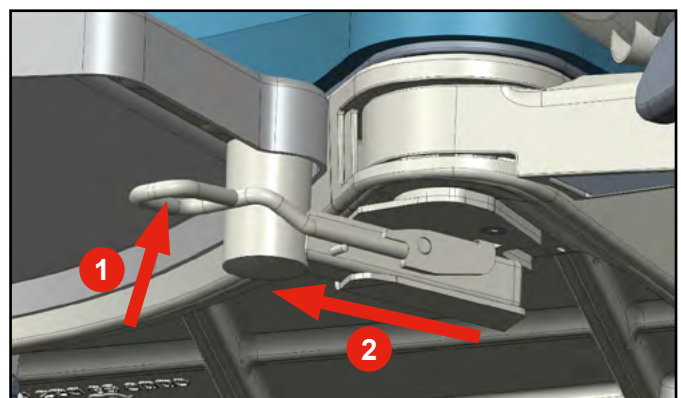
Procédure de montage du baby plate sur le lit d'accouchement

- Lors du montage du baby plate sur le lit d'accouchement, les leviers de verrouillage doivent être déplacés en position déverrouillée (dans le sens de la flèche)
- Glisser ensuite le baby plate par les poignées dans la partie siège du lit d'accouchement et pousser-le en direction de la partie siège (1) jusqu'à entendre un déclic (2) !
- Ensuite, s'assurer que le levier de verrouillage est en position basse (2)



Procédure de démontage du baby plate du lit d'accouchement

- Retirer le baby plate dans l'ordre inverse de l'installation
- Lorsqu'on retire le baby plate du lit d'accouchement, les leviers de verrouillage doivent être déplacés vers la position déverrouillée dans le sens de la flèche rouge (1)
- Ensuite, faire glisser le baby plate hors des poignées situées sur la partie siège du lit vers soi (2)



9.21 Chargeur USB du téléphone portable



ATTENTION !

Risque de blessure lors d'une manipulation incorrecte !

- ▶ Assurez-vous que l'équipement branché au connecteur USB est en parfait état ! L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette exigence.



ATTENTION !

Risque de blessure lors du câble coincé !

- ▶ Assurez-vous que le câble de l'équipement branché n'est aucunement coincé par un montant ou par une partie de la surface de chargement ! L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette exigence.



ATTENTION !

Risque de dommages matériels lors d'une utilisation incorrecte !

- ▶ Assurez-vous que l'équipement branché ne peut pas tomber ! L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette exigence.



ATTENTION !

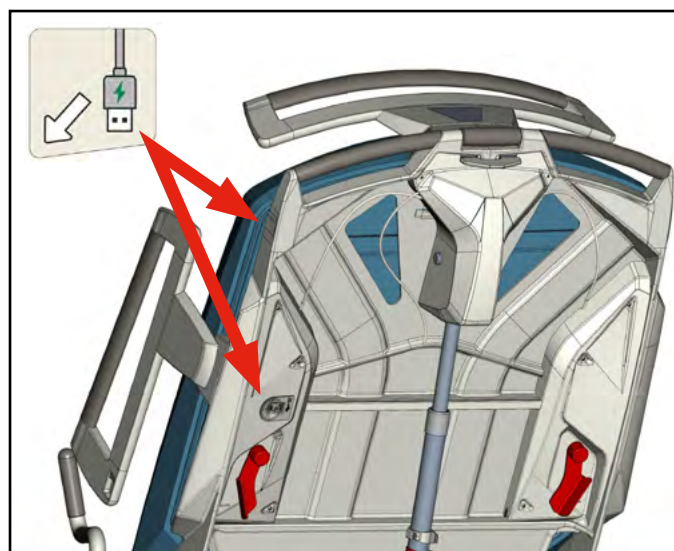
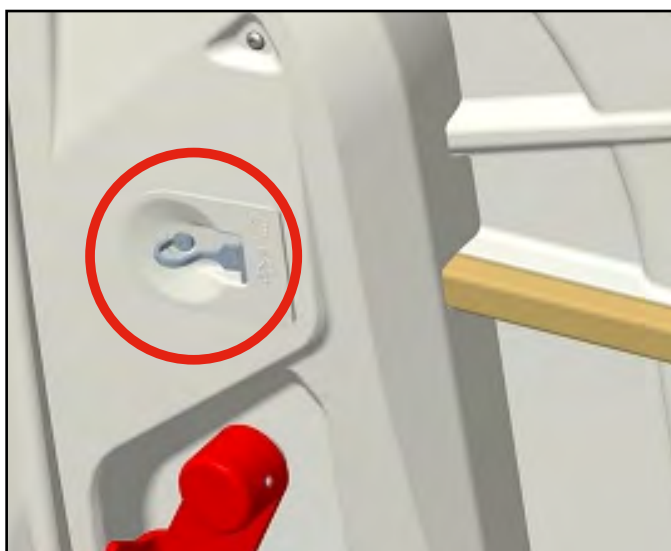
Risque de dommages matériels lors d'une utilisation incorrecte !

- ▶ Ne branchez jamais un élément de chauffage au connecteur USB ! L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette exigence.

Le chargeur USB sert à recharger les téléphones mobiles et les tablettes. Il se situe à l'arrière du relève-buste, sur le côté gauche du lit.

Une calotte en plastique coiffe le chargeur USB comme protection IP du connecteur USB. Lors du nettoyage du lit, ce couvercle doit être fermé pour éviter que l'eau ne pénètre dans le connecteur

NOTE Le courant électrique pour cet équipement est de 2 A maxi.



9.22 Compatibilité Vibwife (en option)



TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

Risque de blessure en cas d'utilisation inappropriée !

- ▶ Le câble d'alimentation du Vibwife se trouve sous les housses du châssis du lit d'accouchement. L'installation du matelas de mobilisation Vibwife ne doit être effectuée que par un technicien qualifié
- ▶ Si le connecteur situé sur le cadre de la section pieds du lit n'est pas branché, il doit toujours être protégé par un capuchon de sécurité.

Le lit d'accouchement AVE2 peut être équipé en option d'une préparation pour le matelas de mobilisation Vibwife (compatibilité Vibwife). Cet équipement comprend le câblage et l'alimentation électrique du Vibwife et le rembourrage DuoCoat pour le repose-jambes et la section pieds. La configuration permet d'installer le matelas de mobilisation Vibwife sur le lit d'accouchement.



10 Accessoires

Catégorie d'accessoires	Accessoires	Numéro de modèle
Potences et accessoires	Barre d'appui - VIOLET	4PPB07101A7
	Barre d'appui - BLEU	4PPB07101B7
	Barre d'appui - Duocoat BLEU	4PPB07101B8
	Barre d'appui - VERT	4PPB07101F7
	Barre d'appui - GRIS	4PPB07101G8
	Barre d'appui - JAUNE	4PPB07101M7
	Barre d'appui - ORANGE	4PPB07101P7
Perches à perfusion et accessoires	Tige à perfusion télescopique	4BCMSBB00665
	Perche à perfusion télescopique renforcée	4MASBB00741
Porte-obus d'oxygène	Support pour bouteilles d'oxygène	110PPB097000
Porte-nom et porte-documents	Fiche du patient	11023900A0000
Poignées de poussée	Poignées de maintien, amovibles (D/G)	110PPB035000
Bacs et plateaux	Bac de réception en acier inoxydable 3,5 l sur roulettes	110PPA010000
	Bac de réception en acier inoxydable 8 l sur roulettes	110PPB034000
	Plateau d'instruments	110PPB194000
	Grand bac en acier inoxydable 10 l	110PPA033000
Renforts	Appui-tête - VIOLET	4PPB01403A7
	Appui-tête - BLEU	4PPB01403B7
	Appui-tête - VERT	4PPB01403F7
	Appui-tête - JAUNE	4PPB01403M7
	Appui-tête - ORANGE	4PPB01403P7
Tabourets	Tabouret médical, réglable en hauteur, arrêt manuel, VIOLET	4GKB005A7
	Tabouret médical, réglable en hauteur, arrêt manuel, BLEU	4GKB005B7
	Tabouret médical, réglable en hauteur, arrêt manuel, ORANGE	4GKB005P7
	Tabouret médical, réglable en hauteur, arrêt manuel, VERT	4GKB005F7
	Tabouret médical, réglable en hauteur, arrêt manuel, JAUNE	4GKB005M7
	Tabouret médical ergonomique, réglable en hauteur, arrêt manuel, VIOLET	4GKB075A7

Catégorie d'accessoires	Accessoires	Numéro de modèle
Tabourets	Tabouret médical ergonomique, réglable en hauteur, arrêt manuel, BLEU	4GKB075B7
	Tabouret médical ergonomique, réglable en hauteur, arrêt manuel, ORANGE	4GKB075F7
	Tabouret médical ergonomique, réglable en hauteur, arrêt manuel, VERT	4GKB075M7
	Tabouret médical ergonomique, réglable en hauteur, arrêt manuel, JAUNE	4GKB075P7
	Tabouret médical ergonomique, réglable par les pieds, VIOLET	4GKB076A7
	Tabouret médical ergonomique, réglable par les pieds, BLEU	4GKB076B7
	Tabouret médical ergonomique, réglable par les pieds, ORANGE	4GKB076F7
	Tabouret médical ergonomique, réglable par les pieds, VERT	4GKB076M7
	Tabouret médical ergonomique, réglable par les pieds, JAUNE	4GKB076P7
Autres accessoires	Matelas supérieur (pour un rembourrage de 100 mm)	4PPB0660100
	Matelas supérieur (pour un rembourrage de 130 mm)	4PPB0700100
	Parure de lit en éponge pour une hauteur de matelas de 100 mm, BLANC	110PPB100A00
	Parure de lit en éponge pour une hauteur de matelas de 130 mm, BLANC	4BEPOTAHFROTEAVE2
	Coussin absorbant non stérile et non perméable	4P2SPPB083200
	Housse STANDARD non stérile et non perméable pour la zone de soutien	4P2SPPB087400
	Housse STANDARD non stérile et non perméable pour la section pieds	4P2SPPB087500
	Housse STANDARD non stérile et perméable pour le repose-jambes	4P2SPPB087600
	Housse COMFORT non stérile et non perméable pour la zone de soutien	4P2SPPB087700

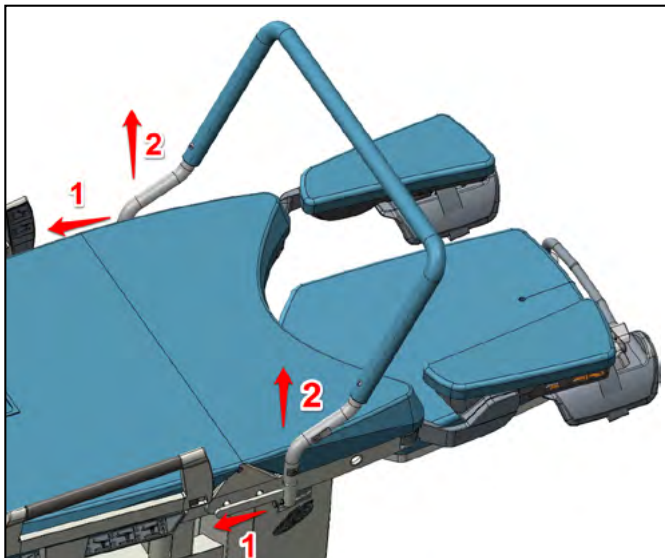
Catégorie d'accessoires	Accessoires	Numéro de modèle
Autres accessoires	Housse COMFORT non stérile et non perméable pour la section pieds	4P2SPPB087800
	Housse COMFORT non stérile et perméable pour le repose-jambes	4P2SPPB087900

10.1 Barre fixe



ATTENTION !

La charge maximale autorisée de la barre fixe est de 70 Kg (154 lb) dans toutes les directions



La barre fixe est bloquée lors de son mouvement vertical en haut.

- Pour enlever la barre, il faut tirer les deux éléments d'arrêt pour les débloquer

10.2 Pied à perfusion, inox, télescopique



ATTENTION !

La charge limite d'un crochet est de 2 kg !

Le pied à perfusion sert uniquement de portant de perfusion. Il est interdit de manipuler le lit par son intermédiaire. Il faut également être très prudent lors de la manipulation du lit pour éviter une collision entre le portant de perfusion ou le pied à perfusion et les objets environnants

10.3 Support pour bouteilles d'oxygène



ATTENTION !

Charge maximum 10 kg (22 lb) !



ATTENTION !

Le support ne peut être utilisé sur le lit du côté droit du rail DIN par rapport au patient en position assise sur le lit !


ATTENTION !

Ne peut pas être utilisé du côté gauche par rapport au patient en position assise sur le lit. Il y a un risque de collision lors du positionnement avec l'appui-jambes !


ATTENTION !

Lors du positionnement vers le bas du lit d'accouchement en position haute, il existe un risque de collision entre le support vide et le support de bouteille d'oxygène avec le pied / les jambes du personnel opérateur. Risque de détérioration du lit ou de blessure du patient, du personnel ou d'un tiers !


ATTENTION !

Ne marchez pas sur le couvercle en plastique du châssis lorsque vous manipulez le lit avec un porte-bouteille d'oxygène !


ATTENTION !

Avant d'utiliser activement le porte-bouteille d'oxygène, vérifiez toujours les dimensions correctes de la bouteille d'oxygène, y compris le haut de la bouteille. De plus grandes dimensions peuvent entrer en collision avec les barres de positionnement !


ATTENTION !

Lors du positionnement du siège, le porte-bouteille d'oxygène devient également mobile. Attention !


ATTENTION !

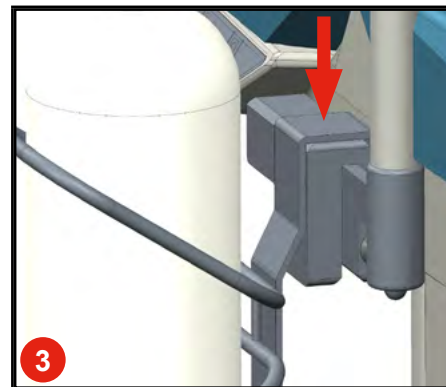
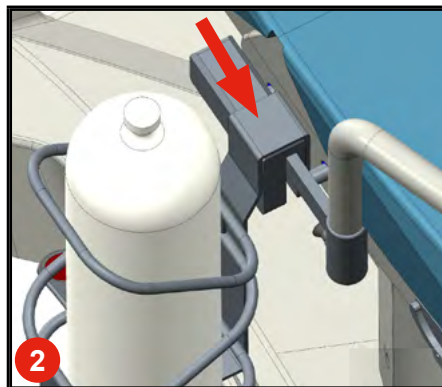
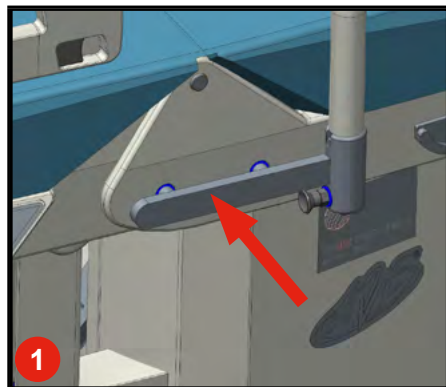
Lors de l'utilisation d'une bouteille d'oxygène, vérifiez toujours les mouvements du patient sur le lit. Il y a un risque que le patient s'accroche à la bouteille d'oxygène, pensant avoir attrapé les côtés du lit ! Risque de détérioration du lit ou de blessure du patient, du personnel ou d'un tiers !


ATTENTION !

Ne retirez jamais le support et le porte-bouteilles d'oxygène ensemble

Procédure d'installation:

- Placez le support sur le rail DIN (1) dans le sens de la flèche (2). Le support est conçu de manière à ne pas pouvoir être monté sur le support opposé (rail DIN gauche)
- Puis insérez la bouteille d'oxygène verticalement dans le support


Procédure contraire

- Pour retirer le support de bouteilles d'oxygène il faut effectuer la procédure dans l'ordre contraire à la mise en place sur le lit d'accouchement

10.4 Carte du patient



ATTENTION !

Condition de la commande incluant le pare-chocs avant de l'appui-jambes !



ATTENTION !

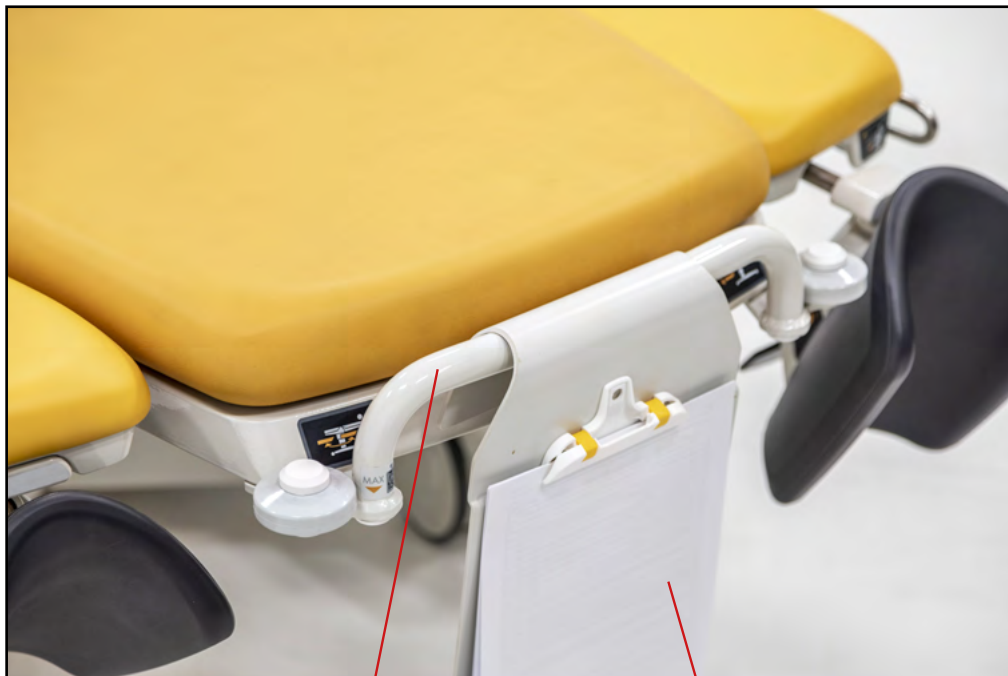
Accrochage seulement au pare-chocs avant sur l'appui-jambes !



ATTENTION !

Si la carte du patient est accrochée à d'autres endroits, tels que le côté de lit ou la tête de lit, il existe un risque d'instabilité. Ces parties du lit sont mobiles ! Par conséquent, nous ne recommandons pas de suspendre la carte patient dans ces zones autres que sur le pare-chocs avant sur l'appui-jambes !

Sert à accrocher la fiche-patient au format A4



1

2

1. Pare-chocs avant sur l'appui-jambes
2. Carte du patient

10.5 Poignées manuelles amovibles (D/G)



ATTENTION !

Une collision peut se produire, si la poignée est utilisée et les appuis réglés à la position d'appui-pied simultanément ! C'est pourquoi il faut faire attention lors de la manipulation des appui-pieds pour éviter une blessure des desservants ou de l'accouchée

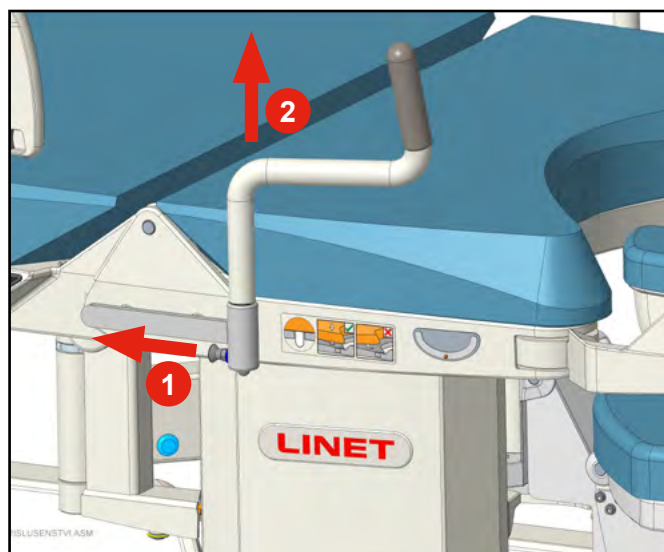


ATTENTION !

Vous devez introduire les poignées uniquement dans la position représentée ci-dessous, il est interdit de les introduire «vers le bas», i.e. la manche caoutchoutée en bas

Les poignées manuelles standard sont amovibles

- Pour les détacher, la poignée tirez l'élément d'arrêt pour le débloquer (1) et sortez la poignée du siège en la tirant de l'autre main (2)
- Pour remettre la poignée, il suffit de pousser la poignée dans le siège, l'élément de blocage l'y fixe automatiquement

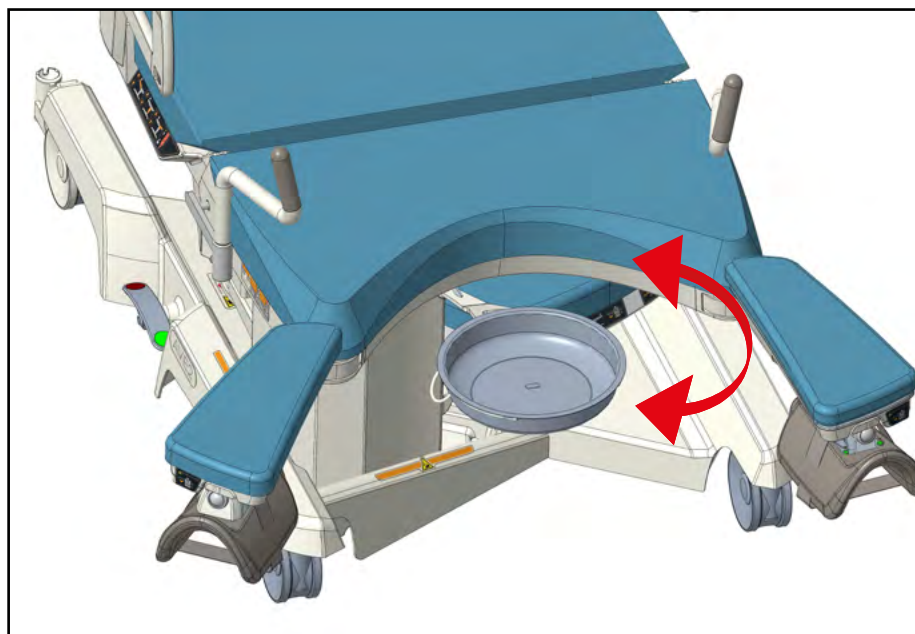


10.6 Bac de réception en acier inoxydable 3,5 l sur roulettes



ATTENTION !

La cuvette peut être manipulée uniquement si la surface de chargement du repose pieds est réglée à sa position basse !



La cuvette inox peut basculer sur un portant inclinable vers l'avant et vers l'arrière. La cuvette peut être retirée du portant dans sa position avant. Le volume de la cuvette est de 3,5 l.

10.7 Bac de réception en acier inoxydable 8 l sur roulettes



Le récipient est en acier inoxydable, avec une capacité de 8 litres. Il ne peut pas être mis sous la lunette des wc (après l'accouchement, il est toujours recommandé de l'enlever et de ne laisser que la partie qui sert à le porter).

10.8 Plateau à instruments, inox, plat



Ce plateau peut être utilisé en général pour les instruments nécessaires à la suture du cisaillement après l'accouchement. Le plateau peut être placé sous l'assise, et s'il le faut, le plateau peut être placé sur les autres plateaux utilisés, plus profonds (4,5 et 8 litres).

10.9 Grand bac en acier inoxydable 10 l



Bac amovible en acier inoxydable d'un volume de 10 l sur une base mobile à quatre bras avec quatre roues de 50 mm de diamètre, sans frein.

10.10 Tabouret médical (réglable en hauteur, arrêt manuel)



10.11 Tabouret médical ergonomique (réglable en hauteur, arrêt manuel)



10.12 Tabouret médical ergonomique (réglable par les pieds)



10.13 Matelas supérieur (pour la matelassure de 100 mm)

L'utilisation primaire dans l'étape après l'accouchement. L'accessoire améliore le confort de l'accouchée sur le lit.



10.14 Matelas supérieur (pour la matelassure de 130 mm)

L'utilisation primaire dans l'étape après l'accouchement. L'accessoire améliore le confort de l'accouchée sur le lit.



10.15 Appuie-tête

Un appuie-tête confortable sert à appuyer la tête de l'accouchée. Par ses formes, il sert aussi à appuyer la partie lombaire et le dos, pour que la colonne vertébrale conserve mieux sa convexité naturelle. Lors de l'élévation du dossier (position assise), l'appui aide les accouchées de petite taille à mieux se positionner sur le bord du siège.



11 Nettoyage et désinfection

Tous les produits de la L I N E T spol. s r.o. sont conçus pour de longues années d'usage, s'ils sont utilisés correctement. Manipulez donc le lit d'accouchement et de ses accessoires soigneusement.

Veuillez respecter la notice d'utilisation et le mode de service et de maintien recommandé. En cas de panne de fonctionnement, ne tentez pas une réparation et n'utilisez pas de force..



ATTENTION !

Ne pas utiliser des méthodes de nettoyage ou de désinfection automatiques !

- Pour le nettoyage de base veuillez utiliser un chiffon doux et une solution d'une solution de détergent neutre seulement



ATTENTION !

Pour désinfecter nous recommandons des produits standard de désinfection des surfaces, tels sur la base de composés d'ammonium quaternaires, de composés de peroxyde. Il faut toujours respecter la concentration recommandée par le fabricant du produit pour la surface donnée !



ATTENTION !

N'utilisez aucune substance abrasive, aucun solvant organique



ATTENTION !

N'utilisez pas une grande quantité de solution de nettoyage, de l'eau pourrait pénétrer dans l'espace moteur et endommager l'installation électrique, l'appareil pourrait alors ne pas fonctionner correctement



ATTENTION !

S'assurer que les désinfectants sont sélectionnés et appliqués uniquement par des spécialistes en hygiène qualifiés.



ATTENTION !

Un nettoyage et une désinfection inappropriés comportent le risque d'infection nosocomiale



ATTENTION !

Posez le matelassage sur les surfaces sèches du liti



ATTENTION !

Ni le dispositif médical ni ses parties ni ses accessoires ne sont destinés à la stérilisation



ATTENTION !

La société L I N E T spol. s r.o. n'est pas responsable des endommagements du matelassage (par ex. les ruptures, le détachement de la peinture, etc.) résultant de l'utilisation des moyens de nettoyage et de désinfection inappropriés. Dans un tel cas, le droit de réclamation cesse même au cours du délai de garantie.

**ATTENTION !**

La décoloration du rembourrage due au transfert de pigments de couleur provenant de vêtements ou d'autres produits entrant en contact avec la surface (par exemple, un pantalon en jean) n'est pas un signe d'une moindre qualité du similicuir. Cette décoloration ne peut pas faire l'objet d'une réclamation au titre de la garantie.

Les principes d'une pratique hygiénique correcte établissent que le nettoyage et la désinfection de la salle d'accouchement, de son équipement et des installations médicales utilisées, soient effectués directement et aussitôt après leur utilisation (après l'accouchement), pour que l'installation soit prête à l'utilisation suivante. Ces principes guident aussi le nettoyage et la désinfection du lit d'accouchement dont toutes les parties doivent être nettoyées. Le procédé doit être vérifié (complété) pour répondre aux prescriptions de l'hôpital donné, aux prescriptions hygiéniques recommandées et aux procédés implantés. Pour une utilisation du lit pour les patients aux maladies contagieuses, le nettoyage et la désinfection du lit doivent être effectués conformément aux prescriptions hospitalières en vigueur et convenues. Afin de diminuer le risque de contamination, il faut utiliser des revêtements ou des tissus de protection traités d'avance, qui empêchent le contact de la peau d'accouchée avec les matelassages du lit d'accouchement (assise, dos, jambes, appui-pieds).

11.1 Nettoyage du lit d'accouchement



ATTENTION !

Risque de blessure en cas de déplacement accidentel du fauteuil !

- Toujours désactiver les boutons de fonction lorsque vous nettoyez entre le châssis bas et le sommier



ATTENTION !

Risque de dommages matériels dus à un mauvais nettoyage/une mauvaise désinfection !

- Vérifier si les produits de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les matériaux dont le produit est constitué ! Pour des informations plus détaillées, consulter le tableau suivant :

COMPOSANTS DE LIT DESTINÉS À ÊTRE NETTOYÉS	MATÉRIAUX UTILISÉS (SURFACES DES COMPOSANTS DU LIT MENTIONNÉS)
Construction du châssis bas, construction du cadre, support du repose-jambes, mécanisme de la section pieds	Acier laqué
Colonne	Alliage d'aluminium anodisé, alliage d'aluminium anodisé laqué
Construction de la surface de la section d'assise, de la surface de la section pieds, de la surface des repose-jambes	Alliage d'aluminium compressé
Construction de la section dos	Alliage d'aluminium compressé, mousse de polyuréthane (PUR)
Revêtement de la section d'assise, de la section dos et de la section pieds, de l'appui-tête et des repose-jambes	polychlorure de vinyle (PVC), silicone
Housse du châssis bas, housse de la section dos	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)
Roues	Mousse de polyuréthane (PUR), polypropylène (PP)
Pédales de frein	Polyamide (PA6), acier laqué
Tête de lit, barrières latérales	Aluminium laqué, mousse de polyuréthane (PUR), acier laqué
Butoirs d'angle	Polypropylène (PP)
Poignées CPR (réanimation cardiopulmonaire)	Acier laqué
Plateau repose-jambes	Mousse de polyuréthane (PUR), acier laqué
Contrôleur manuel	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS), polyéthylène (PE)
Étiquettes	Polytéréphtalate d'éthylène (PET)
Entraînements	Polyamide (PA6), aluminium (Al)
Bol	Acier inoxydable

COMPOSANTS DE LIT DESTINÉS À ÊTRE NETTOYÉS	MATÉRIAUX UTILISÉS (SURFACES DES COMPOSANTS DU LIT MENTIONNÉS)
Contrôleurs de feuilles	Polyéthylène (PE)
Poignées pliables, poignées	Acier laqué, PVC
Barre de soutien	Acier laqué, PVC
Porte-accessoires	Acier laqué, PVC
Assiette bébé	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS), acier galvanisé, acier inoxydable
Barre euro du siège	Acier inoxydable

Procédure de nettoyage du lit :

- Poignées, poignées manuelles
- Protections latérales avec les éléments de commande intégrés, interrupteur manuel
- Châssis du lit avec les éléments de commande intégrés, panneau arrière
- Placez le sommier du lit en position horizontale et mettez la section pieds dans la position la plus basse.
- Nettoyez la face supérieure du rembourrage (y compris l'oreiller), en partant du relève-buste vers la section d'assise, le repose-pieds et la section pieds.
- **Laissez sécher le rembourrage à l'air libre ou essuyez-le.**



ATTENTION !

Risque de dommages matériels causés par une désinfection ou un nettoyage inadéquat !

- Avant de commencer à nettoyer le dessous du rembourrage, mettez le relève-buste en position horizontale et la section pieds en position basse.
- Ne faites jamais basculer la section d'assise lorsque le relève-buste est en position inclinée, car cela pourrait endommager le rembourrage de la section d'assise et de la section pieds !

- ▶ Basculez la section d'assise sur le relève-buste et nettoyez et désinfectez soigneusement le dessous du rembourrage et le cadre du sommier sous la section d'assise.
- ▶ **Laissez sécher la zone nettoyée ou essuyez-la et faites de nouveau basculer la section d'assise.**
- ▶ Veillez à ce que les goupilles de fixation soient toujours correctement placées dans les trous du cadre de lit.
- ▶ Faites basculer le relève-buste sur la section d'assise et nettoyez et désinfectez soigneusement le dessous du rembourrage et le cadre du sommier sous le relève-buste.
- ▶ **Laissez sécher la zone nettoyée ou essuyez-la et faites de nouveau basculer le relève-buste.**
- ▶ Veillez à ce que les goupilles de fixation soient toujours correctement placées dans les trous du cadre de lit.



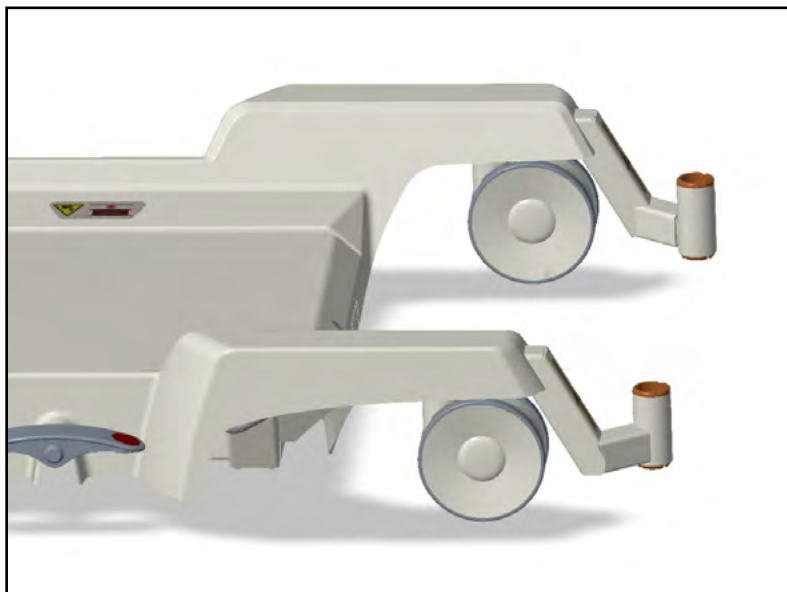
- ▶ Soulevez le sommier du lit jusqu'à la position la plus haute, retirez la fiche secteur.
- ▶ Soulevez la housse plastique du châssis bas à droite et nettoyez les zones sales.



- ▶ Après avoir soulevé le bouclier droit, vous pouvez soulever le bouclier gauche et nettoyer le châssis. Faites attention à ne pas endommager le système électronique. Après le nettoyage, remettez en place le bouclier gauche d'abord, puis le bouclier droit



- ▶ Pied à pedrfusion, support



- Bac (pouvant être nettoyé à une température élevée, car il est fabriqué en acier inox)



- Roulettes, pédales de frein



11.1.1 Désinfection recommandée (moyens de désinfection, pour frotter les surfaces)



ATTENTION !

Ne pas utiliser les produits désinfectants aux substances actives suivantes : alcool au-dessus de 30%, chlore actif, iode, aldéhydes

RTU- produits à utilisation directe sans dilution – aspersion ou mousse, à étaler		
Substance active	Mode d'utilisation	Exemple de produit désinfectant
Amine, alcool 30% maxi	asperger, étaler	Incidin foam
Eau oxygénée	asperger, étaler	Incidin OxyFoam S
Alcool 30% maxi	asperger, étaler	Bacillol 30 Foam
Torchons, serviettes		
KAS	essuyer	Sani cloth active
Eau oxygénée	essuyer	Incidin OxyWipe S
Amine, Alcool 30% maxi	essuyer	Bacillol 30 tissues
Produits concentrés, à diluer		
Substance active	Concentration de la solution préparée du produit désinfectant	Exemple de produit désinfectant
Glycoprotamine	0,5%	Incidin plus
Amine, KAS	0,5-1%	Terralin protect
Oxygène, KAS	1%	Desam OX
Oxygène, KAS	1%	Incidin Oxydes
Amine, KAS	0,5%	Incidin pro
Amine, KAS	0,5%	Surfanios premium
Oxygène	0,5%	Anios Oxy Floor
Oxygène	1%	Incidin Active
Oxygène	1%	Perform

11.2 Nettoyage du revêtement en similicuir



ATTENTION !

Risque de dommages matériels dus à un mauvais nettoyage/une mauvaise désinfection !

- Toujours essuyer et sécher le revêtement en similicuir avant de le remettre en service, même si les instructions d'utilisation du produit de nettoyage indiquent que ce n'est pas nécessaire.
- **Ne poser le revêtement que sur des surfaces sèches !**

Parties du revêtement en cuir à nettoyer	Produits de nettoyage recommandés (nettoyage général)
Revêtement de la section dos et de la section d'assise (y compris l'appui-tête), revêtement de la section pieds, revêtement des repose-jambes	Pour le nettoyage général et les salissures superficielles, utilisez une lingette jetable avec une solution d'eau chaude et de détergent neutre. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou à base de phénol. Un nettoyage à l'eau neutre et au savon, suivi d'un rinçage à l'eau, est suffisant pour nettoyer ce produit. Les solvants contenant de l'alcool, les produits de blanchiment ou les produits abrasifs peuvent être nocifs.
	Décontamination : Souillures de sang/Clostridium difficile etc.
	Voir le chapitre "11.1.1 Désinfection recommandée (moyens de désinfection, pour frotter les surfaces)"
Dessous du revêtement de la section dos et de la section d'assise, dessous du revêtement de la section pieds	Voir les procédures ci-dessus

Afin de préserver la durée de vie du revêtement en cuir, nous recommandons de procéder aux étapes de nettoyage et de désinfection suivantes :

- Vérifiez si le revêtement est endommagé.
- S'il l'est, remplacez-le.
- Nettoyez le revêtement à l'aide d'un chiffon doux contenant une solution de détergent neutre universel dans de l'eau chaude.
- Laissez le revêtement sécher à l'air libre ou essuyez-le.
- Désinfectez le revêtement avec un désinfectant recommandé.
- Essuyez le revêtement avec un chiffon imbibé d'eau froide.
- Laissez le revêtement sécher à l'air libre ou essuyez-le.

11.2.1 Désinfection recommandée du revêtement en similicuir

Pour désinfecter le revêtement en similicuir, vous pouvez utiliser le désinfectant indiqué au chapitre "11.1.1 Désinfection recommandée (moyens de désinfection, pour frotter les surfaces)".

11.3 Nettoyage de l'ensemble matelas DUOCOAT



ATTENTION !

Risque de dommages matériels dus à un mauvais nettoyage/une mauvaise désinfection !

- ▶ Toujours essuyer et sécher l'ensemble matelas DUOCOAT avant de le remettre en service, même si les instructions d'utilisation du produit de nettoyage indiquent que ce n'est pas nécessaire
- ▶ **Placer l'ensemble matelas uniquement sur des surfaces de lit sèches**

Lignes directrices générales :

- ▶ Ne pas utiliser d'acides ou de bases forts (la plage de pH optimale est de 6 à 8. Ne pas dépasser un pH de 9). Certains nettoyants pour surfaces dures ont des valeurs de pH en dehors de cette plage et ne conviennent pas aux textiles enduits.
- ▶ Utiliser que des détergents adaptés au nettoyage du matériel médical et aux textiles enduits.
- ▶ Ne pas utiliser de poudres abrasives, de laine d'acier ou d'autres matériaux et produits de nettoyage qui pourraient endommager le matelas. Ne pas frotter la surface du matelas.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou caustiques.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents qui peuvent créer des dépôts de carbonate de calcium.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents contenant des solvants susceptibles d'affecter la structure et la consistance des plastiques (benzène, toluène, acétone, phénol, etc.).
- ▶ Utiliser seulement des produits de nettoyage approuvés par l'hôpital et se conformer aux directives locales en matière de contrôle des infections.
- ▶ Rincer toujours le matelas à l'eau après le nettoyage et le laisser sécher entièrement avant de l'utiliser.

Parties du matelas à nettoyer	Produits de nettoyage recommandés (nettoyage général)
Housse supérieure (section dos, section d'assise, section pieds, repose-jambes)	Pour le nettoyage général et les salissures superficielles, utilisez une lingette jetable avec une solution d'eau chaude et de détergent neutre. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou à base de phénol. Un nettoyage à l'eau neutre et au savon, suivi d'un rinçage à l'eau, est suffisant pour nettoyer ce produit. Les solvants contenant de l'alcool, les produits de blanchiment ou les produits abrasifs peuvent être nocifs.
	Décontamination : Souillures de sang/Clostridium difficile etc.
	Désinfectants à base de chlore : ▶ Pour une décontamination de routine, utilisez une concentration de 5 000 ppm de chlore ▶ En cas de forte contamination, vous pouvez utiliser une concentration allant jusqu'à 10 000 ppm de chlore Temps de repos sur la surface à 10 000 ppm de 2 minutes, suivi d'un rinçage à l'eau et d'un séchage complet avant usage. Les tissus enduits de PU peuvent sembler secs au toucher, tout en retenant encore l'humidité. Attendez que la surface ne soit plus froide au toucher avant de remettre en service les tissus enduits de PU.

Housses intérieures (housses en mousse de la section dos, de la section d'assise et du repose-pieds)	Produits de nettoyage recommandés (nettoyage général)
	Voir la procédure ci-dessus.
	Décontamination : Souillures de sang/Clostridium difficile etc. Pour une désinfection sur place, utilisez une solution d'hypochlorite de sodium à 0,5 % (5 000 ppm de chlore). Rincez soigneusement la housse à l'eau claire et laissez-la sécher avant de la réutiliser ou de la ranger. Si la housse intérieure est très sale, n'utilisez pas le matelas et contactez le service après-vente.

Comme indiqué ci-dessus, après l'application d'un produit de nettoyage approprié, la surface doit être rincée à l'eau et séchée avant usage. (Même si les instructions d'utilisation du produit de nettoyage indiquent que ce n'est pas nécessaire). Cela permet d'éviter l'accumulation de produits chimiques sur la surface du matelas qui pourraient être réactivés pendant l'utilisation et affecter la biocompatibilité et la durabilité.

NOTE L'utilisation continue de désinfectants à base de chlore à haute concentration peut réduire de manière significative les performances et la durée de vie d'un matériau enduit.

Type de nettoyage	Pièces à nettoyer
Nettoyage et désinfection de routine	Parties exposées du matelas
Nettoyage et désinfection complets	- Parties exposées du matelas - Housse intérieure

11.3.1 Nettoyage et désinfection manuels recommandés de la housse supérieure



ATTENTION !

Risque d'infection par l'intérieur du matelas !

- Vérifier que le dessus de la housse du matelas n'est pas endommagé. Si la housse supérieure est endommagée, ne pas utiliser le matelas et contacter le service après-vente
- Vérifier l'intérieur de la partie supérieure de la housse du matelas pour voir s'il y a des signes d'infiltration de liquide. S'il y a de l'humidité à l'intérieur, remplacer ou nettoyer et désinfecter complètement la partie supérieure de la housse

Pour préserver la durée de vie du matelas, nous vous recommandons de suivre ces étapes de nettoyage et de désinfection. Ces instructions figurent également sur l'impression du matelas :

	Step 1. Nettoyez le dessus et le dessous du matelas à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'une solution de détergent neutre universel.
--	--

2  NaClO 5,000 ppm max 	Step 2. Laissez sécher le matelas ou essuyez-le avec un chiffon doux Step 3. Désinfectez le matelas avec une solution d'hypochlorite de sodium ou avec l'un des produits de désinfection recommandés au chapitre "11.3.3 Concentrations chimiques recommandées pour la désinfection de la housse supérieure".
3 	Step 4. Rincez à l'eau Step 5. Laissez sécher le matelas ou essuyez-le avec un chiffon doux

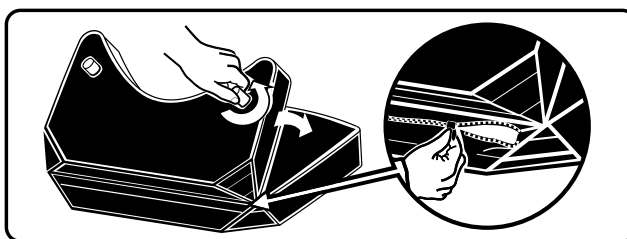
11.3.2 Nettoyage recommandé de la housse supérieure dans une blanchisserie industrielle



ATTENTION !

- ▶ Le matelas ne peut pas être utilisé s'il n'y a pas de goupilles de fixation.
- ▶ Ne pas javelliser la housse du matelas !
- ▶ Respecter le réglage recommandé pour la machine à laver industrielle.
- ▶ La housse n'est pas destinée à être lavée dans une machine à laver industrielle en continu.
- ▶ **Les housses en mousse ne sont pas destinées à être lavées dans des blanchisseries industrielles.**

PROCÉDURE POUR RETIRER LA HOUSSE SUPÉRIEURE DU MATELAS



Step 1. Tournez la section d'assise du matelas vers la partie dos.



Step 2. Dévissez les deux goupilles en plastique et retirez-les, ainsi que les rondelles en plastique.



Step 3. Détachez avec précaution la housse de la section d'assise.



Step 4. Tournez la section dos du matelas vers la section d'assise.



Step 5. Détachez avec précaution la housse de la section dos.



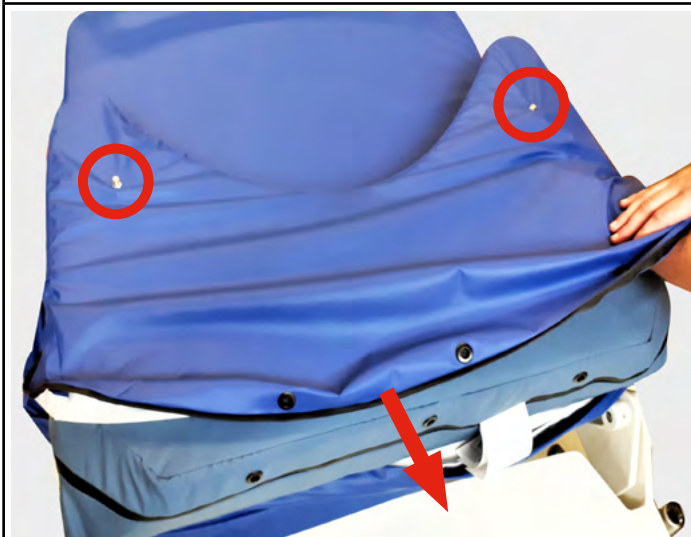
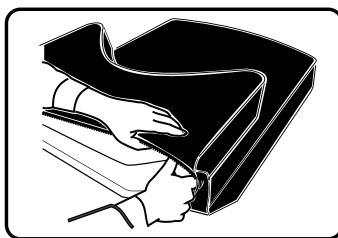
Step 6. Tournez la section pieds avec les goupilles en plastique vers le haut.



Step 7. Dévissez les quatre goupilles en plastique de la section pieds et retirez-les, ainsi que les rondelles en plastique.



Step 8. Détachez soigneusement la fermeture éclair de la housse supérieure de la section pieds.



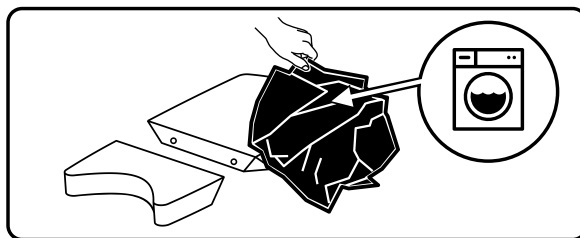
Step 9. Retirez avec précaution le noyau du siège de la housse du matelas. **Tirez la housse du matelas sur les vis tout en retirant le noyau.** Inspectez le noyau pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou contaminé.



Step 10. Retirez avec précaution le noyau du dos de la housse du matelas. Inspectez le noyau pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou contaminé.



Step 11. Retirez avec précaution le noyau de la section pieds de la housse supérieure. Tirez la housse supérieure sur les vis tout en retirant le noyau. Vérifiez que le noyau n'est pas endommagé ou encrassé.



Step 12. La housse retirée est lavée selon les instructions de la blanchisserie industrielle.

Remettez la housse de matelas nettoyée et la housse du repose-pieds en place en suivant les instructions, de l'étape 11 à l'étape 1

RÉGLAGE RECOMMANDÉ DE LA MACHINE À LAVER INDUSTRIELLE



ATTENTION !

- La housse n'est pas destinée à être lavée dans une machine à laver industrielle en continu.

En raison de la diversité des équipements de blanchisserie, des produits chimiques et des conditions d'utilisation, les clients doivent procéder eux-mêmes aux tests préalables afin de vérifier les caractéristiques du produit donné. Il est indispensable que les articles soient soigneusement rincés et séchés après toutes les procédures de nettoyage et avant le stockage ou la réutilisation. Les surfaces en PU mouillées ou humides sont plus sujettes aux dommages mécaniques que lorsqu'elles sont sèches.

			PROGRAMME DE LAVAGE	
			9N^H	7N^H
Lavage	Température [°C]	a	92 ± 3	70 ± 3
	Niveau du bain [mm]	b	100	100
	Temps de lavage [min]	d	15	15
	Refroidissement [-]	f	Oui	Oui
Rinçage 1	Niveau du bain [mm]	b	130	130
	Temps de rinçage [min]	dg	3	3
Rinçage 2	Niveau du bain [mm]	b	130	130
	Temps de rinçage [min]	dg	3	3
	Temps de rotation [min]	d	-	-
Rinçage 3	Niveau du bain [mm]	b	130	130
	Temps de rinçage [min]	dg	2	2
	Temps de rotation [min]	d	-	-
Rinçage 4	Niveau du bain [mm]	b	130	130
	Temps de rinçage [min]	eg	2	2
		d	5	5

LEGENDA

N	Mouvement normal : phase de rotation de 12 s et phase de repos de 3 s
a	La température de lavage de base correspond à la température à laquelle le chauffage est éteint
b	Le niveau de bain est mesuré à partir du fond de la cuve après 1 minute de fonctionnement de la machine à laver et 30 secondes de phase de repos
d	Une tolérance de 20 s est admise pour les phases de repos
e	Pas de mouvement pendant le chauffage jusqu'à ce qu'il atteigne la température de consigne -5°C. De la température de consigne -5°C jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte, un léger mouvement est effectué
f	Refroidissement : de l'eau froide vient compléter la cuve jusqu'à un niveau de bain de 130 mm, puis fonctionnement pendant 2 minutes encore
g	Le temps de rinçage est mesuré après avoir atteint le niveau du bain
h	Chauffage à 40°C, maintenu pendant 15 min. en fonctionnement avant de chauffer à la température de lavage

11.3.3 Concentrations chimiques recommandées pour la désinfection de la housse supérieure



ATTENTION !

- Ne pas utiliser de désinfectants dont la substance active contient de l'alcool à plus de 70 %, du chlore actif à plus de 10 000 ppm, de l'iode, des aldéhydes et des phénols

Substance active	Concentration	gamme de pH	Temps de repos	Après application	Recommandations d'utilisation
Chlore et composés	1 000 - 10 000 ppm	7 – 9	<10 minutes Dépend de l'objectif de force et de microbiologie	Rincer et sécher	Acceptable et recommandé 1 000 ppm est approprié pour le nettoyage quotidien. Pour une décontamination de routine, utilisez une concentration de chlore à 5 000 ppm . En cas de forte contamination, une concentration allant jusqu'à 10 000 ppm de chlore peut être utilisée. Doit être rincé à l'eau claire et séché à l'aide d'une serviette (éviter l'abrasion).
Alcool	70 %	-	10 minutes (max)	Rincer et sécher	Utilisation acceptable et recommandée sous réserve de précautions Le revêtement peut gonfler et s'endommager. Des précautions doivent être prises jusqu'au séchage complet (~1 heure).
Glutaraldéhyde	2 %	7,5 – 8,5	Dépend de la température	Rincer et sécher	Utilisation acceptable

Substance active	Concentration	gamme de pH	Temps de repos	Après application	Recommandations d'utilisation
Oxyde d'éthylène	3 %	-	>30 minutes Dépend de la température	Rincer soigneusement et sécher avant utilisation	Accepté uniquement pour la stérilisation S'assurer que la stérilisation a bien été validée. Nécessite un nettoyage ultérieur.
Peroxyde d'hydrogène	3 %	5 – 9	<5 minutes	Bien rincer et sécher	Utilisation acceptable Doit être entièrement rincé. Les peroxydes très acides ou alcalins doivent être évités car ils endommagent le revêtement.
Composés d'ammonium quaternaire (CAQ)	3 - 15 %	7 – 10	Variable Se référer aux indications de l'étiquette	Rincer et sécher	Utilisation acceptable et recommandée sous réserve de précautions Certains composés d'ammonium quaternaire sont trop alcalins. Vérifiez toujours d'abord l'étiquette. Les solutions quaternaires ayant un pH >10 ne sont pas recommandées. N'UTILISEZ PAS DE COMPOSÉ D'AMONIUM QUATERNAIRES (LINGETTES) contenant de l'hydroxyde de sodium (NaOH).
Acide peracétique					NE PAS UTILISER
Iodophores					NE PAS UTILISER
Phénoliques					NE PAS UTILISER
Stérilisation à la vapeur					NE PAS UTILISER
Chaleur sèche					NE PAS UTILISER

11.3.4 Concentrations chimiques recommandées pour la désinfection des housses intérieures



ATTENTION !

- ▶ Ne pas utiliser de désinfectants dont la substance active contient de l'alcool à plus de 30 %, du chlore actif à plus de 5 000 ppm, de l'iode, des aldéhydes et des phénols.

SUBSTANCE ACTIVE	CONCENTRATION
Amine Alcool	jusqu'à 30 %
Peroxyde d'hydrogène	3 %
Alcool	jusqu'à 30 %
Glucoprotamine	0,5 %
Amine, CAQ	0,5 %
Oxygène, CAQ	1 %
Oxygène	1 %
Désinfectants à base de chlore	jusqu'à 5 000 ppm

11.4 Couverture du lit d'accouchement en vue de son utilisation



ATTENTION !

Le lit d'accouchement doit être protégé contre les salissures excessives par un revêtement en tissu !

11.5 Comment changer les draps de service correctement

Il est possible d'utiliser un revêtement de la salle d'opérations, aux dimensions correspondantes à la partie donnée du lit d'accouchement, ou un drap textile de lit standard. Il s'agit principalement de couvrir la surface de chargement, à savoir le dossier et l'assise, puis le support des jambes et les appui-pieds. Nous recommandons de couvrir les parties exposées (assise, support des jambes) en plus d'un tissu buvard.



Ci-dessous, vous trouverez d'autres exemples de changement correct des draps de service avant l'accouchement lui-même



11.5.1 Comment mettre correctement des draps jetables sur le lit d'accouchement

On peut utiliser les draps jetables façonnés spécialement pour le lit d'accouchement AVE2:

- ▶ Basculer le dossier du matelas et mettre le drap-housse
- ▶ Replacez le dossier et soulevez l'assise
- ▶ Mettez le drap-housse, voir les photos ci-dessous



- ▶ Après, couvrez les appui-pieds et le support des jambes.
- ▶ Nous recommandons de fixer un garnissage buvard entre le dossier et l'assise, qui peut être changé facilement, si nécessaire.



11.5.2 Comment mettre correctement un drap-housse en tissu éponge sur le lit d'accouchement

Il est possible d'utiliser la literie en éponge, façonnée spécialement pour le lit d'accouchement AVE2:

- ▶ Basculer la partie assise du matelas, couvrez-la du drap-housse
- ▶ Remettez l'assise à sa place
- ▶ Puis soulevez le dossier et mettez encore le drap-housse, voir les photos ci-dessous



- ▶ Ensuite, couvrez les appui-pieds et le support des jambes.



12 Entretien



ATTENTION !

La durée de vie technique du produit est de 15 ans, d'après les résultats d'un test durable.

Le fabricant offre une garantie:

- ▶ de 6 mois pour la pleine fonctionnalité de la batterie
- ▶ de 6 mois pour le revêtement supérieur de l'ensemble matelas Duocoat
- ▶ de 12 mois pour la pleine fonctionnalité des ressorts à gaz



TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE !

Dans le cadre des révisions régulières annuelles de l'équipement sanitaire, il faut vérifier la tension de la batterie (sans charge). Si la valeur de tension obtenue est inférieure à 12V (24V, si deux piles de la batterie sont mesurées simultanément), il faut remplacer la batterie immédiatement

Les pas des vis de fixation ou les endroits d'articulation sur les parties du bâti peuvent être dégraissés par des préparations de désinfection. Dans un tel cas, leur graissage à temps permet d'éviter une réparation coûteuse.

12.1 Liste d'avertissements d'erreur, de panne, générés

Description du problème	Cause probable	Opération d'élimination du problème par les desservants	Opération du personnel après-vente qualifié
Le lit ne réagit pas aux ordres des commandes.	Le lit n'est probablement pas branché au réseau électrique et la batterie est aplatie	Branchez le fil de réseau au réseau électrique (la batterie est alors rechargée complètement après 8 heures).	Vérifiez la tension du réseau et si la douille est fonctionnelle. Utilisez une autre douille
La commande manuelle ou une de ses touches ne fonctionne pas	Le câble allant de la commande au fauteuil n'est pas bien engagé dans le connecteur du fauteuil	Vérifiez si le câble allant de la commande au fauteuil est bien engagé dans le connecteur du fauteuil	Vérifiez si le lit fonctionne avec une autre commande manuelle. Si oui, remplacez-la
Le voyant de verrouillage des fonctions clignote et une courte alarme sonore retentit lorsqu'on presse n'importe quelle touche du lit	Le dispositif d'arrêt d'urgence ne fonctionne pas	Appel de la maintenance	Remplacement du tableau de contrôle DPS ou Effacement de l'indicateur d'erreur à l'aide du caractère « r » envoyé via le diagnostic
Lorsque toutes les fonctions du lit sont verrouillées un bref signal acoustique retentit dès que l'on appuie sur n'importe quelle touche	Touches verrouillées	Déverrouillez les claviers en appuyant longuement sur la touche de verrouillage	-
Le lit émet un signal acoustique intermittent et certaines des commandes ne fonctionnent pas	Panne de la commande	Appeler le service	Réparation de la commande défectueuse

12.2 Après-vente et réparations



ATTENTION !

Toutes les révisions, les contrôles techniques de sécurité, ou les interventions d'après-vente, peuvent être effectués uniquement par un technicien formé par la L I N E T spol. s r.o.

- Les schéma, les listes de pièces, les descriptions ou d'autres informations à l'assistance du personnel d'après-vente lors des réparations qui selon le fabricant peuvent être effectuées par le personnel d'après-vente, sont accessibles sur demande chez le fabricant.

La garantie de ce produit et ses conditions dépendent de l'accord entre l'acheteur et le vendeur, en plus de la garantie minimale légale prévue par la loi.

Pour tout équipement sanitaire fabriqué par la L I N E T spol. s r.o., l'exploitant doit assurer les contrôles techniques de sécurité régulières conformément aux recommandations du fabricant, à savoir 1 fois par an, ou chaque fois après une réparation de l'équipement sanitaire ou une intervention au système électrique de l'équipement. L'ampleur détaillée, les paramètres, les procédés des contrôles techniques de sécurité sont spécifiés dans le manuel de service de l'équipement sanitaire donné.

En cas de panne du produit, adressez-vous au vendeur du produit dans le pays correspondant. En cas d'autres non-conformités, veuillez prendre contact directement avec le fabricant à l'adresse ci-dessous (de préférence dans cette langue) :

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný
République tchèque

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

Service après-vente: service@linetgroup.com

Lors des réparations, utilisez par principe les pièces d'origine L I N E T spol. s r.o., utilisez les services des techniciens d'après-vente professionnels formés et autorisés pour les réparations de ce type de produit. Les réparations dilettantes seront considérées comme une dérogation fondamentale aux conditions de garantie, le fabricant se désistant simultanément de la responsabilité des autres dommages éventuels de ce produit, résultant de l'intervention dilettante

13 Élimination

13.1 Protection de l'environnement

LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué dans l'ensemble de l'entreprise, conformément à la norme convenue à l'échelle internationale ISO 14001. La conformité aux exigences de la présente norme est testée chaque année par un audit externe effectué par une société autorisée. Sur la base de la directive DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques, la société LINET, s. r. o. est enregistrée dans la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (**Seznam výrobců elektrozařízení**) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit et dans les accessoires LINET® ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits LINET® et les accessoires LINET® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines de **RoHS** et **REACH**, ils ne contiennent donc aucune substance interdite en quantité excessive.

Aucune des pièces en bois n'utilise de bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou de bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments. Les matériaux d'emballage utilisés répondent aux exigences de la Loi sur l'emballage (**Zákon o obalech**).

Concernant la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits et la possibilité de reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur www.linetcz), contacter votre représentant commercial ou le service clientèle du fabricant.

13.2 Élimination

Les matériaux utilisés dans ce produit et dans les accessoires LINET® sont nocifs pour l'environnement, mais l'ensemble de ces matériaux peut être réutilisé et recyclé de manière très efficace. Il convient d'effectuer le démontage mécanique du produit et le tri des matériaux en fonction des types de déchets de base (plastique, métal, bois) à la fin de vie du produit. Le principal objectif des obligations précisées dans la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques est d'augmenter la réutilisation, la récupération des matériaux et la valorisation des équipements électriques et électroniques au niveau requis, en évitant ainsi la production de déchets et en évitant les éventuels effets nocifs des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques sur la santé humaine et l'environnement.

Les équipements électriques et électroniques LINET® qui ont une batterie ou un accumulateur intégré et les accessoires LINET® sont conçus de telle manière que les batteries ou accumulateurs usagés puissent être retirés en toute sécurité par des techniciens qualifiés LINET®. Il existe une information sur son type sur la batterie ou l'accumulateur intégré.

13.2.1 En Europe

Pour mettre au rebut les équipements électriques et électroniques, y compris les accessoires LINET®:

- ▶ L'équipement électrique et électronique ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Jeter cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

- ▶ Mettre le produit, ses composants ou ses accessoires au rebut conformément aux lois et réglementations locales !
- ▶ Faire appel à une entreprise agréée pour l'élimination des déchets !

Pour éliminer les autres équipements, y compris les accessoires LINET®:

- ▶ Le dispositif ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Jeter cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

LINET® participe au système de collecte avec le système REMA qui offre une reprise des équipements.

En transportant des équipements électriques et électroniques jusqu'au point de collecte, vous participez au recyclage et à l'économie des matières premières primaires tout en protégeant l'environnement des effets d'une mise au rebut inappropriée.

13.2.2 En dehors de l'Europe

- ▶ Mettre le produit, ses composants ou ses accessoires au rebut conformément aux lois et réglementations locales !
- ▶ Faire appel à une entreprise agréée pour l'élimination des déchets !

